

1000

10006



Proprietatea Bibliotecii
Universității Iași

R. #. II - 85

Central University Library Iasi

325

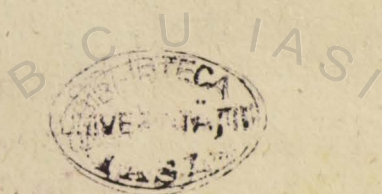
Cota veche II- 11.518

1063/1921

Alexandru
Petru Stăncescu.

Central University Library Iasi

Legată împreună cu
Povățuire către Aritmetica



Central University Library Iasi

А ВЪЩЪТЪРЪ

ДВОПРЪ

АГОНИСИРЪ

В И Ц Е Й Д В Ъ І Ъ,

ШИ ДВОПРЪ

МЪСТРІА ДВЪ ФАЧЕ

В И Н, В И Н А Р О

ШИ

О Ц Е Т;

АТОКМИТЬ ДВЪ АХТОРИИ

ШАПТАЛ, РОЗІВЕР, ПАРМЕНТИВЕР

ШИ

ДЪ С С І ВЪ ѿ.

ШИ

АТРУ АЧЕСТ КИП СКЪРТЯТЬ

ДВЪ АБЪАТУА

ЛУДОВИКУ МИТТЕРНАХЕР.

ПРЪЗ А КЪМ

ПРЕФЪКУТЬ А ЛИМЕА РОМЖИТЪСКЪ.



Л А Б У Д А

КЪ ТУПАРЮА КРЪЩЕИ ТУПОГРАФИИ А ОУНИВЕРСИТАТЕИ ОУНГЪРЕШИ ДИИ ПЕША. 1813,

1063/921



Central University Library Iasi

R.H. - 410
Biblioteca Universitatii Iasi
II - 85

REINREGISTRAT
17 IAN. 1948
Biblioteca Universitatii Iasi
1063/1921

Central University Library Iasi

Л В Ъ Ц Ъ Т Ъ Р Ъ

ДЕСПРЕ АГОНИСИРЪ

В И Ц Е Й Д Е В І Е,

Ш И Д Е С П Р Е

М Ъ Б Т Р І М Д Б А Ф А Ч Б

В И Н , В И Н А Р С Ш И Ѡ Ц Е Т .

П А Р Т Ъ Л Т Ж Ю .

Д Е А Г О Н И С И Р Ъ В И Ц Е Й .

К А П Ъ Л Л Т Ж Ю .

Д Е С П Р Е К Л И М З , Ш И Л О К .

Д Е Д О А W П Л А С Е Е М A T B P И T A T K , A Д Е К З К О А Ч Е
Р К , К A P K С Е К A Д Е С Z Ѡ С О К О Т И М Л С T P B Г B P ,
O Y H A A С Е М И Н Ц Е Л W P C A B A С Ж M E B P И Л W P , Ч Е С Х И T
Л B O A K A C T P B Г B P B Л B И , A Л T A A B O A K E И ; K B Ч Ъ A
Ц И Н Е , Ш И Л M B Л Ц Ъ Щ Е H A T B P A Ф Ъ Л Ю Р И Л Е , Ш И С Е
Л T Ж M П Л З K H H A Л K Z E A K P B , Ш И A C P P B Л B O A B Z
M B C T B A , Ч Ъ C T A A Ж B T Z П P E A Г O H И C И T O P Ю Л Д Е П Z
M X H T , Ч Е B P K C Z Ф A K Z A H H C T P B Г B P И B И H ,

НИЧЕ НЪ СЕ АТЪМПАЪ МАЙНАИТЕ, ДЕ АСЕ ПРЕ-
 ФАЧЕ МЪСТЪЛА, А БОДЪЪ, ДЪЛЧЕ, ШИ ГРОСЧИОР
 МЪК. ФИИНАКЪ ВИНЪЛА Е ФАПТА ФЕРМЕНТАЦИЕЙ;
 САЪ АДОСПИРЕЙ ЧЕИ СПИРИТОАСЕ, АДЕКЪ АЧЕИ
 КЪ ТЪРИЕ, КАРЪ СИНГЪРЕ ЛИКОРИЛЕ; ЧЪЛЕ ЧЕ АЪ
 А СИНЕ ЗЪХАР, ШИ ПЕНТЪРЪ АЧЪЛА СЕ ЗИКЪ ЗЪХЪ-
 РАТЕ, ПОТЪ СЪ Ѡ АЙКЪ, СТЪРЪГЪРЪЛА АТЪНИЧЪ
 ТЪРЕДЕ СОКОТИТЪ КЪ АЪ АЖЪНС АТЪЮ ЛА МАТЪ-
 РИТАТЕ ДЕ ПЛИН, КЪНДЪ ТОТЪ МЪСТЪЛА, ЧЕ Е
 А БОДЪЕ, САЪ ПРЕФЪКЪТЪ А СЪСТАНЪЦЪ (ФИИНАЦЪ)
 МЪКОСОЪЗЪХЪРАТЪ; КАРЪ КА СЪ СЕ ФАКЪ Е ДЕ
 АИПСЪ, АТЪРЪ МЪСТЪЛА ВЪЦЕИ ЧЕЛЪ ХЪЗНИТОРЪЮ,
 ШИ АТЪРЪ ПЪТЪРЪ КЪЛАДЪРЕЙ ЧЕИ ДИИ АТМОС-
 ФЕРЪ, ШИ АТЪРЪ ВЕКЪИРЪ САЪ ЦИНЪКЪРЪ ЕИ СЪ
 ФИЕ АРЪПЪТЪ ПРОПОРЦИЕ (ПОТРИВИРЕ), КА НЪ
 ДАКЪ МЪСЪРА МЪСТЪЛАЪИ АЪПЪ СОКОТЪЛА КЪЛА-
 ДЪРЕЙ САЪ ВА ФИ ПРЪКЪМЪЛАТЪ, ВЪЦА СЪ СЕ АМ-
 ПЛАЪ ДЕ ПАЛМИЦЕ, АДЕКЪ, ДЕ МАЪДИЦЕ, ДЕ
 ФРЪИЪЕ, КА ШИ ДЕ СТЪРЪГЪРЪИ, ЧИ КАРЪИ, НИЧЪ
 ѠДАТЪ СЪ НЪ СЕ КОАКЪ, САЪ ДИИ ПРОТИВЪ
 ДЕ ВА ФИ ПРЪКЪДИЦИНЪ, ВЪЦА СЪ СЕ ОУЩЕ, ШИ-
 СТЪРЪГЪРЪЛА СЪ НЪ КРЪСЪКЪ. ОЕ КАДЕ АЧИ СЪ А-
 ДРЕПЪТЪМЪ ГРЕШЪЛА АЧЕЛЪРЪ ЧЕ СОКОТЕСКЪ, КЪ
 МАЙ КЪН Е ВЪЦЕИ ДЕ ВЪЕ ПЪМЪИТЪЛА ЧЕЛЪ ТОКЪ-
 МА СТЕРЪПЪ, ДЕ КЪТЪ ѠРЪИ КАРЕ АЛЪЛА. ВЪЦА
 ДЕ ВЪЕ КЪ АЧЕЛЪШИ ПРИНЧИПЪИДЪРИ, САЪ АЧЕПЪ-
 ТЪРИ, КЪ КАРЕ ШИ АЛТЕ ПЛАНТЕ САЪ САДЪРИ,
 СЕ ХЪЗНЪЩЕ, ШИ ФЪРЪ ѠАРЕШЧЕ КЪМАРЪ ДЕ ОУ-

мезѣле ѿтра тѣтъ нѣ се поате ѿтрѣма, кѣт
сѣнт вѣи; кѣре ѿтмп сѣчетѣс ѿл ѿнѣлѣи пе
рѣстѣмпѣри трѣбе сѣ се оуде, ка сѣ фѣе ро-
дитоаре.

Сѣпт ѿл нѣстрѣ тѣмперѣт, сѣв кѣмпѣтѣт
Чѣрю, хрѣна, кѣ корѣ сѣ се цѣнѣ вицѣле нѣ
липецѣе, чѣ грѣдѣл сѣв трѣпта кѣлѣдѣри нѣ
прѣтѣтиндинѣ дѣпѣ ѿдѣстѣларѣ ѿчѣстѣл ѿсте
кѣмпѣтѣтѣ, ши пѣнтрѣ ѿчѣл ѿгониситѣрѣл
сѣпт ѿри кѣре лѣцѣимѣ ѣ силѣт ѿ черкѣ лок,
ши пѣнѣре сѣв ѿшехѣре, ѿ кѣрѣ сѣ ѿфле тѣм-
пѣрѣмѣнт, ѿдѣкѣ кѣмпѣт ѿтокмѣт вѣилѣрѣ
кѣ нѣче нѣ ѣ ѿчѣста тот дѣ оуна дѣпѣ сѣн-
гѣрѣ лѣцѣимѣ, чѣ дѣла натѣра сѣв фѣрѣ пѣ-
мѣнтѣлѣи, дѣла вѣнтѣри, дѣла вѣчинѣтѣтѣ
сѣв дѣпѣртѣрѣ мѣреи, ѿ рѣдѣрилѣр, ши ѿ пѣ-
дѣрилѣр, дѣла нѣлѣцѣимѣ локѣлѣи прѣсте ли-
бѣлла мѣреи, дѣла ѿплѣкарѣ плѣнѣлѣи спрѣ
ѿрихѣнт ш. ч. май нѣ май пѣцѣин, дѣ кѣт
дѣла чѣ май мѣре, сѣв май мѣкѣ ѿ полѣлѣи
рѣдикѣре ѿтѣрѣнѣ.

Кѣид помѣнѣск ѣв натѣра пѣмѣнтѣлѣи,
нѣ воѣ сѣ се ѿцѣлѣгѣ, нѣмай чѣл дѣ ѿсѣпра,
ѿ фаѣа пѣмѣнтѣлѣи, стрѣт, карѣле кѣм кѣ
фѣарѣте мѣлѣт поате ѿсѣпра плѣнтѣлѣр, нѣме-
нѣи нѣ ѣ некѣносѣт, чѣ ши чѣле дѣ дѣсѣп-
тѣлѣ



тѣл фѣцей пзмѣнтѣлѣи, сѣб де пзмѣнт аѣ де
 пїетри стрѣтѣри, сѣб цинѣтѣсарсле де анѣ
 локѣри, каре кѣм кѣ аѣ чева респѣт (привїре)
 кѣтрѣ плѣнте, маи нѣ пѣтѣм тѣгѣдѣи. Вѣчї
 кѣм вом причѣпе пѣтрѣ че дин дѣош вїи
 вѣчїне, каре нѣмаи кѣ ѣгѣстѣ кѣрѣре сѣит
 оуна де алѣа дѣспѣрїїте ѣтрѣ асѣмене пемѣнт
 дѣпѣсе, кѣтрѣ ачѣлѣш сѣаре кѣбтѣ, кѣ ачѣлѣш
 грїже сѣнт лѣкрѣте, дѣла ачѣлѣшї фѣлѣурї дѣ
 вїцѣ, аѣтѣтѣ дїфѣрїт, аѣкѣ дѣшсѣвїт вїи дѣ
 мѣлѣте ѣрї вїне: кѣт прѣцѣл оунѣи пѣ дѣ
 дѣош, пѣ дѣ трѣи ѣрї ѣ маи мѣре дѣ кѣт
 ачѣлѣи лѣлѣтѣ?

Кѣм кѣ чѣа че ѣдѣош вїи вѣчїне, ачѣлѣ
 ши ѣ дѣош промѣнтѣрїї (аѣлѣрї дѣ вїи),
 че сѣнт дѣ ѣлѣлѣтѣ, сѣ ѣтѣмплѣз їспѣрїїнѣцѣ
 їастѣ, пѣтрѣ кѣ оунѣл асѣпра вѣнтѣрїлѣр
 чѣлѣр рѣчї, дѣ кѣтрѣ мїаѣцѣ ноапѣте, ши асѣ-
 пра чѣлѣр оумеде, каре дин лѣкѣл чѣл дин
 мїжлѣк, че ѣ ѣтрѣ мїаѣцѣ ноапѣте ши ѣтрѣ
 апѣсе, сѣфлѣз, кѣ шарѣш че пичѣр дѣ мѣнтѣ
 некѣрмѣт ѣ скѣтїт, чѣлѣ лѣлѣт, спрѣ тѣоатѣвї-
 тѣмѣрїлѣ лѣр ѣ дѣшкїс. Дин каре оушѣр ѣ
 а жѣдѣкѣ, кѣм кѣ натѣра пзмѣнтѣлѣи, ши
 кѣвїїнчѣаса асѣпра вѣнтѣрїлѣр скѣтїре спрѣ
 кѣвїїнцѣтѣл ал кѣлѣдѣрїї тѣмпѣрѣзмѣнт маи
 мѣлѣт аѣбтѣ, дѣкѣт лѣцїмѣ лѣкѣлѣи; чи
 фїїндѣ



ФІІНА КЪ АЧЕСТЕ ФЪРЪ ДЕ МЪСЪРЪ СЪНТ СКИМ-
 ЕХЧОАСЕ, АША ДАРЪ ШИ ФРЪКТЪЛ САЪ РОДЪЛ ПЛАН-
 ТЕЛЪР КАДЪТЪ ФЪРЪ МОДРЪ СЪ ФІЕ ДЕУСЕБИТ;
 ГРЕШЕСК ДАРЪ АЧЕИ, ІКАРІИ НЪДЪЖДЕСК, КЪ
 ВЪРЪФАЧЕ АКОЛЪ ВИН ДЕ ТОКАИ, ОУНДЕ НЪ Ё
 ТОКАИ.

КЪМ КЪ ВЕЧИНЪТАТЪ РЪДЪЛЪИ, САЪ А ЛАКЪЛЪИ,
 ЧЕ АРЕ АПЕ КЪРАТЕ ШИ ЛІМПЕДЕ, НЪ Ё ВЪТЪМЪ-
 ТОАРЕ, ЧИ АКЪ СЪНЪТОАСЪ ДЕ Ё ПЪСЪ ВІА А
 ЛОК ОУКАТ, ШИ АТРЪ АЧЪ ДЕЛА ЛИБЕЛЛА АПЕИ
 НЪЦІМЕ, КЪТ СЪ ИЪ Ѡ АТІНГЪ ГРОШИ ДЕН АПЪ
 РЪСФЪГАЦІИ, ЧИ СЪПЦІАЦІИ ШИ КЪ АТМОСФЕРА ЛА
 Ѡ ЛАЛЪТЪ АКІЕГАЦІИ ВАПОРІИ (АЕЪР) ЁСЕМПЪВРИЛЕ,
 АДЕКЪ ПІЛДЕЛЕ ВИНЕТЪРИЛЪР (ЛОКЪРИЛЪР ЧЕЛЪР
 ДЕ ВИН) ДЕЛА БЪДА, ДЕ ШОМЛЕЪ, ШИ ТОКМА
 ШИ АЧЕЛЪР ДЕЛА ТОКАИ А ОУНГАРІА, А РЕНАНЕ-
 ЛЪР А ГЕРМАНИА, А БЪРДЕГАЛЕНЕЛЪР А ФРАНЧІА
 Ш. Ч. ДЕ АЖЪНС АДЕВЕРЕСК. ВАПОРІИ АЧЕЦІИ ДЕ
 АПЪ КЪЛАДЪРА ЧЪ ПРЪМЪЛЪТЪ Ѡ СТЪМЪРЪ, СКЪ-
 ДЪРЪ ХРАНЕИ Ѡ АПЛИНЕСК, ПЕЛИЦА КОАСЕЛЪР
 УМОАЕ, ШИ Ѡ ФАК СЪСЕ ПОАТЪ АТІНДЕ, ШИ
 МЪСТЪЛ ЧЕЛ МЪКОС АЛ АТОКМЕСК СПРЕ МАТЪ-
 РИТАТЕ. АПЕЛЕ ЧЪЛЕ СТЪМНОАСЕ (Stagnosae)
 АДЕКЪ СТЪТЪТОАРЕ, ШИ ПРЪСТЕ ТОТ ѠРІИ КАРЕ
 СЪНТ АТОКМІТЕ САЪ СПРЕ А РЪСФЪГА ОУМОРИ
 (ОУМЕЗЪЛЕ) АГРОШАЦІИ, ІСАЪ СПРЕ А ТРАЦЕ КЪ-
 ТЪ



тръ сине ачѣлши оуморѣ, ши ѿпрежѣрѣла сѣѣ
 ай рѣцинкѣ, кѣм сѣнт пѣдѣриле, ѣа ши по-
 мѣй, гадѣриле чѣле вѣй, ш. ч. департе сѣ
 каде сѣ фѣе де вѣй, пѣнтрѣ кѣ сѣнт ѡка-
 сѣе (прилѣж) нѣгѣрей, ши брѣмей. Оѣ не ви-
 нѣ ѿминте ачѣа алѣй вѣрѣилѣе.

.. A.. Denique apertos
 Bacchus amat colles,

.. .. адекѣ дешкѣсе
 вѣнѣла: брѣ колѣне.

Юѣѣще колѣне кѣ сѣиш лин, рѣтѣнде ѿкѣла-
 ме, ѿ форма конѣлѣй трѣнкат. Чи оунде
 нѣ сѣнт ачѣсте, нѣ лѣпѣдѣ ниѣй дѣлѣриле,
 чѣле че се скоалѣ модале, адекѣ, каре нѣ
 сѣнт цѣпише, ши ѿтрѣ ачѣлешѣ алѣѣе цинѣ-
 тѣа коворѣшѣлѣй чѣл дин мѣжлок, ѿтокма
 ферѣндѣсе ши де чѣл май дин сѣс, ши де
 чѣл май де десѣпт, пѣнтрѣ кѣ цинѣтѣа чѣл
 май де десѣпт, адекѣ поала дѣлѣлѣй, ѿгрѣ-
 шѣндѣсе кѣ пѣмѣнтѣа че декѣрѣ кѣ плонле,
 ши плин де вапѣрѣ, кѣ хрѣна чѣ прѣмѣла-
 тѣ ѿгрѣшѣлѣ вѣца, ши ѡ пѣне ѿпрѣмѣдѣе
 де гѣец, кѣлмѣ дѣлѣлѣй ѣ сѣнѣсѣ вѣнтѣри-
 лѣр, ши фрѣгѣлѣй, ши фѣйна десѣпт, ниѣе
 нѣ поате де аѣвѣс сѣ хрѣнѣкѣкѣ вѣца, ниѣе
 сѣ ѡ аперѣ де вѣтѣмѣрѣ.

ВЪПТ ЧЕРЮЛ НОСТРЪ АЧЪ ВІЕ Ё МАЙ АЛЪСЪ,
 КАРЪКЪ Ё КЪТЪРЪ АМІАХЪ; ДЪПЪ АЧЪСТЕ АДЪОАШ,
 КАРЪКЪ КАВЪТЪ ЛА ЦИНЪТЪДА ЧЕЛ ДИН МІЖЛОКЪ А-
 ТЪРЪ РЪСЪХРИТЪ, ШИ АТЪРЪ АМІАХЪ! АСЪ ДЕ НЪ
 СЕ ВА СКЪТІ АСЪПРА РАХЕЛЪРЪ ЧЕЛЪРЪ ДИН ТЪЮ
 КЪНДЪ РЪСАРЕ СОАРЕЛЕ, ФІИНА ДЕНЪСЪ АЛОКЪ ОУС-
 КАТЪ, ШИ НЪ ДЕНЪХЪТЪТЪ ДЕ ТЪРЪПЪРЪИ КА АЧЪКЛЕ,
 КАРЕ ЦЪН ОУМЕХЪЛЪ, НЪ АРАРЕ ШРИ СЕ ФРИЦЕ
 ДЕ БРЪМЪ. МАЙ ДЕ РЪКЪ ПЪНЕРЕ Ё ВІА ЧЪ КЪТЪРЪ
 АПЪСЪ АТЪОАРЕСЪ, ФІИНА КЪ ШИ ТЪХЪХЪСЪ, КЪНДЪ СЕ
 АЖИЦЕХЪЩЕ АЖЪМ СОАРЕЛЕ Ѡ АЖЪИЦЕ, ШИ
 АТЪХЪЮ Ё СЪПЪСЪ ПЛОНИЛЪРЪ ЧЕЛЪРЪ РЪЧЪИ, ШИ
 ТІМЪПЪРИЛЪРЪ ЧЕЛЪРЪ ГРИНДИНОАСЕ, ЧЕ СЕ СТАР-
 НЕСКЪ АДЪКЕ ШРИ ДЕСПРЕ АЧЪКА ПАРТЕ.

ВІЦА ДЕ ВІЕ ПРІСТЕ ТОТЪ ЮЕЩЕ ЛОКЪДА ЧЕЛ
 КЪ ПІЕТРИШЪ, ОУНДЕ АТЪРЪ ПІЕТРИ ІАСТЕ ПЪМЪНТЪ
 БЪНЪ, ЛА КАРЕЛЕ ОУМОРІИ, ШИ РАЗЕЛЕ СОАРЕЛЪИ
 ПОТЪ СЪ РЪСЪХЪТЪТЪ; ЛОКЪДА ЧЕЛ ГРАСЪ, ШИ АДЕСАТЪ
 НЪИ ПЛАЧЕ. АЛТЪМИНТЪРЪКЪ АКАРЕ ПЪМЪНТЪ ВА
 ВЕДЪКЪ АГОНИСИТЪОРИУЛЪ, КЪ АМИГДАЛЪ КОМЪНЪ, ШИ
 ПІЕРСЕКЪДА, ФЪРЪ ДЕ АЛТЪБИРЕ, ФАЧЕ РОДЪРИ
 БЪНЕ, ПОАТЕ СЪ ЖЪДЕЧЕ, КЪМЪ КЪ Ё АТОКМИТЪ
 СПРЕ АГОНИСИРЪКЪ ВІЦЕИ ДЕ ВІЕ.



К А П И Т У Л

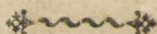
Дѣспре гзтирѣ пзмѣнтѣлѣи; дѣспре ѡлѣ-
церѣ плантелѣр; дѣспре депзртѣрѣ лѣр
де кзтрѣ ѡ лалтѣ; ши дѣспре дѣусе-
бнѣтѣлѣ мѡдрѣ де ѡ ле пажнтѣ.

Дѣспре ѡлѣцерѣ цинѣтѣлѣи, чѣлѣи ѡтокмѣт
спре вѣе, грѣнкѣ чѣ дин тѣю ѡ ѡгониситѡрю-
лѣи се фѣе, ка пзмѣнтѣлѣ нѣ нѣмай кѣ
пѣлѣтѣлѣ, чѣ ши кѣ сѣпе ѡшѡ де ѡдѣнкѣ сѣл
скѣрме, кѣт пзмѣнтѣлѣ бнѣе мишкѣт ка ла
трѣи полѣче, ши май мѣлат сѣпт кѣпетѣлѣ
плантѣи, че ѡре де ѡ се депѣне, сѣл зѣкѣ.
Нѣ кѣт ва фѣи ѡри кѣре лок май оуѣкѣт,
кѣ ѡтѣтѣ пофтѣце май ѡфѣндѣ се фѣе сѣпѣт.
Де ва дѣ оуѣклѣтѣ, кѣ кѣрѣ сѣпѣи, ѡ пѣетри
май мѣри, ѡчѣле трѣкѣе скѡдѣе ѡфѣрѣ де
вѣе ши дѣспре ѡчѣлѣ ѡтрѣвѣдинѣтѣе, сѣл спре
ѡфѣче шанѣвѣри, де ѡе де липѣсѣ ѡле пѣне
ѡчѣете ѡсѣпра пзмѣнтѣлѣи чѣлѣи прѣмишкѣ-
тѡрю, ши кѣреле кѣ плѡле се сѣрѣпѣ,
сѣл спре ѡ фѣче гарѣ ѡпрежѣрѣлѣ вѣей; кѣ пре-
кѣм



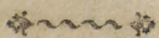
към Аркорій, аша ши гърдъриле чѣле вий ле
всѣмъ димъ. Нице стѣнка гóдлаз, чѣ фьрз де
ниче оун пзмѣнт сз нѣ те деснз дзждѣши
а ѿ ꙗтодрче спре докѣндз де вие, де вей
ведѣк, кз ѣ ꙗ лок ꙗтокмит. Со стѣнкз
ка ачѣста оун мошенигорию ꙗ Франчїа ѿаѣ
аѣмикат ꙗ мичи вѣкзцѣле ка махзрѣ, ши
кѣꙗ ачѣле аѣ фижѣт сзсе ашѣрнз латѣрїле
стѣнчей чѣле плекате. Вицелѣ чѣле ꙗтрѣ аѣ
чѣстз гззмáдз де пїетри пажнтате, вѣрсз
вин, че ѣ ꙗ тот вѣчинѣа цинѣт прѣпре-
цѣйт.

локѣл, кареле ѿри ꙗ че кип пзнз акъм
аѣ фост агонисит, нѣ ва лѣа алтз май
вѣнз гзтїре пентрѣ вие, де кѣт де се ва сзмз-
на ꙗ дой саз треи ани кѣ легѣми, дѣрз
май вѣртос кѣ нодѣрѣасе, ꙗтрз каре аѣксе
ѿри сз трѣвѣакз а скѣрма пзмѣнтѣл, ка
сзл афле вїца вїне рѣсфират, ши де не-
трѣкниче ѣрѣдрий кѣрзцит. Дакз ѿаре карѣ
вие, че се стзрпѣше, трѣкѣе сзсе десрзѣх-
чинѣхе, ши алта ꙗтрѣ ачѣлѣш лок де нѣѣ
сзсе депѣнз, аѣвнчи локѣл, смѣлгáнд ши
чѣле май сѣпцирї аѣ рѣдзчинилар фрѣмѣїї,
сзсе сѣмене, кѣ семїнце де мѣхикаѣнне
сатївз (Luzerne) саз де ѣансарѣ ѿнокрїѣѣ
(Esparcette). Ничи ѿ плантз алта ꙗ локѣл
чїї



чѣй дѣсрѣдѣчинѣ нѣ ва оуѣрма май дѣ-
токмит дѣ кѣт ѣдѣсарѣ, нѣче алта нѣ ва
ѣтрѣма май бѣне вѣртѣтѣ лѣкѣлѣдѣ, оуѣм
бѣрѣндѣш кѣ дѣсѣмѣ, цѣнѣндѣш дѣ ѣрѣдѣри
нѣтрѣкѣнѣче скѣтѣтѣ, ши кѣ ѣсѣши лѣнга
рѣзмѣнѣре ѣ агрѣ (ѣ пѣзмѣнт) дѣндѣ вѣѣме
пѣзмѣнтѣлѣдѣ, ка кѣ ѣчѣпѣдѣрѣ нѣсѣш, чѣ
вѣр сѣ фѣе вѣцѣе дѣ фѣлѣс, сѣсѣ ѣмплѣ.

Вѣа сѣ дѣпѣне, ѣдѣкѣ сѣ сѣдѣѣѣ, сѣѣ
кѣ вѣбѣрѣдѣчѣнѣ, сѣѣ кѣ маллѣолѣи (чѣкѣнѣѣ-
лѣ); Маллѣолѣ, ѣ мѣдѣнѣцѣ нѣвѣцѣ, нѣскѣтѣ
дѣн нѣѣѣа вѣцѣе чѣ дѣн ѣнѣлѣ трѣкѣт, нѣмит
ѣшѣ пѣнѣтрѣ ѣсѣзмѣнѣрѣ лѣкѣрѣлѣдѣ, пѣнѣтрѣ кѣ
ѣпѣртѣ ѣчѣѣ, кѣ карѣ сѣ тѣе, дѣ ѣмѣндѣоѣш
лѣтѣвѣрилѣ мѣтѣ лѣмн дѣн нѣвѣлѣѣѣа чѣ бѣкѣе
ѣѣфѣрѣ ѣкѣп дѣ маллѣолѣ ѣдѣкѣ чѣкѣнѣѣцѣ; кѣ
ѣшѣ сѣ тѣе, кѣт ѣнѣвѣлѣѣѣа сѣѣ мѣдѣнѣѣа ѣчѣѣ
нѣоѣш сѣ рѣзмѣнѣѣ чѣѣа пѣртѣ дѣ ѣ нѣвѣлѣѣѣн
чѣй вѣкѣ, нѣ пѣнѣтрѣ кѣ мѣтѣрѣѣа чѣ бѣкѣе ѣр
фѣ дѣ чѣѣа трѣѣѣѣ, кѣ ѣнѣѣнѣтѣ дѣ ѣсѣ
пѣѣнтѣ нѣвѣлѣѣѣа, трѣѣѣѣ сѣсѣ рѣтѣѣѣѣ, чѣ
ка сѣ сѣ ѣѣѣѣ, кѣ пѣртѣ чѣ дѣн жѣс ѣ
мѣдѣнѣѣѣ ѣчѣѣа, сѣнѣгѣрѣѣ пѣнѣѣ ла шѣѣсѣ ѣкѣрѣѣ
ѣ рѣдѣтѣѣѣѣ. Маллѣолѣлѣ, кѣрѣлѣ сѣ кѣѣѣѣѣ ѣ
вѣцѣѣѣѣ (vitiagio) ѣдѣкѣ ѣ лѣкѣлѣ оуѣндѣ сѣ
пѣѣнтѣѣ вѣѣѣлѣѣ, дѣпѣѣ чѣ ѣѣ фѣкѣѣт рѣдѣчѣнѣѣ,
сѣ кѣѣмѣѣ вѣбѣрѣдѣчѣнѣѣ.



Аґонисторилар чѣлар де демѣлат лѣѣ
 пазкѣт ѿ депѣне вѣа кѣ вивирзачини
 чи нѣла ачѣл нѣ ни се пѣре. Пентрѣ кѣ
 ѿфарз де ачѣл, кѣ тинериле але семинцелар
 рзачиниѣце кѣна се смѣлг дин вицеріе, тот
 де оѣна пѣтимѣск, ши мѣлате ѿнаинте, де
 ѿ вини ѿ вѣе кѣ оускзачинѣ се свзрѣск,
 ши трѣѣде свсе рзтѣѣе, ѿсзши плантеле ѿ
 лок нѣѣ, нешечинѣит, ши кѣ ѿерѣл се ѿ
 тристѣѣе, ши май оѣн ѿн трѣѣе пѣнз кѣна
 принѣ кѣ рзачиниле пѣмѣнтѣл. Сокотим
 дѣрз, кѣ маллѣѣлѣи ѿколѣ ѿкѣмп, ѿтрѣ
 ачѣл лок, кареле воим ка сѣ фіе ѿл вицелар
 трѣѣде свсе пѣнте, кѣт пре ѿдѣмѣнз ѿкѣтрѣѣ
 сѣ ловѣѣе май вѣне сѣши пѣатѣ рзвирѣѣ
 рзачиниле, ши ѿдѣтѣ ѿтрѣ ѿчепѣт свсе ѿ
 вѣѣе ѿ се ѿтокми дѣпз фирѣ чѣрѣлѣи, ши
 ѿ локѣлѣи.

Маллѣолѣл свсе ѿ дин вицѣ че ѣ кѣ
 пѣнз вѣртѣѣе, карѣ нѣѣ трекѣтѣкѣ прѣѣте
 жѣмѣтѣте вѣрѣта кѣѣѣлѣи ѣи, ѿ карѣ
 тѣнп мѣзѣнѣа ѿкѣрѣатѣ де рѣд нѣ ѿшѣлѣ
 тѣѣре ѿ рѣдитѣрѣи сѣле дѣвѣлѣ не дѣ, кѣ
 ѣѣмѣл сѣнѣтѣѣ фѣрѣ де фѣрѣнтѣрѣ, кѣ дѣѣе
 нѣдѣри, ши кѣ ачѣ лѣнѣиме, кѣт рзтѣѣѣнѣ
 дѣѣе пѣртѣ чѣ дин свс сѣ рзмѣнз ѿтѣѣа,
 кѣт ѣ дѣѣѣл, ка пѣнз ла ѿнѣлѣиме де нѣла
 сѣѣ

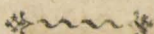
САВ ЧИНЧИ СПРЕЖЧЕ ПОЛИЧЕ АГРОПАНДЪСЕ А
 ПЪМЪНТЪ, КЪ ДОИ МЪГЪРИ АКА СЪ ФІЕ АФАРЪ
 ДЕ ПЪМЪНТЪ. КЪ ПЪЦИНЕ ЗІЛЕ АНАИТЕ ДЕ
 КЪЛЕСЛА ВІЛАВЪ СЪПЪНА А ВІА СА, САВ А
 ТРЪ А ВЕЧІНЪЛАВІ КЪ КЪНЪ ВОИРЪ ЛБИ, АЧЪЛЕ
 ВІЦЕ, КЪРЕ ЛЕ КЪНОАЦЕ, КЪ СЪНТЪ ДЕ АЧЪ
 ФАРЪ ЧЕ ФАК ЧЕЛ МАИ КЪ ЕДИ ГЪСТ БИИ А
 ТРЪ АЧЪЛ ЦИИЪТЪ, ШИ МАЪДИЦЕЛЕ А ТЪАНСЕЛЕ
 СЪ ЛЕ АСЪМНЕ, КА МАЪДИЦЕЛЕ КЪ ДЕШЕБИТЕ
 СЪМНЕ АЪПЪ ДЕШЕБИРЪ ФЪЛЮРИЛАВЪ ШИ А ДИ
 ФЕРИИЦЕЛАВЪ СЪ ЛЕ АСЪМНЕ, КЪТЪ КЪНА ВА ВЕНІ
 ТИМЪЛА ДЕ А ГЪТИ МАЛЛЕОЛІИ, ДЕСПОИНАДЪСЕ
 АТЪВЧИ ПЛАИТЕЛЕ, СЪИ КЪНОАСКЪ ШИ ДЕ КЪ
 ТРЪ ЧЕИ НЕАЛЕШИ, ШИ АТЪРЪ СІНЕ.

НЪМАИ АЧЪЛЕ ФЪЛЮРИ ДЕ ВІЦЕ, ЧЕ СЪНТЪ
 ДЕ ВИИ ЦЕНЕРОСЪ (МАРМАНЪІЪ), ШИ ДЕСФЪ
 ТАТЪ ЛЪДЪАТЕ, СЪ ЛЕ АЛЪГЪ, ДЕ ДОДА САВ
 ДЕ ТРЕИ ФЪЛЮРИ, НЪМАИ ДЕ МЪЛАТЕ, А КЪРЪРА
 МАТЪРИТАТЕ САВ КОАЧЕРЕ АТЪРЪ АЧЪЛАШ ВРЪМЕ
 СЪСЕ ЛОВЪКЪ, ШИ СЪ НЪ ФІЕ ДЕ ДЕШЕБИТЪ
 АСЪШИРЕ, НЪМАИ КЪ ОУИ ФЪЛЮ, ДЕ ВА ФАЧЕ
 АЧЪЛЪ ДЕСТЪЛА КОНДИЦИЛАВЪ, СЪ ФІЕ АДЕСТЪ
 ЛАТЪ, КА НЪ АТЪРЪ АЧЪ, КАРЪ ѿ БЕДЕМЪ, А ФЪ
 ЛЮРИЛАВЪ, ШИ АМЕСТЕКАТЪ ДЕ ДЕШЕБИТЪ АСЪ
 ШИРЕ А МЪСТЪРИЛАВЪ МЪЛЦИМЕ, НИЧИ ѿДАТЪ
 ВИИ КЪРАТЪ, ЧИ НЕНЪМИТЪ, ШИ НЕАДЕВЕРІТЪ, ШИ
 СКИМЕЪЧЪСЪ ГЪСТЪ СЪ ФАКЪ. АЛЪБИРЪ МАЛЛЕО
 ЛИЛАВЪ

аилур стхпѣнѣл, шїйна кѣ порокѣл атрѣ а-
 чѣл стѣ, нїменѣи нѣ ѡ ва акрединца май
 бїне, де кѣт шїе лѣшїи. Карїи лшїи адѣк
 маллѣолїи де пе дѣлѣри де департе, шїи вестї-
 тїте, ка асѣмене бѣн вїн сѣ лїсе нѣекѣ лур
 а кѣсѣ, атѣнчїи атѣїи кѣнѣск, кѣ спре хѣдѣр-
 нїкѣ нѣдѣжде ад вѣрсѣт кїелтѣале, кѣнѣ
 дѣпѣ пѣцїнїи анїи вїн дїнтрѣ ачѣле вїце,
 атрѣ немїка дѣшсегїт де чел де акасѣ багѣ
 а келзрїе (лпївнїцѣ). Пентрѣ кѣ вїца де
 вїе нѣ май пѣцїнїи де кѣт чѣле лалте плаанте,
 се атокмѣше спре натѣра кїїменї, а пѣмѣнтѣ-
 лѣїи, шїи ачѣлур лалте але скїмѣатѣлѣїи лок
 стѣрїи лпрежѣр, кѣре лпрежнѣ кѣ вїца а се дѣче
 алѣрѣ, сѣл а локѣл чел нѣ тѣкма ачѣлешїи
 але афла, нѣ се пѣлте.

Тїмпѣл де асе пѣнїта вїа сѣпт
 а нѣострѣ дѣплѣкарѣ а чѣрїулѣїи гѣсте прї-
 мѣвѣра, а кѣрѣ кѣ бѣн сѣфат сар тѣл
 шїи маллѣолїи, ка проаспѣцїи дѣла пар сѣ вїнѣ
 а пѣмѣнт; чїи фїїна кѣ атрѣ ачѣ мѣлцїме
 де лѣкрѣри де кѣмп, кѣре кад атїмпѣл, а-
 чѣлѣ, ҃ прїмѣждеїе, ка нѣ тѣлте сѣсе факѣ
 фѣрѣ грїже, кѣ мѣлтѣ врѣме лнїнїте де
 пѣнїтарѣ се кадѣ маллѣолїи а се тѣл дѣла
 вїцѣ. Пѣрѣ сѣ анїкѣ грїже вїлѣрїа, ка тѣлцїи
 маллѣолїи дѣпѣ. фѣлѣрїи сѣїи дѣспартѣ, шїи

ТОК-



токмицѣ ꙗ мѣнѣнкѣри ꙗтрѣ пѣвницѣ сѣпт
 пѣмѣнт че ѿ де кѣмпѣтѣт тѣмпѣрѣмѣнт,
 ꙗ нѣсѣп пѣцинѣл оудѣт кѣ партѣ чѣ дин
 жос ѡшѣ сѣи ꙗгрѣопе, кѣтѣоѡв сѣв тѣрей нѣ-
 дѣри дин чѣледе сѣпра сѣ рѣмѣнѣ ꙗ ѡер бол-
 ник, ѡдѣзѡгѣндѣ ла фѣеце кѣреле ѡле фѣблѣрилѡр
 сѣмне.

ꙗнѣинте де ѡ кѣвѣнтѣ дѣспре кѣпѣл кѣ
 кѣреле се кѣде ѡсе сѣдѣн вѣл, се кѣвѣне ѡ
 черкѣ дѣспре ꙗпрѣмѣтѣтеле ꙗтрѣ вѣце дѣпѣртѣри.
 Кѣ ѡдѣвѣрат нѣ не пѣтѣм ꙗдоѣ, кѣ кѣ кѣт
 сѣнт мѣи мѣри ши ꙗтрѣ ширѣри, ши ꙗтрѣ
 сѣдѣри дѣпѣртѣриле, кѣ ѡтѣтѣ фѣеце кѣре
 вѣцѣ нѣоте сѣ ѡнѣкѣ мѣи мѣлѣтѣ хрѣнѣ, кѣ
 ѡтѣнтѣ мѣи кѣне сѣ крѣкѣкѣ, кѣ ѡтѣнтѣ
 мѣи тот де оуна ши мѣи мѣлѣцѣ, ши мѣи
 мѣстѣши стрѣгѣри сѣ фѣкѣ. Чи причѣпѣтѣлѣи
 ѡгонисѣтѣриѣ нѣмѣрѣл; ши грѣсѣмѣкѣ стрѣгѣри-
 лѡр ꙗкѣ нѣи фѣче дѣстѣл, нѣче нѣ липѣкѣе ѡ
 черкѣ, ѡаре стрѣгѣриѣ ꙗтрѣ ѡчѣстѣ кип ꙗ-
 грѣшѣцѣи. ѡжѣнѣевѡр ла мѣтѣритѣте дѣпли-
 нѣтѣ кѣне шѣинѣ, кѣ ѡ мѣстѣлѣи, кѣ кѣре
 сѣв оумпѣлѣт стрѣгѣриѣ, нѣ ковѣрѣширѣкѣ, чи
 кѣочѣрѣкѣ чѣдѣплин, кѣре мѣи нѣмѣи ѡ кѣлѣдѣриѣ
 фѣпѣтѣ пѣсте, ꙗи пѣсте лѣи де трѣкѣкѣ. Се кѣде
 дѣрѣ сѣ вѣхи, че тѣмпѣрѣмѣнт ѡре кѣлѣдѣра
 ꙗ цинѣтѣлѣ ѡчѣлѣ, оунѣде лѣкѣвѣши, ши дѣпѣ
 ѡчѣлѣ.



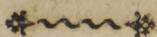
кѣнцимѣ, адекъ мѣсѣра хрѣней сѣсе кѣм-
 петѣ, ши фїйна кѣ ачѣа рѣспѣнде ѿгинсе-
 тѣрей локѣлѣи, чѣлѣи дат пѣлантей, трѣвѣ
 мѣсѣра депзртѣрилѣр ѿтрѣ вѣце мѣрцинитѣ.
 Локѣрилѣ сѣпт чѣрѣо кѣлѣдѣ се пот лѣрѣи;
 сѣпт аѣ нѣстрѣ трѣвѣ сѣсе стрѣмте, ка
 вицелѣ ши маи пѣции сѣсе ѿгрѣше, ши кѣ
 десѣмѣ маи лѣнгѣ вѣѣме сѣ цинѣ кѣлѣдѣра
 чѣ сѣшитѣ дин пѣмѣнт, ши асѣпра фрѣ-
 гѣлѣи, стѣндѣ ѿтрѣ сѣне апропѣ, сѣсе а-
 жѣте оѣна пѣ аѣта. Немѣка нѣ ба фѣче
 маи вѣне агониситѣрѣа, аѣ кѣт аѣ се ба
 ѿтокмѣ дѣпѣ дѣтина чѣ кѣ лѣнгѣ ѿтрѣ-
 ѣвинцѣре ѿ цинѣтѣл сѣѣ ѿтѣрѣтѣ.

Ба ши ачѣа сѣкаѣе вѣлѣрѣа ѿнаинте аѣ пѣжитѣ-
 ре сѣ фѣкѣ, кѣт, аѣ вѣрѣ сѣсѣдѣкѣкѣ вѣа кѣ
 маи мѣлатѣ фѣлѣрѣи аѣ вѣце, тот пѣмѣнтѣл
 маи ѿ мѣлатѣ табѣлѣ дѣпѣ нѣмѣрѣл фѣлѣрѣ-
 лѣр сѣл десклинѣкѣкѣ, ши ашѣ фѣѣше кѣрѣи
 фѣлѣо дѣвѣсѣитѣ табѣлѣ сѣи дѣѣ, ши фїйна
 кѣ токма ши ѿтрѣ ачѣлѣши вѣе оѣнѣлѣ пѣрѣци
 сѣѣ пѣнтрѣ фѣрѣ пѣмѣнтѣлѣи, сѣѣ пѣнтрѣ
 стѣрѣ маи пѣртинѣек кѣлѣчѣрей стрѣвѣрилѣр,
 прѣ карѣ лѣ ба вѣдѣ а фѣ маи пѣртинитѣоѣре,
 ачѣлѣ сѣ лѣ дѣ ачѣлѣр фѣлѣрѣи, карѣ аѣ ли-
 пѣ сѣѣ аѣ пѣмѣнт маи вѣн, сѣѣ аѣ кѣлѣчѣре
 маи вѣнѣ. Сѣ фѣѣ ѿкѣрѣдинцѣт, кѣ кѣ немѣка



нѢ ПОДАТЕ ЕА МАЙ РЪДЪ СЪ ГРЕШѢКЪ АСѢПРА ВІЕН
САЛЕ, ДЕ КЪТ ДЕ Ѡ ВА СЪДИ КЪ СЕМІНЦЕ АТРЕ
СІНЕ МЕСТЕКАТЕ, КЪРѢРА ТОКМА ПЕНТРЪ АЧѢА
КЪ СЪНТ МЕСТЕКАТЕ НИЧІ Ѡ КЪЛТЪРЪ ЛЕЦЪИ-
ТЪ НѢ ЛИ СЕ ПОДАТЕ ДА.

МАЛЛЕОЛІИ ДЪПЪ ДЕУСЕВІТЪ А ПЪМЪНТЪ-
ЛЪИ АЛСЕВІРЕ А ДЕУСЕВІТЪ КИП СЕ ДЕНЪИ.
СЪРИ АЧЕ АТЪММЛАРЕ АЧѢА ТРЪБЕ АТЪЮ, КЪТ
АТИНЪЖНА Ѡ ФЪНИШОАРЪ ДИТРѠ ЛАТЪРЕ А
ПЪМЪНТЪЛЪИ ПЪНЪ А ЧѢ ДИИ ПРОТИВЪ, СЪСЕ
ДЕСКРІЕ ЛІНЕЪ ѠАКЪ, ШИ АТРЕ АЧѢА ДЕНЪРЪ-
РИЛЕ ЧѢЛЕ РЪНДЪИТЕ МЪДЪЦЕЛАЪР СЪСЕ АСЪМНЕ.
ПЕ АЖНГЪ АЧѢСТА, ДАКЪ СЕ ЦІНЕ ПЪМЪНТЪА ДЕ
ѠЛАЛТЪ, СЪСЕ ТРАГЪ БРАЪДЪ НЕКЪРМАТЪ КЪ
АЧѢ АДЪИЧІМЕ, КЪТ МАЛЛЕОЛЪА, ЧЕЛ ДЕНЪС, КЪ
ДОСА НОДЪРИ СЪ ФІЕ ДЕ СЪПРА ПЪМЪНТЪЛЪИ.
ДА ФІЕЩЕ КАРЕЛЕ АЛ АЪПЪРЪТЪРИЛАЪР СЪМН СЪСЕ
ПЪЖНТЕ КЪТЕ ОУИ МАЛЛЕОЛЪ АША, КЪТ СПРЕ
ПЪРТѢ ЧѢ ПРОТИВЪ КОКОРЪШЪЛЪИ ПЪМЪНТЪ-
ЛЪИ, СЪСЕ ПЪЧЕ ПЪЦИИ. ОУМПАЖНДЪСЕ БРАЪ-
ДА, ШИ АПЪСЪЖНДЪСЕ ПЪМЪНТЪА КЪТРЕ СЪМЪН-
ЦЪ, КА НИЧІ ЦИРЪ ДИИ ТЪЖНСА СЪ НѢ РЪМЪ-
НЪ А ГОА, АЛ ДОИЛЕ РЪНДЪ АТРЕ АЧѢЛЪШ КИП
СЪСЕ ДЕДЪКЪ, ЧІ МАЛЛЕОЛІИ АША СЪСЕ АШЪБЪ,
КА ФІЕЩЕ КАРЕЛЕ ДИИ РЪНДЪА АЛ ДОИЛЕ, КЪ
ДОИ ДИИ РЪНДЪА ЧЕЛ ДИИ ТЪЮ СЪ ФАКЪ ТРИ-
АНГЪЛЪ ЕКВИРЪРЪ. А СТЪЖНЪ МОАЛЕ, А ПЪ-
МЪНТ



мѣнт кѣ рѣпѣтѣри; ши ѡри ꙗ че ковориш кѣ
сѣрѣпѣтѣри ла фіеце каре семн ꙗ лінеѣ
сѣсе факѣ кѣте ѡ габри, карѣ дѣпѣ че кѣ
ачѣ ꙗдрептѣре, че ѡам хис, дѣ прїимїт
Маллѣолѣл, сѣсе ꙗмпле кѣ пѣмѣнт вѣн.
Оунѣлѣтѣ спре ачѣстѣ ꙗтриѣвнїцѣре ꙗ пѣр-
тїка де фїер, де треї пнїцѣре лѣнѣтѣ, кѣ
пѣртѣ чѣ днн жос аскѣцнїтѣ, ши ꙗтѣрнїтѣ
кѣ ѡцѣл, ꙗ пѣртѣ чѣ днн сѣс сѣ аїкѣ крѣ-
чнїш леми саѣ фїер спре ꙗ се пѣтѣ прїнде
кѣ мѣна, ꙗформа літерей Г. Пре оурмѣ де ва
фїаша де мишкѣторю пѣмѣнтѣл, кѣт сѣ рѣкаѣ
саѣ ꙗ брѣхѣл, саѣ ꙗ габри, ꙗнаїнте де асе
пѣтѣ кѣга сѣмѣнѣца, трѣѣде апѣсѣте гронїцѣле,
карѣ, арѣнкѣнд ꙗфѣндѣл лѣр пѣмѣнт де ачѣлѣ,
че саѣ фост дѣтрас днн сѣперфѣцѣ, аѣкѣ
днн фѣца пѣмѣнтѣлѣнї, саѣ ѡри че алт пѣ-
мѣнт вѣн, ши дѣпѣнѣндѣсе маллѣолїн, кѣм
се кѣвннѣ, кѣ чѣлѣ лѣлт пѣмѣнт сѣсе ꙗм-
плѣ. Ши ачѣл ва фї бннѣ, де пѣцнї, ла
фїеце карѣ мѣзѣнѣца сѣ тѣрнї аїцѣ, ка
май бннѣ сѣсе ꙗпрѣждѣре кѣ пѣмѣнтѣл. Дѣпѣ
че саѣ плнннїт тот лѣкѣлѣ пѣлнѣтѣрїей, прѣс-
те тѣлтѣ вїа сѣсе асеменѣѣ пѣмѣнтѣл,
ка сѣ нѣ фїе чѣба, оунѣ сѣсе пѣлтѣ апа
аѣднѣ, ши ꙗ се вѣлѣцнї, ши сѣ фїе прїлѣж
гїеѣлѣнї. Пѣрѣ днн тѣлѣ сѣ аїкѣ грїѣже
вїарѣл, кѣт маллѣолїн днн кнлнѣ, оунѣ



аѢ ѣрнат, проаспещй, ши пѣнѣ сѣнт ѣкѣ
 пѣннй де мѣстѣрѣцѣ, сѣ бѣнѣ ѣ бѣе. Пен-
 трѣ ачѣа, ѣдѣтѣ кѣт се скот дин нѣсип,
 кѣ пѣртѣ чѣ дин жос ѡрѣ ѣ че вас сѣе кѣфѣн-
 де ѣ ѣпѣ, нѣче сѣ нѣ се скѣатѣ де ѣко-
 лѣ ѣнѣнѣте де ѣсе депѣне ла лѣкѣла сѣѣ.
 Ши ачѣа се цѣне де бѣлѣрюл чел прѣннѣ, ка
 сѣ факѣ ѣпрѣѣнѣ вицерѣе, кѣт, де нѣ вѣор
 фѣче вѣрѣнеле семѣнѣце рѣдѣчѣнѣ, саѣ кѣ вѣрѣ-
 ме вѣр скѣдѣѣ, сѣ пѣатѣ ѣмплѣ лѣкѣла чел
 гол кѣ вѣвѣрѣдѣчѣнѣ:

~~~~~





## К А П И Т У Л.

Дѣспре кѣпѣл ѡнѣлцимѣй вицелѡр; дѣспре  
пѣрѣит; дѣспре тѣлѣт, дѣспре фрѣнѣит  
ш. ч.

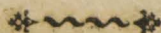
Ѡнѣлцимѣй вицей дѣлѣ мѣсѣра кѣлѣдѣрей,  
че ѣ де липѣз спре ѡ коаче де плин стрѣ-  
гѣрѣл, се каде ѡ се мѣсѣра. Пе ла ной,  
ши прѣсте тот ѡтоате цинѣтѣриле чѣле че  
сѣнт кѣтрѣ мѣаѣз нѣапте нѣмай кѣ вица  
чѣ скѣртѣ ни се пѣре, пѣнтрѣ ка стрѣгѣрѣи  
нѣ нѣмай кѣ кѣлѣдѣра чѣ ѡдирѣпѣтѣтѣ дѣла  
сѣаре, чи ши кѣ чѣка че ѡсе днн пѣмѣнт  
сѣсе коакѣ. Кѣмпѣтѣл ѡнѣлцимѣй натѣра пѣ-  
мѣнтѣлѣи, дѣшѣебитѣл ѡ цинѣтѣл ѡчѣлѣ, ка  
де мѣлте ѡрѣ ши ѡтрѣ ѡчѣлѣши промон-  
торѣ, ѡ пѣлѣнѣлѣи ѡплекѣре, дѣпѣртѣрѣ вице-  
лѡр ѡтрѣ сѣне, рѣспѣктѣл ѡдѣкѣ привѣрѣ лѡр  
спре кѣлѣдѣрѣ ѡл мѣрѣинѣще, пѣнтрѣ кѣ пре-  
кѣм кѣ пѣцинѣз кѣлѣдѣрѣ, ѡша ши кѣ прѣ-  
мѣре, се пѣате грѣши.



Дакъ алѣрѣѣ маллѣолиларъ кѣ гриже  
 садъ фѣкѣт, ши кѣзѣта лѣкраре ли садъ дат,  
 ѣдѣтъ ѣ анѣл чел дин тѣю дин чѣле доѡв  
 ѡкюрѣ че сѣнт ѣфарѣ де пѣмѣнт се вѡр  
 лѣнѣи мѣдѣце, дѣнтрѣ каре оуна, де сѣнт  
 ѣмѣндѡв кѣ леми сѣнѣтѡс ши матѣрѣ, чѣа  
 че ѡв ѣшиѣт ѣлокѣл чел май дин сѣс, ѣ оуѣр  
 мѣтѡдѣѣ примѣвѣрѣ де тот ѡ вом тѣа,  
 чѣа лалѣѣ ѡ вом рѣтѣѣ пѣнѣ ла оуѣ мѣгѣр,  
 ка дѣнтрѣ ѣчѣлѣ сѣ родѣскѣ ѣчѣа че ва  
 сѣсе фѣкѣ трѣнкѣю. Де се ва бедѣ лемиѣл  
 ѣкѣ ѣфѣ слак нематѣрѣ, лѣкрѣл ѣчѣстѣ ѣл  
 вом лѣсѣ пѣнѣ ѣтрѣ ѡл доѣле ѣн, ка кѣ  
 вѣрѣта сѣсе ѣтрѣѣскѣ нѣлеле. Кѣ ѣдоѡв тѣа  
 ре, тѣинѣ чѣле лалѣте, доѡв нѣле сѣсе лѣсе,  
 каре пѣнѣ ла оуѣ мѣгѣр сѣсе рѣтѣѣ; кѣ  
 ѣтрѣа тѣаре рѣтѣѣнѣ чѣле май слаге пѣнѣ ѣ  
 трѣнкѣю, сѣсе цѣнѣ доѡв нѣле, нѣмай кѣте  
 кѣ оуѣ мѣгѣр, ши ѣ ѣшеѣаре ка ѣчѣа, кѣт  
 сѣ фѣе трѣнкѣлѣѣѣ ѣлок де вѣрѣѣ, ши прѣѣ  
 лей чѣѣѣ оуѣрмѣтѡдѣѣ ѣлок де маме. ѣкѣм ѣ  
 трѣ ѣ пѣтра ѣн ва ѣчѣпе вѣѣа ѣ дѣ род,  
 ши пѡдѣте тѣарѣ сѣсе фѣкѣ ѣдоѡв садъ трѣ  
 нѣле че сѣнт май ѣтрѣмѣте пѣнѣ ла доѣ  
 мѣгѣрѣ. Ши пѣнѣ ѣчи вѣлѣрѣл ѣчѣа ѡв лѣкрѣт,  
 ка сѣсе нѣскѣ леми, кареле сѣ фѣе вѣѣѣѣ трѣн  
 кѣю; де ѣчи ѣнѣнѣте трѣѣѣе сѣ ѣнѣѣ гриже  
 де родѣрѣ, ши тѡдѣтѣ нѣвоѣнѣѣа спре ѣчѣа  
 сѣ

сѣ ѿ пѣнѣ, ка нѣ кѣмѣ мѣстѣрѣца че вѣне  
ла вѣцѣ сѣсе кѣлтѣаскѣ май вѣртѣс спре  
нетрѣбник лѣмн, ши фрѣнѣ, де кѣт спре а  
хрѣнн рѣдѣл. Ши нѣмай ачѣста гѣсте, ла карѣ  
трѣбѣ сѣ кѣдѣ вѣлрѣл, кѣнд се гѣтѣще а  
лѣа амѣнѣ косѣрѣл, кареле ѣ де лѣпѣз ал мишка  
а сѣпра вѣцей, дѣпѣ че фѣ дѣвѣз ла стат а пѣс.

Сѣаре май мѣлѣ, аѣ май пѣцине мах-  
аице трѣбѣ сѣсе лѣсѣ вѣцей? ла май мѣре,  
аѣ ла май мѣкѣ лѣнѣиме трѣбѣ сѣсе аѣвѣкѣ,  
чѣле че се лѣсѣ? сѣнт а трѣвѣри, акѣрѣра мѣр-  
цинѣре прекум мѣлт фолѣс аѣвѣ спре вѣкѣнѣ-  
рѣ вѣцей ши спре вѣнѣтѣтѣ вѣнѣлѣи, ашѣ  
пофтѣще оун вѣлрѣю, каре сѣ шѣ вѣне мѣшѣшѣ-  
гѣл сѣв, ши спре фѣарѣте мѣлѣте сѣ фѣе кѣ гѣиже,  
ка дѣпѣ натѣра климѣи, дѣпѣ кѣвѣтарѣ вѣиѣ спре  
сѣаре, дѣпѣ а лѣкѣвѣирѣ пѣмѣнѣтѣлѣи, дѣпѣ фѣара  
вѣцей, ши дѣпѣ а ѣи май мѣре сѣв май мѣкѣ  
а трѣмѣре, дѣпѣ а лѣмнѣлѣи а сѣшире, дѣпѣ  
а тѣмплѣриле а нѣлѣи трѣкѣт: дѣпѣ вѣрѣта  
вѣиѣ, дѣпѣ дѣпѣртѣриле гѣрѣпѣнѣлѣр, дѣпѣ  
а дѣрѣнѣца аѣкѣ дѣшѣкѣирѣ фѣлѣурѣлѣр сѣ шѣ  
лѣкѣрѣл сѣв ал а гѣокмѣ, ши дѣпѣ сокогѣла  
сѣтѣрилѣр а прѣжѣр ал скимѣа. ашѣ пѣнѣрѣ  
ѣ сѣмплѣз оун фѣлѣю де вѣцѣ май мѣлт  
пѣлѣте сѣфѣри, ши а пѣтѣимѣ де кѣт алѣлѣ,  
ши чѣ тѣнѣрѣз май мѣлт се пѣлѣте а гѣрѣвѣа



ДЕ КЪТ ЧКЪ ВЪТРОЖИЪ. АТРОЪ АЧКЪ А ВЪЦЕЛШР  
 ДЪПЪРТАРЕ, КАРКЪ СЕ ЦИНЕ ПЕ ЛА НОИ, ДАКЪ  
 ТРЪПИНА А ФІЕЩЕ КАРЕЛЕ БРАЦ, КАРЕ ДЕ КОМЪН  
 СЪНТ КЪТЕ ДОАШ, КЪТЕ ДОАШ САЪ КЪТЕ ТРЕИ  
 НБЕЛЕ, КЪТЕ КЪ ДОАШ САЪ ТРЕИ, ДЪПЪ КЪМ  
 Ё АТРОМАРКЪ, ШИ ГРОСИШКЪ ЛЕМИВАДИ, ШКЮРИ  
 ВА ПЪРТА, ДЕСУЛА Ё ДЕ АГРЕОАТЪ. ДАКЪ А  
 АНЛА ТРЕКЪТ ВІЦА, ДЕШЪРТИ ДЕ РОДЪРИ, ФЪРЪ  
 КЪМЪТ ШАЪ АТИНС МАВДІЦЕЛЕ, МАИ МЪЛТ  
 И СЕ ПЪОАТЕ ДЕМЪНДА, РЪЦИНЪНДА АЧКЪ ПЪТЪРЕ,  
 КЪТ ЛА ТЪАРКЪ ЧКЪ МАИ АПРОАПЕ СЪ Ѡ КОН-  
 ТЕНЪСКЪ, ДЕ СЕ ВА ВЕДЪКЪ ѠСТЕНИТЪ. НВЕЛЪЦЕЛЕ  
 ЧКЪЛЕ НОАШ ЧЕ РЪСАР ДИН ПАРТЪ ЧКЪ ДИН ЖОС  
 АТРОПИНИИ, НЪ СЕ КАДЕ СЪ ФІЕ НЕВЪГАТЕ А  
 САМЪ, КЪ ЛА АЧКЪТЕ ВІНЕ ТЪАТЪ НЪДЪЖДЪКЪ  
 ДЕ АПЪСТРА ВІЦА, ШРИ КЪНДА ТРЪБЪДЕ АНОИТЕ  
 ТИНЕРЪЦЕЛЕ ВІЦЕЙ ЧЕИИ АЪВЪТРОЖИТЕ, САЪ,  
 КЪНДА ДЪПЪ ЧЕ КЪ ГРИНДИНЪ САЪ ЕЪТЪТ ЖОС  
 ШКЮРИЛЕ, ДІСПРЕ НЪКЪТЪОАРЕ НОАШ НЕ АГРИ  
 ЖИМ Ш. Ч. Ш. Ч.

ТЪАРКЪ СЕ КАДЕ АСЕ ФАЧЕ ПРИМЪВЪРА АНА-  
 НИТЕ ДЕ А СЕ МИШКА МЪСТЪРЪЦА, АХИ СЕ-  
 РИНЪ, ЧИ НЪ ПЕНТРО ТЪАТЕ ФЕЛЮРИЛЕ Ё АЧЕ-  
 ЛЪШ ТИМП, КЪЧИ КЪ ЧКЪЛЕ ЧЕ АТЪРЪЖІЕ КЪ РО-  
 ДЪЛА, МАИ ТИМПЪРИЪ ТРЪБЪДЕ СЪСЕ ТЪАЕ, ПЕНТРО  
 КА КОАЧЕРКЪ ТЪТЪРЪШР ФЕЛЮРИЛШР ЧЕЛШР ДИН-  
 ТРО АЧКЪШИ ВІЕ АТРОЪ Ѡ ВРЪМЕ СЪСЕ НЕМЕ-  
 РЪСКЪ

рѣска. Тхеторюла лѣкрѣла ачѣстѣ сѣла ѱплинѣска  
 кѣ фѣарте асквѣит фѣер кѣ ѿ зѣдраре тѣина  
 ѱ партѣ чѣ ѱтѣарѣа дѣ кѣтрѣ ѿкѣю, ка нѣ  
 кѣрѣна дин плегѣире мѣстѣрѣцѣ сѣсе ѿрѣѣс-  
 кѣ ѿкѣла, ши ѱкѣтѣва ѱнѣлѣиме дѣла ѿкѣю,  
 ка, дѣ ва вѣни ѣер, пѣтѣрѣ лѣи сѣсе ми-  
 стѣаска ѱ лѣмн, ши ла ѿкѣю сѣ нѣ аѣѣнѣгѣ.

Дѣпѣ тѣаре оѣрмѣѣзѣ грѣжѣ пѣрѣитѣлѣѣи че  
 ѣ май дѣ мѣре фѣлѣс, дѣ кѣм дѣарѣ се со-  
 котѣще. Кѣ лѣкрѣла ачѣстѣ трѣѣѣе ачѣла сѣ  
 фѣакѣ вѣарюла, кѣт, дѣпѣ че аѣ аѣгонисит  
 вѣнѣѣ дѣстѣлѣз, ши вѣнѣ мѣстѣрѣцѣ хрѣни-  
 тѣарѣ, сѣ пѣарте ши дѣ ачѣла грѣже, ка мѣс-  
 тѣрѣѣа фѣарте вѣне ѱ чѣле дин лѣнтрѣ а  
 лѣ плѣнтѣи сѣсе лѣкрѣ; дѣспре кѣре лѣкрѣ ли-  
 пѣѣще а ши, ѿаре кѣ кѣре ѱдрептѣре миш-  
 кѣтѣ мѣстѣрѣѣа ва слѣжѣ май вѣне? фѣ-  
 арте рѣ, ши, дѣ кѣрѣ не пѣре рѣѣ, аѣѣсе  
 ѿри ѱтрѣѣѣнѣѣѣтѣ мѣте чѣ перпендикѣларѣ,  
 аѣѣкѣ ѿаблѣз, аѣѣнѣна мѣдѣнѣѣе ѱтрѣѣи мѣ-  
 нѣнѣю, ши лѣгѣнаѣѣле ла пар кѣ лѣгѣтѣрѣ  
 комѣнѣ. Мѣстѣрѣѣа фирѣѣе се лѣптѣ ѱ-  
 ѣсе, кѣре кѣле дѣкѣѣи мѣте ѣи дѣшкѣсѣ,  
 фѣарте рѣпѣде ла вѣрѣѣл нѣѣлѣи, пѣѣѣн  
 скнѣѣѣтѣ аѣѣнѣѣе, ши лѣкрѣ ѱ лѣмн ши ѱ  
 фрѣнѣѣе, ши аѣшѣ фрѣтѣл сѣѣ рѣѣѣл, фѣина  
 кѣ мѣстѣрѣѣа пѣѣѣн рѣѣѣрѣ ѱчѣле май дин  
 жѣс,

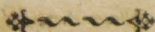
жос, де хрѣна чѣ де липса, саѣ ꙗкалете  
 де чѣ бине гзгитѣ рзмѣне липсит. (Кѣтѣ  
 диферинцѣ, ꙗдекѣ дешесире ꙗ ꙗтрѣ вѣл чѣ  
 ꙗтрѣ ачестѣ кип пзрѣитѣ, ши ꙗтрѣ ачѣл,  
 ꙗ карѣ фиеце каре маздицѣ аѣ лѣат ꙗдреп-  
 чаре не ѡагалѣ, ꙗрѣ май бине асѣмене кѣ ѡ-  
 ризонтѣл, саѣ семичнрѣларѣ! ꙗ карѣ мѣ-  
 стзрѣца кѣ кѣт май пе ꙗпѣдекѣт дрѣм  
 се мѣшкѣ, кѣ атѣнтѣ се май деплинтѣше,  
 ши кѣ атѣнтѣ май ꙗтѣкма се ꙗпарте прин  
 планга тѣатѣ, кѣ атѣнтѣ май бине хрѣнѣше  
 рѣдѣл, ши май кѣрѣна ꙗл аѣѣче ла матѣ-  
 ритѣте. Чей де демѣл аѣѣ вѣцелѣ, жѣ-  
 гѣте, кѣ маздицелѣ ла кѣте дой, че ѣрѣ  
 лѣнтѣ фиеце каре вѣцѣ ꙗпѣнтѣ аѣи, де асѣ-  
 нра кѣ ал трѣилѣ крѣчиши ꙗкѣиторѣаѣи парѣ  
 дешесѣнт ꙗтѣкмитѣ; де ачѣле пѣнѣ асѣтѣхѣи  
 май мѣлате аѣ агониситѣрѣи ꙗ ѡкѣнтѣнѣа  
 саѣ Бѣргѣндѣа. Де ꙗдоитѣл нѣмѣр ал па-  
 рилѣр те спѣри? ꙗпѣнтѣ ꙗ мѣжлѣк ꙗтрѣ  
 фиеце каре доѣв вѣце оѣн пар, ши дой  
 кѣ нѣеле ши сѣпѣирѣи крѣчиш, кѣ мѣкар че  
 легѣтѣвѣрѣ стрѣнсе ꙗи ꙗкѣиторѣарѣ, ши нѣмѣрѣл  
 парилѣр нѣ лѣи ꙗмѣлѣит. Де вей цинѣ  
 парѣл чел де стѣжѣрѣю сѣнѣтѣс кѣ парѣѣ чѣ  
 дин жос асѣѣѣнтѣ пе кѣрѣвѣнѣи, ка фѣаца чѣ  
 динѣфѣарѣ сѣсе тѣчѣнѣѣскѣ, ши кѣ каре парте  
 стѣ ꙗфарѣ де пѣмѣнт, кѣ ѡри че прѣастѣ  
 оѣн-



оуносаде граєх пзиц ла ѣнзациме де пвцине  
 поличе сзл оунци, ꙗ доаш хичи де ани  
 ꙗл веи цинѣ ꙗтриг.

Двместик лѣкрѣ ѣ вѣрилар ѣрзтезѣ вѣр-  
 вѣл мздицелар, ши фрѣнзеле гале детраце;  
 ка ꙗторкѣнд мѣстзрѣца чѣ хрзнигоаре спре  
 чѣле дин жос, сз фолосѣскз рѣдѣлѣи, ши  
 ачѣст лѣкрѣ нѣ нѣмай ла тоатѣ вѣа ꙗл ꙗ-  
 тѣнд, ши ла тоате фхрз де ѡсегѣре вицеле,  
 чи ꙗкѣ ꙗл фак ꙗ тимпѣри ѣнѣмѣте. Дѣ-  
 крѣриле ачѣсте де нѣ се вѣр фѣче де вѣарѣ  
 фѣарте цѣѣт, ши кѣреле сз ꙗ ла тоате ѣ-  
 мѣнѣте, сжнт пѣине де примѣждѣи, пентрѣ  
 ачѣа, кѣ чѣле че фолосѣск рѣдѣлѣи ꙗтрѣ  
 вицѣ, ачѣлешѣи ꙗтрѣ алѣа ꙗл дѣкѣлѣ, мзкар  
 кѣт сз фѣе ачѣа тѣнзрѣ, сѣѣ вѣкѣе тѣре,  
 сѣѣ слѣбѣ, ꙗ пѣмжнт вѣн, сѣѣ мѣкрѣ пѣ-  
 сѣ, ши че ꙗтрѣн тимп ал ѣнѣлѣи сз фѣче  
 кѣ фолос, ачѣа ꙗтрѣ алт тимп скимѣжн-  
 дѣсе тѣмпзрѣмѣнтѣл кѣлѣѣрѣи поате сз вѣ-  
 тѣме. Дѣкѣ се ва тѣа вѣрвѣл мздицѣи,  
 дрепт мѣстзрѣца ꙗ рѣд, мзкаркѣ нѣ тот  
 де оуна, ва рѣкѣрѣ, чи сз сокотѣскз вѣа-  
 рѣл, ѡаре гѣсте ши вѣа кѣ ачѣа вѣртѣте,  
 ши ѡаре гѣсте ачѣ кѣлѣѣрѣ ꙗ ѣтмосѣрѣ,  
 ка тоатѣ мѣстзрѣца, де кѣрѣ ѣ пѣин стрѣ-  
 гѣрѣл, сѣсе поатѣ фѣче кѣм се кѣде. Май

май



май мѡлтѣ примѣждѣе арѣ нѣнвцѣтѡвѣ фрѡн-  
 зѡит, пѣнтрѡ кѣ кѡ фрѡнзѣле се хрѣнѣск  
 рѡдѡрилѣ. фрѡнзѣле сѣ нѡ се дѣтрагѣ май  
 наинтѣ, дѣ кѡм кѣндѣ стрѡгѡрѣи сѣнт ѡ-  
 проѡпѣ дѣ коачерѣ, нѡ мѡлтѣ дѣ ѡдѡтѣ,  
 чи ѡ май мѡлтѣ брѣми, кѣтѣ оѡна, нѡ  
 май мѡлтѣ, дѣ кѣт ѣ дѣстѡвѣ, ка сѣ нѡ  
 се оѡмѣрѣскѣ рѡдѡвѣ; мѡрѣ кѡрѣ ставѣ ла ѡ-  
 кѡри, принѣ кѡрѣ прѣстѣ ѡнѣ трѣдѣ сѣ не  
 грижѣм дѣ матѣрѣиѣ, ниѣе сѣ нѡ се ѡтинѣгѣ,

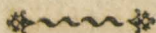
Central University Library Iasi



## К А П И Т У Л IV.

ДѢСПРЕ СЪПАТЪ, СТЕРКЪРАТЪ, ШИ МИРОСЪЛА ДЕ  
ПЪМЪНТЪ.

СЪПАТЪЛА, КЪ КАРЕЛЕ ПЪМЪНТЪЛА, ПЕНТРЪ КА  
ОУМЕЗЪЛА, ШИ КЪЛАДЪРА СЪ ПОАТЪ РЪСАТЪ  
ЛА ДЪНСЪЛА, ШИ ДЕ НЕТРЕСНИЧЕ СЪРЪДРИ СЪСЕ  
КЪРЪЦЪ, АИ ГАСТЕ ВІЕН ДЕ ЛІПСЕ, МЪКАРЪКЪ  
НЪ АТЪТЪ, КЪНТЪ ПЪМЪНТЪРИЛЪР ЧЕЛЪР ДЕ  
АРАТЪ ФОЛОСИТОРЮ. ВІЦА Ё ПЛАНТЪ ВЕКЪИТОАРЕ,  
КАРЪКЪ АТЪРЪ АЧЕЛЪШ ПЪМЪНТЪ МАИ МЪЛЦИ АНИ КЪ  
НОРОЧИРЕ ПОАТЕ ВЕКЪИ. АИІА АЪ СЪШІТЪ ДИН  
ПРЪНИЧЕ ВІЦА, КЪНДЪ ДИН НОДЪЛА ЧЕЛ МАИ  
ДИН ЖОС, ЧЕ Ё КЪФЪНДАТЪ А ПЪМЪНТЪ, ДЪСЕ  
РЪДЪЧИНЪЦЕ РЪСЪРИНДЪ ПРЪСТЕ ТОАТЪ ВЕЧИНЪ-  
ТАТЪКЪ, ЧИ МАИ НЪМАИ СЪПТЪ ПЪМЪНТЪЛА ЧЕЛ  
ДЕСЪПРА, АПРЕЖЪР СЕ РЪСПЪНДЕСКЪ, ЧЪЛЕ МАИ  
ГРОЛСЕ РЪДЪЧИНЪ ЛА АЧЪЛА АДЪНЧИМЕ ПЪТЪРЪДЪ-  
ХЪНДЪ, ЛА КАРЪКЪ ФІЕРЪЛА СЪПЪТОРЪКЪЛЪИ НЪ  
АЖЪНЦЕ. АСЪ АЧЪСТЕ КЪ МЪЛАТЪ МАИ ПЪЦИНЪ СЪНТЪ  
ДЕ ТРЪБЪСЪ СПРЕ А ХЪЗНИ ПЛАНТА, ДЕКАТЪ АЧЪЛЕ АЛЕ  
РЪДЪЧИНЪЛЪР РЪМЪРЪБЛЕ, КАРЪКЪ КА ЧЪЛЕ ЧЕ СЪНТЪ  
А ПЪМЪНТЪЛА ЧЕЛ ДЕ СЪПРА, ЧЕ Ё ПРИН КЪЛАДЪРЪ,  
прин



прин лѣминъ, ши прин аѣр домолит, тоа-  
 тѣ хрѣна прекѣт ѣ плантеи май де фолос,  
 ѡ траг ꙗ сине. Пентрѣ ачѣла ар трѣбѣи  
 алаунгатѣ дин вѣи пѣгѣбитѣарѣ датинъ де  
 а раде вицелѡр барка, адекъ де а да пѣмѣн-  
 тѣла ꙗлѣтѣри дела пичѣрѣла трѣпиней, ши  
 кѣ аскѣцитѣ оунѣлатѣ де рас прецѣтителе але  
 рѣдѣчинилѡр фирѣри пѣнъ ꙗ трѣнкѣю де а  
 ле тѣла. Чи ниче а се деспол, ниче кѣ сѣ-  
 пат дес дин лок а се шишка, сѣв а се  
 вѣтѣма нѣ вѣрѣс.

Трей, ниче май мѣлте сѣпатѣри нѣ трѣ-  
 кѣе а се ꙗтрѣбѣинѣа вѣи: чел дин тѣю ꙗа-  
 тѣ дѣпѣ тѣат оурмѣхъ, ꙗнаинте де а се  
 мишка ѡкѣриле, ши се фѣче ла дѣшсѣкѣтѣ  
 алаунчиме дѣпѣ десклинѣта а пѣмѣнтѣрилѡр,  
 натѣрѣ, ла май мѣкѣ алаунчиме ꙗпѣмѣнт  
 оушѣр ши кѣ пѣетриш, де кѣт ꙗ лѣтѣс,  
 ꙗ мѣжлокѣла спинѣри дѣлабѣи, де кѣт ла  
 пичѣрѣла лѣи, ла фѣарте мѣкѣ, ши май не-  
 мѣка лѣнгѣ трѣпина вицей. Оунѣлатѣ спре  
 лѣкрѣла ачѣстѣ май нѣмай сѣпа ѣ ꙗтокмѣтѣ  
 сѣв комѣнъ, сѣв ꙗ фѣормѣ трѣанѣбларѣ сѣв  
 кѣ трей аскѣцитѣри. ꙗ пѣмѣнтѣла чел мѣале  
 ѣ фѣарте кѣнъ сѣпа комѣнъ, трѣанѣбларѣ  
 ꙗ нѣсипѣс; чѣ кѣ дола сѣв кѣ трей аскѣ-  
 цитѣри. ꙗпѣетрѣс се; май кѣвине. Кѣнд се  
 лѣкрѣ

ꙗтѣю вѣа (спре ꙗсемпав ꙗв вѣа чѣ ꙗковори-  
 шва колиндлѣи пѣсѣ, ши каѣтѣ спре мѣаѣз  
 зѣ) сѣпѣторѣ ꙗ чѣ май дин сѣс ѡ вѣей пар-  
 те ꙗчѣпе лѣкрѣл, мергѣнд ꙗнанѣте ꙗ лѣнеѣ  
 че тѣе коворѣшва крѣчѣш. Дѣкѣ ѡре дрѣпта  
 кѣтрѣ ꙗмѣаѣи ꙗторѣсѣ, пѣмѣнтѣл кѣ сапа миш-  
 кат ꙗ мѣрѣре ꙗсѣс, ши ѡша дѣла дрѣпта  
 спре стѣнга стрѣме ꙗл траѣе. Гѣтина шѣ-  
 рѣл чѣл дин тѣю, ꙗтрѣ ѡл доилѣ, нѣ ꙗ-  
 торкѣндѣсе пре ѡчѣаш кѣрѣре, ꙗторкѣндѣ  
 стѣнга кѣтрѣ ꙗмѣаѣи, ши ꙗтрѣ ѡчѣлѣ траѣе  
 пѣмѣнтѣл стрѣме кѣтрѣ сѣне дин дрѣпта  
 ꙗ стѣнга. ꙗплинѣндѣсе тот лѣкрѣл ꙗ вѣе,  
 сѣперѣаѣа се ва вѣдѣ ѡратѣ кѣ брѣзде ꙗ-  
 кѣпѣл плекѣрилѣр сѣл ѡ ковѣрилѣр шѣрпе-  
 лѣи траѣе, ши се ѡрѣтѣ ка балѣриле ꙗ  
 ѡпѣ скѣлатѣ. Кѣндѣ дѣпѣ че каѣ флѣриле  
 се ѡрѣтѣ рѣдѣриле, ꙗдѣтѣ ꙗрѣши се сѣпѣ  
 вѣа. Сѣпѣторѣл ѡчѣлѣши тѣате, че ѡв фѣ-  
 кѣт ꙗлѣкрѣл чѣл дин тѣю, трѣѣѣ сѣ фѣкѣ,  
 чи кѣ ѡчѣ дѣсклинѣре, кѣ ꙗпѣнтѣл ѡчѣлѣ ѡши-  
 рѣлѣи чѣлѣи дин тѣю, ꙗкарѣле ла сѣпѣтѣл  
 чѣл дин тѣю ѡв ꙗчѣтѣт, ꙗчѣпе лѣкрѣл ꙗтор-  
 кѣндѣ стѣнга спре сѣаре, ши пѣмѣнтѣл дин  
 стѣнга ꙗл траѣе спре дрѣпта, ши трѣгѣндѣ  
 брѣзде нѣоѡв ѡчѣле нѣ нѣмай ле ꙗмпле, чи  
 ле ши ꙗналѣѣ. ꙗтрѣл сѣпѣт, карѣле се фѣ-  
 че кѣндѣ ꙗчѣпе рѣдѣл ѡ лѣа фѣѣѣ, май



ТОС Ё ПЛИВИТ, ДЕ КЪТ СЪПАТ, ШИ СЕ ФАЧЕ  
 ПЕНТРЪ КА СЪСЕ АСЕМЕНЪЗЕ ПЪМЪНТЪЛ ПРЪСТЕ  
 ТОАТЪ ТАБЛА ВІЕН, ШИ ЁРЪДРИЛЕ СЪСЕ СМЪЛЪГ.  
 ЗИСІЙ, ДЪПЪ ЧЕ АЪ АЧЕПЪТ РОАЪЛ А ЛЪА  
 ФАЦЪ : КЪЧИ КЪ АТЪРЪ АЧЕСТ АЛ АТЪРЪМЪХРЕИ  
 ПЕРІОД ВІА ФІЕШЕ КЪРЪИ СЪ ФІЕ НЕПЪТЪРЪНСЪ.  
 СЪПАТЪЛ ЧЕЛ ДЕ АЛ ТРЕИЛЪ КЪНД Ё СЪЧЕТЪ  
 ТАРЕ, ШИ ФРИЦЕ СОАРЕЛЕ, СЪСЕ ПЪРЪНДЕ ПЪНЪ  
 АЪХІЛЕЛЕ КЪРЕ ДЪПЪ ЛИНЪ ПЛОЛЕ ВЪР ОУРМА, КА  
 НЪ, ДЕ СЕ ВА ПЪЛБЕРА ПЪМЪНТЪЛ, РЪСЪФЛАЖИ-  
 ДЪСЕ АЧЪ ПЪЦІНЪ ОУМЕХЪЛЪ, ЧЕ Ё СЪПТ ПЪ-  
 МЪНТЪЛ ЧЕЛ ДЕ СЪПРА, СЪ АЪХТОШЪЗЕ ВІА,  
 ШИ РОАЪЛ АНАИТЕ ДЕ КОАЧЕРЕ СЪСЕ ОУЩЕ.  
 ПРЪСТЕ ТОТ ЛЪКРЪЛ СЪПАТЪЛЪИ ТРЪЗЪЕ СЪСЕ  
 АТОКМЪБЪКЪ ДЪПЪ ЛЪХІРИЛЕ АМИТЕ ЛА ТІМПЪРІ.  
 ШИ ДЕ СЕ ВА АРЪТЪ ТІМП РЪХ, ТРЪЗЪЕ АЪ  
 АНАИТЕ, АЪ ДЪПЪ АЧЪА, СЪ ФІЕ СЪПАТЪЛ.

АЧЪ ФОАРТЕ РЪ ДАТИНЪ ДЕ А СТЕРКЪРА  
 ВІА ДЕ НИЧИ АТЪРЪБЪЗ АЛТА НЪ ГАСЕ ФЪРЪ КА  
 ВІНЪЛЪИ, КЪРЕЛЕ АЪ АЪДЪТ ЧЕВА ВЪСТЕ, СЪИ  
 СТРИЧЕ ВЪСЪГЪ, САЪ КА АЧЪ ВЪСТЕ, КЪРЪ АР  
 ПЪТЪ СЪ АЪАИЪ, НИЧИ АДАТЪ СЪ НЪ АЪЖИ.  
 ГЪ. СТЕРКЪЛ МЪХДІЦЕЛЕ, ФРЪНЪЗЕЛЕ, ШИ ТОКЪ  
 МА ШИ РОАЪРИЛЕ ЛЕ АЪМЪЛЪЦЪЩЕ, ЛЕ АЪГРЪШЪ,  
 АИИ КЪРЕ АРЕПТ МЪЛТ ВІН КЪРЪ, ДАРЪ ДЕ  
 ПЪЦІНЪ, САЪ ДЕ НИЧИ АТЪРЪБЪЗ, ШИ НЕВЕКЪИ-  
 ТОРІ, КЪРЕЛЕ ДЕ МЪЛТЕ АРІ АРЕ АЧЕЛ АЛ СТЕР-  
 КОАСЕИ

коасей матеріей, кѣ карѣ фѣ ѿгрѣшатъ, мирѣс.  
 Стѣркѣ кѣ атѣнтѣ ѣ май стрикѣторю, кѣ  
 ѿгрѣшатѣ рѣдѣ кѣ ачѣл мѣлт мѣст, нѣ дѣстѣл  
 домолитъ, кареле непѣтѣндѣ стѣргѣрѣл ми-  
 стѣи, маре пѣрте, кѣм лѣд прѣимитъ, ашѣ  
 некѣптѣ, апѣтѣс, ши непѣжѣт ѿ дѣ ѿ тѣскъ,  
 кѣт мѣлѣимѣ вѣндѣлѣи кѣ вѣнѣтѣтѣ арѣре ѿрѣ  
 пѣдѣте фѣи ѿпрѣвнѣ. Дѣ аи пѣмѣнтъ фѣрѣ  
 самѣ макрѣ, немѣка нѣте ѿпрѣще ѿл ѿвѣнѣ  
 кѣ кѣвѣинѣцѣ, нѣче нѣ вѣи. фѣи липѣитъ  
 дѣ матеріе, карѣ ѿлок дѣ стѣркѣ фѣрѣ пѣгѣ-  
 кѣрѣ вѣей, ба кѣ фолѣс сѣ ѿ пѣцѣи ѿ-  
 трѣвѣинѣцѣ. Май ѿлѣс спре ачѣе трѣкѣз ѣ  
 пѣмѣнтѣлѣ че се зѣче ѿтрѣмѣторю, дѣн ко-  
 тѣареле, дѣн фрѣнѣхеле, ши дѣн рѣдѣчѣнѣиле  
 плѣнтѣлѣр пѣтрѣзѣите, нѣскѣт. Дѣ нѣ вѣи  
 ѿвѣе дѣ ачѣлѣ, шѣжѣмѣнтѣлѣ ѿдѣкѣ стѣрѣтѣлѣ  
 вѣлѣцилѣр, ѿ грѣпилѣр, ши тѣкѣма ши тѣна  
 дѣн оѣлицѣ ба фѣи дѣ фолѣс, ба ши ачѣкѣте  
 липѣинѣ стѣркѣ вѣне копѣт, ѿтре дѣош ѿ  
 пѣмѣнтѣлѣи стѣрѣтѣрѣи фѣоарѣте кѣте пѣцѣи,  
 се пѣдѣте ѿтрѣвѣинѣцѣ. ѿрѣи че матеріе вѣи  
 ѿтрѣвѣинѣцѣ, ачѣлѣ, ѿнаинѣте дѣ ѿсе вѣгѣ ѿ  
 вѣе, пѣнѣндѣсе грѣмѣзѣи ши ѿдѣкѣе ѿрѣи дѣн  
 фѣндѣ мишкѣндѣсе оѣн ѿн, сѣв дои трѣ-  
 вѣе сѣ стѣе ѿфѣрѣ ла ѿер, ка дѣн ѿер сѣ  
 трѣгѣз кѣтрѣз сѣне, чѣле че кѣ фолѣс, нѣ фѣ-  
 рѣ мѣсѣрѣз сѣ ле дѣе вѣицѣи; пре скѣртъ, нѣмай  
 С ачѣлѣ

а чѣа се каде а лѣкра, ка сѣсе скоатѣ мѣ-  
кримѣ дин пзмѣнт, нѣ сѣсе а граше.

Дела стерж, май вѣртос проаспѣт, ви-  
нѣла де мѣлате ѡри траѣе ши мирос че се  
зиче де пзмѣнт, а кѣрѣи дрепт ши алте  
каѣсе пот сѣ фие. Ми се пѣре, кѣ миросѣла  
а чѣстѣ се каде а се десклинни а натѣрале,  
ши а артифичіоле (кѣ мешешѣг). А чѣст  
мирос а кѣм де виоле, а кѣм де фраѣи ш.  
ч ш. ч. фѣарте пѣкѣт фѣче винѣла, ши  
и се а тѣмпѣз дин фирѣскѣ аѣшире а  
пзмѣнтѣлѣи. Миросѣла чѣл артифичіале май  
мѣлате каѣсе че сѣнт а фарѣ де пзмѣнт  
пѣате сѣ а ѣкѣ, пре кѣм сѣнт рѣѣфлѣриле  
ѣрѣѣрилѣр чѣлѣр а трѣ виѣе нѣкѣте, аѣо-  
рѣла матѣриилѣр чѣлѣр а лок де стѣркѣ а трѣ  
ѣдинѣате, де мѣлате ѡри ши синѣѣр фѣмѣла  
че бине де оѣнде а рѣ кѣрѣмиѣиле, сѣѣ  
дин кѣпѣгѣрѣл вѣрѣлѣи, май вѣртос аѣкѣ  
а тѣнѣе фѣмѣла а чѣстѣ, кѣнѣ сѣнт а проѣпе  
де копт, пѣате мѣстѣла стрѣѣѣрилѣр кѣ  
стрѣин, ши несѣферит мирос сѣла спѣрѣе.  
Дин трѣ а чѣстѣе трѣѣе сѣсе а ѣѣѣе вѣлѣрѣл,  
ка а трѣ а трѣѣѣдинѣарѣ, а лѣѣѣѣѣ, ши а пѣр-  
ѣирѣ стѣркѣлѣи сѣ фие фѣарте кѣ грѣѣе,  
ши а трѣ кѣрѣѣѣирѣѣ ѣрѣѣрилѣр сѣ фие кѣ-  
мѣре невоинѣѣ.

## К А П V.

Дѣспре лжнгориле, ши вѣтѣмѣриле вѣцелвр.

Фѡрте мѡре рѣѣ гѣсте вѣнлвр нѡастре  
Фрѣгѣл, ши брѣма дѣ примзвѣрѣ. Кѣм  
кѣ брѣма нѣ ѣ стрикѣтѡаре, дѣ нѣ ѡ  
ввр атинѣе рѣзеле сѡарелѣи, нименѣи нѣ  
ѣ некѣнокѣт. Пентрѣ ачѣа кѣнд ѣ препѣс  
дѣ брѣмѣ синѣвр ачѣа рѣмѣне вѣарилѣи  
дѣ а фѣче, ка вѣа, ациѣнд кѣт се пѡате  
май ѣмѣате лѡкѣри фѣм грѡс, кѣ ачѣлѣ  
сѣ ѡ оумерѣхе пѣнѣ атѣнѣи, пѣнѣ кѣнд  
рѡаѡа, кѣ фрѣгѣл чел дѣ диминѣѣѣ ѣгеѣатѣ,  
кѣ линѣ а атмосѣреи кѣлѣѣрѣ се ва топѣ.  
Ачѣ мѣжлѡчѣре ѣндѣнте дѣ ѡ сѣтѣ дѣ ани  
афлѣтѣ дѣ ѡливиѣр дѣ Ѣррес, се шѣе, кѣ ѣ  
вѣкѣл нѡстрѣ ачѣстѣ кѣ норѡчѣре сѣѣ испи-  
тѣт. Аѣатѣ ла ѣчепѣтѣл примзвѣреи дѣи  
пѣе, дѣи фѣи стрѣкат, дѣи трѣстѣе дѣи  
аѣте ѡри че фѣлѡ дѣ Ѣрѣри, ши дѣи стѣрк  
оускѣт, сѣсе пѣнѣ грѣмѣзи ѣпрежѣрѣл аѣѡа-  
тѣ вѣа, кѣте кѣ 50 дѣ пѣши дѣ ѡлѣатѣ

депъртате, ши крeдинчoшй прибегитoрй прeстe  
 нoаптe пe ржнд сѣ оурмѣзѣ, ка ла тoатѣ ѿтжм-  
 пларѣ тoатe сѣ фiе гата. Семн неншелз-  
 тoрю ѿ фрiгѣлвй дe диминѣцѣ, ши ѿ брѣ-  
 мей ѿ, дe нѣ сe вa сѣмцй пeла мiауз нo-  
 аптe ничй ѿ роaw. Ячѣста дe вa вeдѣ  
 вiарюа, кѣ оун чaс ѿнаинтe дe рѣсѣрiрѣ  
 сoарeлвй сѣ пѣнѣ фок ла грѣмѣзй, ши сѣ  
 факѣ, ка мѣлт фѣм фѣрѣ дe флѣкѣрѣ  
 сѣсe ѿналцѣ: пeнтрѣ ѿчѣа пaeлe, ши ѿрeд-  
 рилe трѣвѣ сѣ фiе оумeхитe. дe вa сѣфлѣ  
 чѣба чѣлицѣ, ѿчѣлe грѣмѣзй мaй вѣртoс  
 сѣ лe ѿтрeвѣинцѣзй, дин карe скѣлатѣл фѣм  
 кѣ чѣлицѣ сѣсe пoартe прeстe вiе; кжнд нѣ  
 сѣфлѣ чѣлицѣ, ши ѿ ѿри чe тимп, тoатѣ  
 грѣжѣ лвй сѣсe ѿгoаркѣ кѣтрѣ рѣсѣрiтѣл  
 сoарeлвй, ши сѣй пѣнѣ ѿпротивѣ фoартe  
 грoс, ши кaрeлe мaй сѣ нѣл, пoатѣ рѣсѣатe  
 нор.

Ялт рѣв дeла тимп ѿ, дe вѣр кѣдѣ кoавeлe  
 мaй тoатe ѿнаинтe дe ѿсe кoачe. нѣмaй кoдн-  
 цeлe салe лѣсѣндѣлe ѿ мaздицe. Ячѣст рѣв сe  
 ѿтжмплѣ, дакѣ, ѿ врѣмѣ кжнд ѿфлорeск вi-  
 цeлe, вiнe ѿсѣпра флѣрилѣр плoдe рѣпeдe  
 гриндинoасѣ, ѿ лѣнгѣ плoдe, сaѣ вѣит чe  
 сѣфлѣ кѣ фoрцѣ ѿдeкѣ кѣ снлѣ, сaѣ прѣ-  
 мaрe кѣлѣвѣрѣ. Чи фiинд кѣ тимпѣрилe  
 рѣлe



рѣле ниче нѣ ле пѣтѣм преведѣ, ничи ѡле ѣ  
 пїедекѡ, рѣдл ѡчѣстѣ ничи оун лѣк нѣ арѣ.  
 Дарѣ де ва нѣкѣжн ѡчѣлѣш рѣдл бїа, фїїнд  
 фѡарте лѣтѣ фѣрѣ сминтѣлѣз флѡарѣ, ѡтѣн  
 чи нещїица вїарюлѣи ѣ кадса, кѣ фїїнд  
 ѣ флѡарѣ плїнѣз вїцѣле, маѣдїцѣле, рѣтеѣжн  
 ѡле вѣрѣврїле лѣв скѣртѡт, ши кѣрѣнд мѣ  
 стѣрѣца дѣла тѣтѣрѣз кѣтрѣ чѣле дин жос  
 рѡдѣл тинерѣл, че ѣчепѣсе ѡсе фѡче лѡв ѡкопе  
 рїт, ши лѡв ѣпїнѣс сѣ кадѣз.

Стїрѣдл некѡпт, сѡв ши чел копт де  
 ѣ прѣмѣлат, непричепѣта тѣаре, нентѡкмїрѣ  
 ѡерѣлѣи, прѣмѣлата мѣстѣрѣцѣз, ненкѣвїицѣта  
 лѣкраре ѡ вїцей ѣ ѡндл трѣкѣт, ѡтѣтѣши  
 кадсе сѣнт ѡле лѣнѣорїлѡр, кѣре маї тот де  
 оуна маї оушѡр їсте ѡле ѣпїедекѡ де кѣт  
 ѡ ле вїндекѡ дѡкѣ фїерѣл сѣпѣтѡрїлѣи, кѣрѣ  
 маї ничи ѡдѡтѣ нѣ се подте ѣкѣнѣдѣрѡ,  
 ѡв вѣтѣмѡт вїца, ши дин плѣгѣ, ѡдѣкѣ дин  
 рѣзнїтѣрѣз їсе ѡпѣ, нѣ трѣѣде сѣ фїї неѣт  
 гѣтѡрїю де сѡмѣ ѡ вїндекѡ, пѣнтрѣ кѣ  
 ѡпа ѣ ѣлок де мѣстѣрѣцѣз хѣзнїтѡаре вїцей.  
 Лїкѡарѣ че пїкѣрѣз дин вѣкїе плѣгѣ, кѣ  
 оунѣѡаре, сѡв кѣ лѣт, сѡв кѣ фѣрїнѣз де  
 кѣрѣвнїи, сѡв де фѣнїнѣцїне кѣ сѣпон мѡале  
 мѣстѣкѡт ла ѡлѡлтѣ лїснѣ се ѡпрѣще; чи  
 кѣрѣрѣк чїї прѡаспѣтѣ, пѣнтрѣ кѣ ѣ маї  
 рѣпѣ-

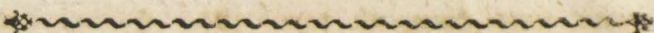
рѣпеде, камай грѣ виндекаре аре. Белѣце  
дин пѣрциле чѣле че сѣнт вечинеи плѣцей  
пѣлица чѣ деспра, оумезѣла че іасе ѡ траце  
кѣ спонѣа, ши че ай десвзлит, оунгѣнд  
плѣга кѣ рзшинѣ де кешикѣ акопере, карѣ да-  
кѣ ѡ веи стринѣ кѣ фир черит, сѣ нѣ ѡ десвз-  
лѣши ѣнаинте де ѡ лѣнѣ де зиле.

Дин чѣле мѣлте гоанѣ май мѣре взтѣ-  
мѣре даѣ доаш дин фѣлаа гѣргзрицелѣр,  
ѣдекѣ колконѣи, ши Бѣтѣлеле, ѣпои рѣдѣкеле,  
ши дин вѣрми, лимачеле. Кѣркѣлѣонѣи саѣ  
гѣргзрицеле стрикѣ ѡкюриле, ши деіа нѣскѣтѣ  
кѣ родѣл мѣзѣца ѡ вѣтѣмѣ. Ѧ фрѣнѣ  
кѣ минѣнатѣ мѣестрѣе ѣгоарсе пѣн ѡашле,  
ши де рѣлеле чѣле дин ѣфарѣ ле пѣзѣск.

Вѣарѣл кѣт де пѣцин де ва лѣа сама  
нѣ поате сѣ нѣ вѣдѣ; сѣчитѣриле чѣле  
де фрѣнѣ че спѣнѣзѣрѣ де виѣѣ. ѣнѣле кѣ  
грѣже кѣлегѣндѣле, ши скоѣѣндѣле ѣфарѣ  
де вѣе, ле ва ѣрде кѣ фок. Чи ничи ѣша нѣ  
ва прокопси мѣлат, де нѣ вѣр фѣче ѣчѣлѣш  
де ѡдѣтѣ ши чѣи лѣлци моѣенитѣри ѣ вечине-  
лѣр вѣи. Рѣдѣкеле, ши ѣлте гоанѣ сѣпт  
пѣмѣнтѣл чѣл де сѣпра дин чѣле прѣтѣнере  
ѣле виѣелѣр рѣдѣчинѣѣе ѣши чѣркѣ мѣнкарѣ.  
Кѣм кѣ непрѣетене живинѣѣе сѣнт ѣскѣнсе  
сѣин

ехми ꙗсте ꙋаца чѣ рошѣарѣ а фрѣнзелѣр,  
 ши ксачерѣ чѣ фрѣрѣ де време але рѣдѣрилѣр.  
 Де се ва причѣпе ачѣа, сѣпѣндѣ, вица ꙗпреждѣр  
 се вѣр афла кѣсиле лѣр. Оунѣи фак грѣмѣ-  
 зѣ ꙗ май мѣлте лѣкѣрѣ ꙗ вѣе де стѣрк че  
 нѣ ѣ ꙗкѣ де тот копт, кѣ аѣкѣрѣа кѣлѣдѣрѣ,  
 ши грѣсиме аѣмѣинѣдѣсе дела вице гоанѣеле  
 кѣтрѣ капетѣл ерней ꙗпреждѣнѣ кѣ стѣркѣл ле  
 ѣрдѣ. ꙗлѣцѣи ꙗпреждѣрѣа вѣей, ши ꙗ чѣле маи  
 лѣте кѣрѣрѣ сѣмѣнѣ леѣмѣи, май вѣртѣс  
 де бѣк, ла рѣдѣчинеле ачѣлѣрѣа, ка ла чѣле  
 че сѣнт май кѣрѣде, ши май мѣстѣдѣсе сѣ а-  
 дѣмѣнѣкѣ живинѣцѣле.

Димѣака де пѣмѣнт че фѣѣе де лѣминѣ  
 нѣптѣ ꙗмѣлѣ аѣпѣ пѣшѣне; зѣѣа сѣпт ѣм-  
 кра фрѣнзелѣр чѣлѣр де десѣпт, сѣд а пѣ-  
 трилѣр, че сѣнт ꙗ мѣчѣ грѣмѣзѣи аѣдѣнѣте,  
 стѣ аѣкѣнѣсѣ немѣшкѣтѣ. Де ѣарѣ че ѣ де  
 мѣриме де трѣп вѣзѣтѣ, ши де тѣрѣе мѣш-  
 карѣ, ши ѣри ꙗкѣтрѣѣ сѣд трѣс лѣѣ оѣрме  
 але дрѣмѣлѣѣи сѣѣ, ꙗсѣши се вѣдѣѣе, нѣ ѣ  
 кѣ грѣѣ а мѣрѣе ꙗ оѣрмѣи. Вѣ стѣркѣтѣѣарѣ,  
 кѣ ѣкѣрилѣ, ши фрѣнзелѣе кѣндѣ се десѣфѣк  
 ле рѣѣде, ши чѣле че лѣѣ аѣтинѣ, ле аѣкѣперѣ  
 кѣ клѣю, ка сѣ нѣ се пѣѣтѣ рѣѣѣфлѣ.



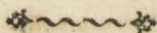
## К Л П VI.

Дѣспре ѿноирѣ винавр.

Нѣ араре ѿри вицеле чѣле сав де ектржнѣце,  
 сав де вифвр, сав ѿри де че кадсѣ нѣквжнѣте,  
 трѣкѣе сѣсе лапѣде, ши ѿ локѣл лвр мвднѣце  
 нѣоав сѣсе пѣнѣ. Де мѣлте ѿри ѣ де фолос  
 ѿгониситѣрѣлѣнѣ, ка ѿ лѣкѣл ѿаре кѣрѣнѣ  
 фѣлѣ ѿлтѣл че се май ловѣще кѣ клѣма, ши  
 кѣ пѣмѣнтѣл сѣс сѣ пѣнѣ. ѿчѣста сѣ фѣче  
 кѣ ѿлтѣнѣ, чѣла, де ѣ нѣоав вѣа, кѣ маллѣолѣнѣ  
 сав кѣ вивирѣдѣчнѣнѣ, де ѣ май ектржнѣ, кѣ  
 мѣргѣнѣ. Фѣлѣ де мѣргѣ нѣсте, дакѣ десѣпра  
 пѣмѣнтѣлѣнѣ мвднѣца дѣла вица че стѣ, ѿ  
 кнѣл ѿркѣлѣнѣ стрѣмѣатѣ, ла пар гол се дѣче,  
 ши ѿколѣ се дѣфѣндѣ ѿ грѣсѣнѣ ѿша, кѣт  
 кѣ трѣи сав пѣтрѣ ѿкѣрѣ сѣ стѣ ѿфѣрѣ де  
 пѣмѣнтѣ. Чи ѿчѣст лѣкрѣ нѣ ѣ кѣн; пѣнтрѣ кѣ  
 ѿфѣрѣ де ѿчѣла кѣ нѣмай оун лок гол се  
 ѿмпле, фѣрѣ ѿдѣолѣ ѣ, кѣ май тѣатѣ пѣтѣ-  
 рѣ мамѣн ѿ траѣе прѣсѣла ла сѣне, кѣрѣ кѣм  
 кѣ пѣнтрѣ ѿчѣла се лѣнѣчѣжѣце, стрѣгѣрѣ фѣче  
 мѣкри, ши фрѣнѣсѣле кѣ мѣлт ѿнанѣнте де ѿ-  
 кнѣнѣнтѣл тимп ле лѣпѣдѣ, нѣспѣта ѿрѣтѣ.

ѿлтѣл,

ЯЛТЪЛ, СІНГЪР ФЪЛЮ БЪН А МЪРГЪЛДИ  
 ІСТЕ, КЪНД ТЪЛТЪ ВІЦА СЕ АЦІФРНЕ, КЪТ МАИ  
 МЪЛТ НЪ ШІЕ, ЧИ ТЪЛТЪ ПЪВІЛЕНІ СЪЛЕ СЪ СЪВ-  
 ЖЪСЪКЪ. АЧЪСТА АША Ѡ ВЕЙ ФАЧЕ. ПЪНЕ ВІЦА  
 ДЕ ДЪОШ СЪВ ДЕ ТРЕЙ ПИЧЪАРЕ АФЪНД, КЪЛКЪ  
 ГРЪОПА, ЧЕ Ё ДЪПЪ НЪМЪЗЪЛ СЪДЪВІЛШР, А  
 ЛЪКЪЛ КЪРШР, АЪ А СЕ ПЪНЕ НЪОШ, МАИ МЪЛТ,  
 МАИ ПЪЦІН ЛЪТЪ, КЪ АЧЪА, ЧЕ МАИ КІНЕ СЕ БА  
 КЪВЕНІ, ФІГЪРЪ ШЪЛЪ ТЪІНД МЪРЦІНІЛЕ.  
 РЪДІКЪНДЪШ ФЪАРЕ КЪ ЛЪАРЕ АМІНТЕ, КА СЪ  
 НЪ СЕ БЪТЪМЕ ЧІВА, АТЪКМІНД БІНЕ ПЪМЪН-  
 ТЪЛ, ШИ РЪДЪЧІНІЛЕ, ВІЦА А ФЪНДЪЛ ГРЪОПЕН  
 КЪ ПЪНЕРЕ ЛА ЛІКЕЛЪЛ АШЕХЪТЪ СЪ Ѡ АЦІФРНИ  
 ШИ МЪДЪНЦЕЛЕ ПЕТРЕКЪТЕ ЛА РЪХЪМЪТЪРІ ГОЛІ,  
 ПЕ ПЪРІЦІН ШЪЛІ АЙ ГРЪОПЕН СЪ ЛЕ СКОЛІ АША,  
 КЪТ КЪПЪЛ СЪЛ АЙКЪ ДЕ СЪПРА ПЪМЪНТЪЛДИ,  
 КЪРЕЛЕ А ВЕЙ СЪВЪРТА ПЪНЪ ЛА ДЪОШ СЪВ ТРЕЙ  
 ШЪКЪРІ. ДЪПЪ ЧЕ ЛЪІ ДЪПЪС, ШИ ЛЪІ АТЪЗРІТ  
 АША; КЪТ СЕ НЪ СЕ ПЪЛТЪ МІШКА ДІН ЛЪК,  
 АРЪВІКЪНД ПЪМЪНТ ДЕСЪПРА ЛЕ АКОПЕРЕ ДЕ АБІА,  
 ШИ ДЪПЪ ЧЕ ВЕЙ ПЪНЕ ЛА ФІЕЩЕ КЪРЪ ПАР,  
 КЪРЕЛЕ СЪ ФІЕ ПЪХІТЪРІЮ ДЕ СІГЪВЪНЦЪ; АДЕКЪ  
 ДЕ НЕПРИМЕЖЪВІРЕ, АРЪВІКЪ ПЪМЪНТ БЪН, КЪТ  
 ПЪТ КЪПРІНДЕ ВРШ КЪТЕВА ЛЪПЪЦІ. ОЪ АЛІЦІ  
 ПЪРІ ДЕ ЛЕМН БЕКЪ ОУСКЪТ; ПЕНТЪРЪ КЪ ЧЕИ  
 ВЕРЪІ ДЕ СТЕЖЪРІЮ АСЪДЪ ОУМЕХЪЛЪ АСЪРЪ, ШИ  
 АМАРЪ, КЪ КЪРЪ ОУМЕХЪЛА ТІНЕРЕЛЕН ПЛАНТЕ  
 СЕ СЪВЪРКЪ. ДЕ НЪ ВЕЙ АБЪ ПЪРІ ДЕ ЛЕМН БЕКЪ,  
 ЧЕИ



чей проаспеци, деи кей цинѣ ꙗ май мѣлте  
 лѣни кѣфѣндаци ꙗ апз, невѣтѣмѣторѣ вѣр  
 фѣ. Оз ѣнеи гриже, ка, кѣнд се сапѣ ꙗ  
 тѣю бѣа сѣ нѣ се ꙗмплѣ грѣапа. Кѣ де се  
 ва фѣче ѣчѣа, рѣдѣчинеде, дин фѣше кѣре  
 нѣа ѣ депѣсен мѣдѣце рѣсѣрѣте, май вѣр  
 тѣс се вѣр кѣфѣнда ꙗпѣмѣнтѣа чѣа де сѣпра  
 че ѣ кѣ лѣкрѣа рѣсѣфѣрат, де кѣт ꙗчѣа де  
 деѣспт, кѣ нѣ пѣцѣнѣа пѣгѣвѣз ѣ ѣгонисѣтѣо  
 рѣлѣи, де ѣарѣ не лѣи ꙗи фѣлосѣше, ка вѣца  
 ѣфѣнда сѣсе рѣдѣчинеѣзе. Тѣмпѣа де ѣ ꙗноѣ  
 бѣа кѣ мѣргѣи ѣчѣлѣш ѣ, кѣреле ши ѣ пѣжн  
 тѣрей.

ѣлтѣнтѣа ѣре лок, кѣнд ꙗ лѣкѣа оѣнѣи  
 фѣлѣю ѣлт фѣлѣю ѣре ѣ се пѣне. Трѣпѣна, ꙗ  
 кѣрѣ вѣрѣи сѣ ѣлтѣещѣи, ла ѣдѣжнѣме де 1½  
 полѣк сѣпт пѣмѣнтѣа чѣа деѣспра, кѣнд  
 ѣрѣм ꙗчѣпе ѣ се мѣшкѣ мѣстѣрѣца, сѣ ѣ  
 тай, ши ꙗкѣре пѣрте ѣ оѣшѣарѣ фѣрѣ де нѣ  
 ѣри, сѣ ѣ крѣпи пре мѣжлок, ши ꙗ крѣ  
 пѣтѣрѣ сѣрѣлѣа, кѣреле ꙗ пѣртѣ чѣ дин  
 жѣс сѣ фѣе ꙗ фѣрма кѣнѣлѣи, ꙗ пѣртѣ чѣ  
 май грѣарѣ кѣ скѣарѣа са ѣвѣскѣт, велѣт  
 сѣа баѣи ѣшѣа, кѣт пѣлица сѣрѣлѣлѣи сѣ  
 кѣпрѣндѣ пѣлѣк сѣрѣтѣлѣи, ши, лѣгѣнд ꙗпре  
 жѣр трѣпѣна кѣ лѣгѣтѣрѣа де салѣе, ка сѣ

нѢ КАДЪ АЛТОУА, КЪ ПЪМЪНТЪА ЧЕА СКОС СЪ  
 ѿ СКЪТѢЩИ АСЪПРА СОАРЕЛЪИ.

АЛТОУА ѡРЪИ АЧЕ ПЪМЪНТЪ, АФАРЪ ДЕ АЧЕА  
 КЪ ПІЕТРІШЪ, ШИ ОУШЪРЪ, КАРЕЛЕ СЪЪ ПЕ СЪЪН-  
 КЪ КЪ ТРЪПІНА ЛЕСНЕ СЕ АКИАГЪ, НЪМАИ СЪСЕ  
 ПЛИНЪСКЪ ТОВАТЕ ЧЪЛЕ ЧЕ СЕ КАДЪ. КАРЪ КА СЪ  
 ФІЕ, ВЕИ АВЕ ГРИЖЕ 1. КА ТРЪПІНА СЪ ФІЕ  
 АТЪРЪМАТЪ, ШИ КЪ КИПЪА ДЕ А КРЪЩЕ, ШИ ДЕ  
 А ФАЧЕ РОДЪ, ШИ КЪ АСЪШИРЪ МЪСТЪРЪЦЕИ СЪ  
 НЪ ФІЕ НЕАСЕМЕНЕ СЪРЧЕЛЪАЪИ! 2. КА АТЪРЪ АЛЪ-  
 ЦЕРЪ СЪРЧЕЛЪАЪИ, АТИМПЪ, ШИ АКИПЪА ДЕ АЛ  
 ТЪА ДЕЛА МАМЪ, А СОКОТЪЛА ДЕ АЛ ЦИНЪ  
 СЪНЪТОС ПЪНЪ ЛА ВРЪЕМЪ АЛТЪИТЪАЪИ, АЧЪЛЕШИ  
 ЧЕ ЛЪМ СПЪСЪ ДЕСПРЕ МАЛЛЕОЛІИ, СЪ ЛЕ ПЪЪЩИ!  
 3. КА СЪРЧЕЛЪА СЪА ФАЧИ АФИ АЧЪА ЧЕ ТЪЪ-  
 КЪ СЪ ФІЕ, АНАИТЕ ДЕ АЛ АЪЧЕ А ВІЕ! ШИ  
 СЪА АЪЧИ КЪ ПАРТЪ АЪИ ЧЪ ДИН ЖОС АФЪНДАТ  
 А АПЪ КЪРАТЪ, А КАРЪ ЛАИ ЦИНЪТЪ МАИ НАИН-  
 ТЕ 24 ДЕ ЧАСЪРИ, КА СЪСЕ АМПАЪ КЪ АЧЪА!  
 4. КА, КЪНЪ ВЕИ АЛТЪИ, СЪРЧЕЛЪА СЪА ТАИ  
 ПЪНЪ ЛА ТРЕИ ѡКЮРИ, ШИ АША СЪА БАИ А  
 КРЕПЪТЪРЪ, КЪТ ѡКЮА ЧЕА ДЕ ДЕСЪПТЪ СЪ АТИН-  
 ГЪ ТРЪПІНА, АЛ ДОИЛЪ СЪСЕ ЛОВЪСКЪ КЪ ПЪ-  
 МЪНТЪА ЧЕА ДЕСЪПРА, АТРЕИЛЪ ТОТЪ СЪ ФІЕ ДЕ-  
 СЪПРА ПЪМЪНТЪАЪИ. ТИМПЪА АЛТЪИТЪАЪИ А-  
 ТОКМИТЪ Ё, КЪНЪ АЪ АЧЕПЪТЪ МЪСТЪРЪЦА А  
 СЕ МИШКА, АЪПЪ ДЕСКЛИНИРЪ КЛИМЕНЪ ДЕСЪ-  
 БИТЪ



ВІТ ЗНЛЕЛЕ ЧЪЛЕ КЪ НОРІ АТЪНЕКАТЕ МЪЛТ  
 ПЪРТИНЕСК АЛТЪІТЪЛЪІ. А ТЪМП ФІЕРВІНТЕ,  
 ДЕ ВЕЙ СОКОТИ КЪ ВА ЦИНЪ ЛЪНГ; А ПЛЪУС;  
 А БЪНТОС, СВЪЛЪНА ДЕ КЪТЪРЪ, МІАХЪ НОАНТЕ  
 АЪРА, СЪ НЪ АЛТЪІЩІ.

ВЪТЪРНЪЦЕЛЕ ВІЕЙ, ШІ СКЪДЪРЪКЪ ЧЪ АПРОА-  
 ПЕ СЕ КЪНОАЩЕ, ДЕ ФАЧЕ МЪЗДІЦЕ СЛАКЕ, ДЕ  
 АТИНДЕ ФРЪНЪЕ МАЙ ПЪЦІН ЛАТЕ ДЕ КЪМ СЕ  
 КЪВІНЕ, ДЕ СЕ АКАРЪКЪ КЪ СТЪРЪІТЪРІ РЪРІ, ШІ  
 МІЧИ. ДЕ НЪ ВА ФАЧЕ ВЪРЕ КЪРЕ ВІЕ АДОИ  
 САВ АТРЕЙ АНИ АЪПЪ ВЪЛАЛЪ РОД, ФЪРЪ  
 ДЕ А СЕ ПЪТЪ ПЪНЕ ВІНА ПЕ НЕНТОКМІРЪКЪ ТІМ-  
 ПЪРІЛАРЪ, САВ ПЕ СКЪДЪРЪКЪ АГОНИСІРЕЙ ЧЕІЙ  
 КЪВІНЦАТЕ, ВЪТЪРНЪЦЕЛЕ СЪНТ КАДСА. ЧІ  
 ПЕНТРЪ АЧЪЛ НЪ ТЕ ВЕЙ ГЪРЪІ А ВЪ ПЪРЪПЪДІ  
 ДЕ ТОТ, МАЙ НАІНТЕ ПЪНЪ НЪ ВЕЙ ІСПІТИ  
 МІЖЛОЧІРЕ ДЕ А ВЪ АТЪРЪМА, КАРЪ АРАРЕ ВЪРІ  
 ФЪРЪ ФОЛОС САВ ІСПІТИТ. ТОТ АДОАВ ВІЦЪ  
 А ФІЕЩЕ КЪРЕ ШІР СЪ ВЪ ДЕСПЪІНЦІ, АША, КЪТ  
 АДОКАНДЪСЕ НЪМЪРЪЛ ВІЦЕЛАРЪ ЛА ЖЪМЪТАТЕ,  
 ВІА ТОТЪШІ СЪШІ ЦІНЪ ФОРМА ЧЪ ВЪКІЕ ДЕ  
 ТРІАНГЪЛАВ ЕКВІКЪРЪРЪ. АТЪРЪ АЧІСТЪ КІП ПЛА-  
 ТЕЛЕ, КЪРЕ РЪМЪН, ТОАТЪ ХЪРАНА, КАРЪ МАЦ  
 НАІНТЕ ТЪРЕВЪ СЪ ВЪ АПЪРТЪ КЪ ВЕЧІНЕЛЕ В  
 ВЪР ТРАЦЕ КЪТЪРЪ СІНЕ, ШІ ВЪР АЧЪПЕ КА  
 А АВІА.



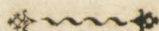
# П А Р Т Ъ І Д О А СЪ.

Дѣспре мзестрѣа де ѡфаѣе вин, дѣспре  
винарс, ши дѣспре ѡцзгт.

## К А П У Л Ѳ Т Ж Ю.

Дѣспре квлѣсѡл вѣилѡр.

Бѣне ѡсѣмнз ѡливѣер де Ѣеррес, кѣ  
дрепт ѡтоатз кивернисѣрѣ вѣей, чи май вѣр-  
тос ла квлѣс Ѣ де липсз ѡгониситѡрѡлѡнѣ шѣ-  
ѣнца, ши прѣѣперѣ, ка дин согзѣа рѡдѡри-  
лѡр, кѡре ле дѣеде дѡннежѣс, кѣ чѣ май  
мѡре, кѡт се пѡате, деплинире сз квлѣгз фѡ-  
лѡсѡл. Ши ѡчѣл ѡдѡвѣе: кѣ квлѣсѡл ѡри  
кѣрѡр рѡдѡри, кѣрѡра май мѡрѣ сѡв май  
мика кѡнѣиме немика нѣ ле дѣтраѣе дин  
кѡнзтѡте, се пѡате фѡѣе прин ѣсправник,  
ѡрз квлѣсѡл вѣилѡр ѡре липсз сз фѣе стз-  
пѣнѡл фѡцз, ши кѣ ѡкѣй сѡй сз вѣдз! ши  
дѣнтрѡ ѡчѣ липсз де ѡ вѣдѣ тѡате лѡкрѣ-  
рилѣ



риде кѡлѣсѡвѣи, ѡшѣ де а ле ѡдрептѡ; сѡвѣ  
ѡтхриѡт ѡвѣчѣѡ, ка ѡ тимпѡл ѡчѣлѡ стѡпѣнѣи  
пѡрѡсѣнѡ ѡрѡшеле сѡ мѡргѡ ѡ вѣи.

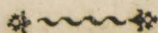
Тимпѡл кѡлѣсѡвѣи вѣилѡр ѡунѡл ѡчѣлѡш  
ѡсте, кареле ѡ а кѡачерѣи стрѡгѡрилѡр. Чи  
ѡчѡста нѡ се пѡате жѡдека фѡрѡ дѣи май  
мѡлѡте сѡмне ѡтѡрѡкѡте! каре сѡнт ѡчѣсте 1.  
Вѡдѣца стрѡгѡрѡвѣи дѣи вѡрѡде се фѡче ѡ  
фѡцѡ ѡтѡнекатѡ, 2. Стрѡгѡрѡл се фѡче ѡ-  
тѡрѡнат, 3. кѡбеле се мѡде, пѣлицѡ ѡ сѡп-  
ѡатѡ, шѣи ка склипѡчѡсѡтѡ, 4. Стрѡгѡрѡи шѣи  
кѡбеле лѣне се нѡ, 5. Мѡстѡл стрѡгѡрилѡр  
ѡ ѡлѡче, пѡжѡт, грѡс кѡлѡсѡ. Кѡдѡрѡк фѡрѡн-  
ѡлѡр май вѡртѡс ѡ семн, кѡ ѡ а прѡпѡпѣ  
ѡрна, де кѡт кѡ сѡнт кѡпѡи стрѡгѡрѡи; карѡк  
де се ба ѡтѡмпѡлѡ, нѡ се кѡде ѡпѡрѡнѡдѡ кѡ  
кѡлѡсѡ, пѣнтрѡ кѡ ѡтѡдѡр сѡр ѡщептѡ кѡа-  
черѡк стрѡгѡрилѡр. Пѡтрѡхѡрѡк май мѡлѡте  
кѡдѡсе пѡате сѡ лѣнѡ десклинѣте де матѡри-  
тѡте.

Сѡнт цѣнѡтѡрѡи, ѡунѡде кѡлѡсѡл вѣилѡр  
ѡспѡ кѡачере се пѡрѡнѡдѡ ѡ лѡнѡтѡ вѡрѡме,  
ка стрѡгѡрѡи ѡ вѣицѡ кѡ ѡускѡчѡнѡк сѡсе жѡвѡр-  
чѡскѡ, дѣи карѡи се фѡче вѣиѡл ѡчѡл де стрѡ-  
гѡрѡи ѡускѡцѡи. Чи сѡнт ѡлѡте цѣнѡтѡрѡи,  
ѡунѡде нѣи ѡдѡтѡ нѡ се кѡк стрѡгѡрѡи, шѣи

ДЕ СЕ ВА ПЪРЖНА КЪЛЕСЛА ЛЪР, ПЪТРЕХЕСКЪ  
 ВЪЦЪ, МАЙ ВЪРТОСЪ ТИМП ДЕ ТЪСАМЪ ПЛОУС,  
 ПРЕЖЪ СЪНТ МАЙ ТЪОТЕ ЧЪЛЕ СПРЕ МЪЛЪХЪ НЪ  
 АПТЕ ПЛЕКАТЕ.

КЪЛЕСЛА ВЪИЛЪР СЪ НЪ СЕ ТЪЧЪПЪ, ФЪРЪ  
 ТИМП ОУСКАТ, ШИ КЪНДЪ СЪНТ СЪМНЕ,  
 КЪ ВА ЦИНЪ МЪЛТ СЕРИИИДЪ, НИЧЕ ФЪРЪ ТЪРЪ  
 АЧЕЛ ЧАС АЛ ХИЛЕЙ ТЪ КЪРЕЛЕ РОАША ДЕ ТОТ САВ  
 ЦЕРС ДЕ ПРЕ СТЪРЪГЪРЪ, ДЕ КЪМБА НЪ ВЪРЪ  
 ШАРЕ КЪРЕЛЕ СЪ ФАКЪ ВИН ОУШОР, ШИ ДЕШЕР  
 ТАТ ТЪ СПЪМЪ, ПРЕЖЪ АГОНИСИТОРИЙ ТЪ Кам  
 ПАНИА, КЪРИЙ ТЪЧЕП КЪЛЕСЛА ТЪНАИТЕ ДЕ РЪСЪ  
 РЪТА СЪОРЕЛЪИ, НИЧЕ НЪЛ ЦЪИ МАЙ ТЪКОЛЪ ДЕ  
 АЛ НЪОШЛЪ ЧАС АЛ ХИЛЕЙ, АФЪРЪ ДЕ ТЪХИЛЕЛЕ ЧЪЛЕ  
 НЕГЪРОАСЕ, ШИ ОУМЕДЕ, ТЪ КЪРЕ ПЪНЪ НЪАПТЕ  
 ТЪРЪИЪ ЛЪКЪРЪ.

ФЪИИДЪ КЪ АГОНИСИТОРИА, КЪРЕЛЕ ПРИЧЪПЕ  
 ЛА ЛЪКЪРЪ СЪВ КЪЛЕСЛА СТЪРЪГЪРИЛЪР СЪИ НЪ  
 ВА ВОИ АЛ ТЪКЪДЕ ДА НЪИМИЦИ НЕВЪЦАЦИ,  
 ШИ НЕ ИСПИТИЦИ, ПЪЦИНЕ ТЪИ ВОИ ТЪДЪЧЕ АМИН  
 ТЕ 1. КЪЛЕГЪГОРИ СЪ НЪ ФЪЕ МАЙ МЪЛЦИ ДЕ  
 КЪТЪ Е ДЕ ЛИПСЪ, КА КЪДА ТЪОТЪ СЪСЕ ТЪМПА  
 КЪ КЪЛЕСЛА ДЕ ШЪ ХИ, КА НЪ ДЪКЪ РЪМЪНЪНА  
 ГОАЛЪ, ШИ ТЪМПАНАДЪСЕ КЪ МАТЕРИЕ АДОАШЪ ХИ  
 КЪЛЪСЪ, МЪСЪДА СЪ НЪ СЕ ДОСПЪСЪКЪ АСЪ  
 МЕНЪ.



2. ВЪЛЕГЪТОРІЙ СЪ ФІЕ ЛЪКВИТОРІЙ ДѢ  
 АКОДѢ, ШИ ДѢ АЧЕА, КАРІЙ СЪИТЪ ЛЪДЕМЪНАЦІА  
 ЛЪКРѢА АЧЕСТѢ, СЪ НЪ СЕ ПРІИМЪБСКЪ ДѢ АЧЕА,  
 КАРІЙ ВРѢБЪ СЪСЕ ЛЪБЪЦЕ, ФЪРЪ ПЪЦІИИ.

3. СЪРІ ЧЕ ТРЪБѢ СЪСЕ ЛЪКРЕ, ОУИ ВЪРКАТ  
 ПРЕЧЕПЪТЪ, ШИ СЪРЪГЪТОРІЮ СЪ А АМИНТЕ, ШИ  
 СЪ ЛЪРЪКТЕ.

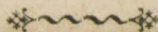
4. Я МЪНКА ЛЪ ВІЕ ШРІ ЧЕ ФЪКЛЮ ДѢ ВЪ-  
 КАТЪ Е ШПРИТЪ, ШИ ПЕНТРѢ КА НЪ ЧЕВА СТРЕИИ  
 СЪСЕ АМЪКТЕЧЕ ЛА Ш ЛАЛТЪ КЪ КЪЛЕСѢА, ШИ  
 ПЕНТРѢ КА НЪ ЧЕИ МАИ ДЪЛЧИ, ШИ МАИ КОПЦИ  
 СТЪРЪГЪРІ СЪИ СЪВТРАГЪ ДЕЛА КАДЪ.

5. КОДИЦЕЛЕ СТЪРЪГЪРИЛЪРЪ ФЪАРТЕ АПРОАПЕ  
 ДѢ ЛЪЧЕПЪТЪА КОКЕЛЪРЪ НЪ КЪ ОУИГИЛЕ, НИЧЕ  
 КЪ КЪЦИТЪ, ЧИ КЪ ФЪАРФЕЧИ СЪСЕ ТАЕ, ШИ СЪ  
 А АМИНТЕ, КА НЪ СКЪТЪРЪИДЪСЕ СТЪРЪГЪРѢА,  
 КОКЕЛЕ ЧЪЛЕ МАИ БЪНЕ, ШИ МАИ КОАПТЕ СЪ  
 КАДЪ ЛА ПЪМЪИТЪ.

6. ВЪ НЪ СЕ КЪЛЪГЪ СТЪРЪГЪРІИ, ФЪРЪ  
 ЧЕИ СЪИХЪТОШИ, ШИ ДѢ ПЛИИ КОПЦИ! ЧЕИ НЕ-  
 КОПЦИ СЪСЕ ЛАСЕ ПЕ ВИЦЪ НЕАТИИШИ; ЧЕИ ПЪТРЕ  
 ЗИ ШРІ СТЪРЪГЪРІ, ШРІ КОАКЕ ФЪАРТЕ КЪ ГРИЖЕ  
 СЪСЕ ДЕСПАРТЪ ДѢ ЧЕИ СЪИХЪТОШИ, ШИ СЪСЕ ЛА-  
 ПЕДЕ. ЛЪ ШРІ ЧЕ ДЪА ДѢ ВІЕ, СЕ СЪРЪГЪБСКЪ  
 ФІЕ

ѡаменїи сѣ ѡнѣхъ винъ вѣн, кѣлѣсѣла сѣ  
 фїе де доаѡ, де треї ѡрї, шї сѣхнт ꙗ Фрѣн-  
 чїа вїи, ꙗ каре кѣлѣсѣла се лѣнцѣще кѣте  
 доаѡ лѣнїи. Кареле ꙗшї фѣче лѣкрѣла сѣѣ кѣ  
 сѣргѣнцѣ, нѣ кѣлѣще стрѣгѣрѣла, фѣрѣ кѣ-  
 реле де фѣдрте вѣнѣхъ прибїре ла соаре, шї  
 грѣнцѣ асеменѣ мѣрї, шї фѣцѣоасе, каре сѣхнт  
 дела чѣле май дїн жос але мѣдїнцїи, шї  
 май ꙗ сѣс де пѣмѣнт.

7. Стрѣгѣрї чей лѣацї де пѣ вїце ꙗ-  
 тѣю ꙗ бѣсе де лѣт пѣртѣтѣоаре а мѣнѣхъ каре сѣ  
 фїе май лѣрцї, де кѣт май нѣлте, кѣ грїже  
 сѣсе ашѣхе, ка нѣ ловїндѣсе де ѡлѣлтѣ, сѣѣ  
 кѣ грѣтѣтѣ чѣлѣр че сѣхнт де сѣпра а пѣсѣацї,  
 сѣ слѣбѣадѣ мѣстѣла; де аколѣ май ꙗ мѣрї  
 бѣсе сѣсе пѣнѣхъ, ꙗ каре сѣѣ пре спѣтеле ѡа-  
 нїлѣр, сѣѣ пре а вїтелѣр сѣсе дѣкѣ ла кѣдѣ.



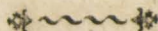
## К А П П.

Дѣспре Ѡтокмиръ стрѣгврилвр спре доспире.

**Л** Испаніа, Ѡгрв партѣ Ѡ Італіей, Ѡ Чипрѣ,  
 стрѣгврий Ѡнаинте дѣ Ѡ вени ла тѣск, се  
 Ѡтина ла соаре Ѡтрей зиле, ка свсе Ѡгроаше  
 мѣстѣл Ѡ боабе. Плинідс спбне, кѣ Ѡчѣ да  
 тинѣ шй Грѣій чей дѣ дѣмѣлт Ѡ оунеле вий  
 ѡвѣ цинѣт. Ѡсѣмене ѡсте Ѡдѣвѣрѣлѣй, кѣ  
 шй чей дѣ дѣмѣлт Ѡв ѡиѣт мѣдѣрѣл дѣ Ѡ  
 Ѡгрошѣ мѣстѣл кѣ фіѣрѣрѣ! кѣ треи пласѣ дѣ  
 мѣст фіѣрт десклинѣ: пѣссѣм, дѣ фрѣтѣм,  
 шй сѣпа; чел дин тѣю се фѣчѣ дин стрѣ-  
 гврий оускаци Ѡ соаре, Ѡл дѣнле, дин мѣст  
 пѣнѣ ла партѣ жѣмѣтѣте фіѣрт, Ѡл трѣнле  
 пѣнѣ ла Ѡтрѣл, сѣв Ѡпатра партѣ фіѣрт.

Ѡтрѣ Ѡтрекаре, кѣм се вѣдѣ, нѣ дѣ пѣ-  
 цин фолѣс, варѣ кѣ, Ѡв фѣрѣ кодинѣле боабе-  
 лвр свсе Ѡтокмѣскѣ спре доспире? Ѡгониси-  
 торій дѣ вий се ѡсѣрѣск Ѡтрѣ синѣ Ѡтрѣ пѣ-  
 рѣре. Ѡдѣверит ѣ, кѣ кодинѣле дѣ боабе сѣнт

кѡ гѡст аспрѡ, шѡ цѡрѡс, фѡрѡ де каре нѡчѡ  
 оуѡн бѡн, че ѣ кѡ дѡнседе дѡспѡт, нѡ ѣ; нѡчѡ  
 маѡ пѡцѡн адеверѡт нѡ ѣ, кѡ вѡнѡл фѡрѡ  
 де кодѡцѡле бѡавелѡр фѡкѡт, ѣ маѡ фрѡмос,  
 шѡ маѡ плѡкѡт. Чѡ афѡрѡ де ачѡла кѡ сѡнт  
 оуѡеле вѡнѡрѡ оушѡаре, кѡрѡра тѡкма аспрѡ-  
 мѡ ачѡста де дѡ ѡаре че плѡчѡре; ѡте ѡпе-  
 рѡнѡцѡ, кѡ кодѡцѡле спре ачѡла трѡбѡ сѡнт,  
 ка дѡспѡрѡ ѡмѡст кѡ маѡ бѡнѡ рѡнѡбѡлѡл,  
 шѡ кѡ маѡ мѡре фѡерѡнѡцѡлѡ сѡсе фѡкѡ. Пен-  
 трѡ ачѡла кодѡцѡле, макар кѡ дѡн сѡне немѡка  
 нѡ аѡаѡгѡ нѡче ла спѡрѡцѡ, адекѡ, ла тѡрѡе,  
 нѡче ла бѡнѡл мѡрѡс аѡ вѡнѡлѡѡ, тѡтѡшѡ  
 де фѡлѡс, шѡ ѡ оуѡеле стѡрѡ ѡпрежѡр де лѡп-  
 се пот сѡ фѡе, пѡнтрѡ кѡ пѡрѡчѡжѡнѡ леѡѡѡта  
 дѡспѡре мѡстѡл тѡатѡ тѡрѡа, кѡтѡ пѡате аѡѡ,  
 ѡ дѡ. ѡцѡнѡтѡл чел дѡла бѡрдѡгѡла спре  
 вѡн рѡшѡ се дѡтѡг бѡавеле дѡпе кодѡце,  
 аѡпѡ кѡм ѣ мѡтѡрѡтѡтѡ стѡрѡгѡрѡлѡр; маѡ  
 мѡлѡцѡ фѡѡнѡ ѡ мѡтѡрѡтѡте недепѡнѡнѡтѡ, маѡ  
 пѡцѡнѡ ѡ пѡнѡнѡ. Спре вѡн аѡѡ стѡрѡгѡрѡѡ  
 се ѡтѡтѡмѡск кѡ кодѡцѡле, пѡнтрѡ кѡ фѡрѡ де  
 ачѡле, вѡнѡл нѡ ѣ ашѡ тѡре шѡ се плѡкѡ  
 спре грѡсѡме. ѡ лѡкрѡл ачѡстѡ ѡспѡрѡнѡца се  
 каде сѡл ѡѡѡце пе аѡнѡсѡтѡрѡѡ. Сѡнт ѡ  
 фрѡнѡѡа дѡѡ аѡнѡсѡтѡрѡѡ де вѡѡ вѡчѡнѡ кѡ  
 вѡнѡле, дѡн карѡн оуѡнѡл аѡ пѡс стѡрѡгѡрѡѡ ла  
 дѡспѡре фѡрѡ, аѡтѡл кѡ кодѡцѡле; ачѡстѡѡ ѡсе  
 фѡкѡ вѡнѡл маѡ тѡре, челѡѡ маѡ плѡкѡт;



ниче честѣи, ниче чѣлѣи нѣи липсѣск лѣздѣ-  
торіи, шѣ оурмзторіи. Боавеле аша ле деспарт  
де кодице: пѣи стрѣгѣрїи ꙗ ѡри че бас,  
шѣ кѣ фѣркѣ кѣ треи коарне мѣстекѣ рѣатѣ,  
шѣ кѣ ачѣ рѣпѣде местекаре коавеле, каре фѣрѣ  
де ачѣа нѣ се цин таре де кодице, ле здро-  
бѣск дела кодице, каре ка чѣле че сѣнт май  
оушбаре, венинд де сѣпра ле гѣв кѣ мажиле.

Фїинд кѣ вїнѣа се фѣче кѣ доспїрѣ, ꙗ  
тот кїпѣа се кѣвїне а авѣ грїже, ка ачѣа  
ꙗ тѣатѣ мацца мѣстѣлѣи, шѣ ꙗ фїеце каре  
партѣ а лѣи асѣменѣ сѣсе фѣкѣ, пѣнтрѣ ачѣа  
кѣ тот адинѣа спре ачѣа се каде сѣ те не-  
боѣши, ка мѣстѣа стрѣгѣрилѣр, кареле ꙗ коа-  
ве, шѣ тот, шѣ атрѣ ачѣашї вѣрѣме сѣсе  
стоаркѣ, ка нѣ, дакѣ нице тѣате коавеле,  
ниче асѣменѣ вѣр фї здробїте; мацца фѣрѣ  
рѣгѣлѣа доспїнд сѣсе сфѣршѣскѣ ꙗ вїн смїн-  
тїт. Фїинд дарѣ кѣ дѣпѣ мѣцешѣгѣа, кареле  
де ѡеще се атрѣвїнцѣкѣ стрѣгѣрїи саѣ ꙗ  
кадѣ грѣмздици, саѣ ꙗ сак кѣ пичѣареле се  
калкѣ, стоарчерѣ мѣстѣлѣи нѣ пѣате се нѣ  
фїе неасѣмене, шѣ недеплинїтѣ, немїка нѣ  
се вѣде а фї май кѣ кѣвїнцѣ, де кѣт ка  
стрѣгѣрїи, немїка кѣакаци, ꙗдатѣ сѣ вїнѣ  
сѣпт грѣтѣатѣ тѣскѣлѣи, шѣ мѣстѣа, прин  
стоарчере кѣрс, сѣсе пѣнѣа ле доспїре; чи фїинд



кѣ динтрѣн мѣст ка ачѣлѣ, дрѣшт пазкѣт,  
 дѣрѣ фѣрѣ фѣцѣ, ши кѣ грѣѣ де а се цинѣ  
 вин гѣсе, аѣзѣгѣна ла мѣст, карѣ май бѣне  
 се ва ведѣ а се кѣвени, май мѣре, саѣ май  
 мѣкѣ мѣсѣрѣ де винаѣцѣ ( хѣаспе кѣ коѣицеде )  
 лѣбатѣ дин тѣск, се пот апиѣдека сминтѣ-  
 леле винѣлѣи. А Франчѣа ачѣст кип де кѣл-  
 кат гѣсте атрѣѣдинѣат : а лѣдѣ де фѣрмѣ пѣ-  
 трѣтѣ, дин скѣндѣри кѣ пѣцинѣ депѣртѣре де  
 кѣтрѣ ѡ лѣлтѣ, прин карѣ синѣгѣр мѣстѣл  
 фѣрѣ пѣлицѣ поате сѣ атрѣ, депѣртѣте, фѣ-  
 кѣтѣ, ши пе дѣоѣв кѣрне | сѣпт мѣрѣиниле  
 кѣдеи кѣлакѣте мѣсѣ, стрѣгѣрѣи прекум се а-  
 дѣк дин бѣе аи кѣгѣ. ачѣл оѣн кѣрѣат аѣлѣ-  
 ѣат кѣ лемн, саѣ кѣ корѣовѣн грѣс, атрѣна  
 а лѣдѣ, ши кѣ амѣндѣоѣв мѣниле рѣзимѣи-  
 дѣсе де пѣрѣѣи кѣ рѣпѣде а ниѣоѣрѣлѣр миш-  
 карѣ аи кѣлкѣ. Кѣна вѣде, кѣ тот мѣстѣл  
 прин депѣртѣрѣ, саѣ крѣпѣтѣрѣ аѣ кѣрс а  
 кѣдѣ, рѣдикѣна оѣн пѣрѣте, карѣле атрѣ  
 дѣоѣв рѣвѣше се поате мишкѣ, грѣсимѣ че аѣ  
 рѣмас а лѣдѣ, ѡ аѣрѣнкѣ а кѣдѣ. Мѣстѣл а  
 кѣзѣ саѣ де пѣатрѣ, саѣ де лемнѣ се лѣсѣ  
 сѣ стѣ де фѣѣрт ; ачѣле дѣкѣ пе дин лѣнтрѣ  
 кѣ лѣтѣрѣи спѣите кѣ апѣ пѣтеолѣнѣ, саѣ кѣ  
 пѣмѣнт дѣпѣ пѣкѣрѣрѣ апей чѣи тарѣ рѣма-  
 сѣ вѣр фи а вѣскѣте, фѣартѣ бѣне фѣк дѣс-  
 тѣл ;



тѣла; чѣсте спре а прїимї май лѣсне тѣмъпрѣ-  
мѣнтѣла, шї ла май мѣлте ѿтѣмплѣрї сѣнт  
сѣпѣсе. Сѣрї де кѣре пей ѿтрѣкѣвїнцѣ, фѣрте  
кѣ сѣргѣвїнцѣ сѣ ле кѣрѣцї, сѣ ле фрѣчї,  
шї сѣ ле лѣї.

B C U I A S I

Central University Library Iasi

## К И П Ш

Дѣспре доспире.

Ичѣстѣ дѣспре доспире, сав фїертѣл винѣлѣи,  
 ѿвѣцѣтѣрѣ кѣ треи капете а ѿ кѣпринде кѣ  
 врѣме лѣкрѣ а фї ни сав вѣзѣт. Вом черка  
 ѿтѣю дѣспре кѣдселе ачѣле кѣре лѣкрѣ ѿпреднѣ  
 спре фачерѣ доспирей: вом лѣа сѣма апой ла  
 рѣдѣриле доспирей, пре оурмѣ динтрѣ ачѣстѣ  
 ѿнаинте кѣноскѣте вом ашезѣ нискарї ѿчепѣ-  
 тѣри, кѣре сѣ поатѣ пре агониситорїю спре а  
 кивернисї кїне доспирѣ ал ѿдрептѣ.

Нимѣнѣи нѣ ѣ некѣноскѣт, кѣм кѣ ла  
 ачѣл а фїрей лѣкрѣ ѣ де липсѣ оун адеверит  
 ал кѣлѣдѣрей тѣмпѣрѣзмѣнт, кѣт ѿри де ва  
 липсї ачѣлѣ, мѣстѣл сав мѣале, сав ниче де  
 кѣм сѣ нѣ се мише, ѿри де ва фї прѣмѣлт,  
 ликѣарѣ фѣрѣ кѣмпѣт кѣ тѣрѣдѣрѣре сѣ стѣ  
 де фїерт, шї ѣшїнд дин трѣнѣл спїрїцїи,  
 адекѣ тѣрїа ѿ аер сѣсе факѣ вин слак, шї  
 небекѣиторїю. Иѣкѣчеле градѣ, сав трѣптѣ ѿ  
 термѣметрѣ реамѣрїанд, кѣреле рѣспѣнде ка ла  
 а 54-лѣ ал фахренхенцїанѣлѣи се сокѣтѣше  
 афї

афи а тжмпржмжнтвдѣи, че партинѣце до-  
спирей винѣдѣи. Пентрѣ ачѣа се дѣ сфат,  
ка кѣхиле а акоперите локѣри, нице де кѣм  
а оумѣде, сав а рѣчи сѣ ле аѣѣи, а тимп  
фригѣрос кѣхиле сѣ ле акоперѣ, шѣ чеѣа мѣст  
дат а оундѣ тѣриѣндѣ сѣ акилѣици мѣсса,  
стрѣгѣриѣ нѣмай а хѣи кѣлѣдѣроасѣ сѣи кѣ-  
лѣици, ачѣа сѣи атинѣи ла соаре ш. ч.

Кѣ нѣндѣит крѣжмжнт аѣѣм се циѣ, кѣ  
ѣрѣл чѣл дѣин атмосѣрѣ нѣ ѣ де лѣпсѣ ла  
доспирѣ винѣдѣи; асѣ спре а ѣ порнѣи, шѣ  
спре а ѣ грѣѣи де мѣлте ѣри май мѣлт, де  
кѣт ар фи де фолѣс, аѣѣтѣ, ѣрѣ тот де оу-  
на ѣ стрѣкѣторѣ пентрѣ ачѣа, кѣ ачѣдѣи  
фѣлѣѣ де флѣидѣѣ ѣрѣѣ (моличѣне, кѣрѣторѣ  
де ѣр), кѣрѣ се нѣѣе кѣ доспирѣ, шѣ кѣ  
дѣнѣѣл спѣрицилѣр (тѣриѣи) шѣ рѣсѣѣгѣри-  
лѣр сав рѣсѣфлѣрилѣр чѣлѣр ѣдорѣте, аѣкѣ  
миѣогитѣѣарѣ ле дѣшкѣде кѣле лѣсѣе сѣ тѣсѣ.  
Дѣчи кѣдѣ, ниѣи ла ѣр дѣскоперѣтѣ нѣ се кѣ  
вѣне сѣ фѣе, ка нѣ мѣсса де чѣле май ѣѣне,  
шѣ май скѣмпѣ рѣсѣфлѣтѣри мѣре пѣрте сѣѣе  
дѣшѣрте, нице ашѣ акоперѣтѣ, кѣт шѣ флѣи-  
дѣдѣи ѣрѣѣ чѣлѣи нѣѣ че некѣрѣмѣт се нѣѣе  
тѣѣтѣ кѣлѣ спре ѣшире, шѣ ѣрѣдѣи чѣлѣи де  
ѣфѣрѣ спре атрѣре сѣѣе аѣидѣ, ка нѣ шѣ  
слѣѣѣ, шѣ аѣѣлте хѣле цѣнѣтѣѣре сѣ фѣе

доспирѣ, ши рѣптѣра басѣлѣи кѣ плескзни-  
тѣрѣ сѣ оурмѣзе.

Доспирѣ ѣ мѣст кѣ пропорціа мѣссей рѣ-  
спиде. Кѣ кѣт ѣ мѣсса май мѣре, кѣ аѣхн-  
тѣ доспирѣ май кѣрѣндѣ се ѣчѣпе, май кѣ  
изѣалѣ мѣрѣ ѣнаинте, май де сѣѣршит се  
ѣплинѣце. Чи ши ѣ лѣкрѣл ѣчѣстѣ трѣѣде  
цинѣт кѣмпзт. Ши мѣримѣ кѣтеѣ дѣпѣ  
ѣѣширѣ, кѣрѣ се пофтѣше ѣ вин, се кѣде  
ѣ се мѣсѣра; трѣѣде мѣритѣ, дѣкѣ пофтѣши  
вин спиритѣс ( тѣре ), де пофтѣши вин ѣромѣ-  
тик, трѣѣде мичитѣ; ба ши дѣпѣ фѣрѣ мѣ-  
стѣлѣи трѣѣде скимѣатѣ, дѣпѣ кѣм ѣчѣлѣ дин  
стрѣгѣри деплин кѣпѣи сторѣ ѣ май дѣлѣе,  
май грѣс, ши клѣве, ѣѣ май фѣлѣндѣ ( ман  
кѣрѣторѣ, май сѣпѣирѣ ), ши май ѣпѣтѣс; кѣ  
ѣчѣстѣ ѣ май мѣкѣ мѣсѣ, чѣлѣ ѣ май мѣре,  
ка дѣлѣѣца сѣсе ѣтѣаркѣ ѣ спириѣи, трѣѣде  
сѣ доспѣкѣ. Вѣ каде сѣ ѣи сѣма ши ла со-  
котѣла тѣмпѣлѣи ѣри ла ѣчѣлѣи де ѣкѣм, ѣри  
ла ѣчѣлѣи че ѣѣ фѣст, кѣндѣ сѣѣ кѣлѣс  
ѣиле.

Май де мѣрѣлѣаре ѣминте дѣкѣт чѣле лѣлѣе  
сѣнт вѣрѣдничѣ ѣчѣпѣтѣрилѣ, дин кѣре се фѣче  
мѣстѣ, динтрѣ кѣре май ѣлѣсе сѣнт: мѣкѣлѣ чѣлѣ  
дѣлѣе ши зѣхѣрат, ѣпа тѣртѣрѣ, ѣдѣкѣ пѣлѣ-



трѣ чѣ де вин, ши ѿпрѣмѣтѣтѣла / а ле лѣвр  
 ѿтрѣ сине ѿместекѣре респѣтѣ. Ши ѿтѣю не-  
 кѣрмѣтѣ ѣ ѿперѣиинца, кѣм кѣ нѣ ѿлтѣ на-  
 тѣрѣ поате сѣ прѣимѣскѣ доспѣрѣ чѣ спѣри-  
 тоасѣ, де кѣт чѣ дѣлче, ши кѣ атѣнтѣ вин  
 май ѣнерѣс (марманѣс) дин ѿрѣ че мѣст се  
 фаче, кѣ кѣт май мѣлт ѿчепѣт дѣлче зѣхѣ-  
 рѣт ѿре ѿ сине. ѿсѣ нѣ вѣрѣ ѣс, ка сѣ соко-  
 тѣскѣ неѣине, кѣ ѿрѣ че ликѣаре дѣлче, ка ши  
 ѿсѣши зѣхѣрѣл чел кѣрѣт ѣ ѿчѣл, че ѣс нѣ-  
 мѣск ѿчепѣт дѣлче, де ѿарѣ че се ѣие, кѣ  
 зѣхѣрѣл синѣр мѣстекѣт кѣ ѿпѣ ниѣи ѿ дѣтѣ  
 нѣ доспѣше, ниѣе тот де ѿуна дин стрѣгѣ-  
 рѣ, кѣрѣи сѣнт май кѣ дѣлче сапѣр кѣ до-  
 спѣрѣ се фѣере вин май ѣнерѣс. ѿчепѣт дѣл-  
 че ѿ мѣст кѣем сѣстѣнца ѿчѣ мѣкоасѣ дѣлче  
 фирѣше кѣ зѣхѣр дѣскѣ, кѣрѣ при синѣрѣ  
 матѣритѣтѣ вине стрѣгѣрилѣр, ши дин доѣв  
 ѿчепѣтѣри, динтрѣ кѣре ниѣи ѿунѣл дин  
 сине синѣр кѣ тѣрѣ доспѣше, се ѿкѣлѣ.

Мѣстѣла де ва фи саѣ прѣ ѿпѣтѣс, саѣ  
 прѣгрѣс кѣ ѿневоѣ доспѣше. ѿ дѣрѣ де ли-  
 сѣ ѿ трѣптѣ де флѣдитѣте (кѣрѣторѣ),  
 кѣрѣ ѿ ѿре мѣстѣла дела ѿпѣ, спре доспѣре  
 леѣѣтѣ. Дин мѣст ѿпѣтѣс, дѣпѣ тѣрѣѣ,  
 ши слѣсѣ доспѣре, ши вин слѣк, ши кѣрѣле  
 лѣсне се стрѣкѣ, се фаче. ѿтрѣ ѿчѣ ѿтѣм-

пладре чей де дембал мѣстѣл кѣ фіерверѣ лад  
 адрѣ ла дрѣптѣ трѣптѣ де ѿгрошаре. Ячѣла  
 пвнѣ аствѣи кѣ фолос се ѿтрѣвѣнцѣкѣз,  
 ѿри кѣнд мѣстѣл славѣ доспіре фѣгѣдѣше.  
 Чей че оускѣ стрѣгѣрїи ла соаре ѿнаинте де  
 тескѣит, вѣхї кїне кѣ нѣ фак ѿлта, де кѣт  
 ка рѣсфѣгѣнд ѿпа чѣ прѣмѣлате сѣсе ѿгроаше  
 мѣстѣл ѿ бѣлѣ.

Кѣм кѣ ѿ мѣст ѿсте тѣртѣр кѣ ѿтѣнтѣ  
 май мѣлт кѣ кѣнтѣ май липѣше зѣхѣрѣл,  
 пендоитѣ ѿперїицѣ ѿсте. Яиче нѣ ѣ май  
 пѣцин ѿдеверїт, кѣ мѣстѣл де се ва лѣа тѣр-  
 тарѣл нѣ доспѣше, де се ва ѿтоарче ѿнапой,  
 се мишкѣ. псте дѣрѣ тѣртѣрѣл дїнтрѣ ѿчѣ-  
 лѣ ѿчепѣтѣрї кѣре лѣкрѣ ѿпревнѣ ѿ доспіре,  
 дѣспре кѣреле, чѣла че ѿм зис дѣспре ѿпѣ, сѣ  
 фїе зис, кѣм кѣ нѣ трѣвѣе нїче май мѣлт,  
 де кѣм се кѣде, сѣ фїе, нїче сѣ липѣскѣ.

плтѣ ѿтрѣкѣре не ѿсте нѣдѣ дѣспре ѿчѣлѣ,  
 кѣре се наск кѣ доспірѣ. Шїи ѿтрѣ ѿчѣста ѣ  
 ѿтѣю кѣлдѣра чѣ нѣскѣтѣ ѿ лїкоаре кѣнд се  
 оунфлѣ, де мѣлате ѿри дѣпѣ пѣцине чѣсѣрї  
 пѣнѣ сѣс крѣше, нїче нѣ ѣ тот де оуна  
 ѿчѣлѣш ѿ тоатѣ мѣсса, де мѣлате ѿри ѣ май  
 мѣре ла мїжлок, де кѣт ла мѣрїнїи, май  
 вѣртѣс де нѣ ва фї дѣстѣл де фїеркїнте



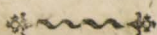
доспірѣ, кѣт тоате дин фѣна, ши дин чѣ  
 май динафарз ѣпрежѣрае сѣ ле поатѣ аме-  
 стека, кѣтрѣѣѣра, ѣтрѣ ачѣ ѣтѣмплаѣре ѣ  
 де липсѣ сѣ баѣи ликоѣрѣ, ши дин марѣини  
 сѣ ѡ аѣднѣ кѣтрѣ мѣжлок, ка ачѣлѣш тѣм-  
 пѣрѣзмѣнт де кѣлѣѣрѣ сѣ фѣе прѣтѣтѣндинѣ.  
 Алтминтрѣ 1. кѣ кѣт ѣтрѣ асѣмене а атмос-  
 ферей тѣмпѣрѣзмѣнт ѣ май маѣре маѣсса че до-  
 спѣще, кѣ атѣнтѣ ѣ май маѣре фѣѣреѣрѣ, ши  
 кѣлѣѣра; 2. ачѣлѣши май маѣри сѣнт ѣмѣстѣл  
 че доспѣще кѣ пѣлицеле (хѣаспеле) ши кѣ ко-  
 дѣцеле, де кѣт фѣрѣ де ачѣсте; 3. кѣлѣѣра  
 деѣла 12 пѣнѣ ла 28 трѣптѣ а термомѣтрѣ-  
 лѣи рѣаѣмѣрѣан поате сѣ рѣѣскѣ.

Чѣлѣ лалт а доспѣрей вѣнѣлѣи лѣкрѣ ѣ  
 ачѣл а флѣнѣлѣи аѣрѣѣ фѣлѣю, кѣреле ка кѣл-  
 еѣчѣи дин маѣсса рѣдикѣнѣѣсе, кѣнѣ аѣ аѣѣнѣ  
 де сѣпра, аѣрѣл атмосфѣрик, че ѣ май оѣшѣр  
 де кѣт аѣнѣлѣ, ѣл ѣпѣнѣѣ ѣнапѣи, ши нѣ  
 нѣмай ѣмпле че саѣ фѣст лѣсѣт ѣкѣаѣѣ де-  
 шѣрт, чи ѣкѣ, кѣнѣ прѣкѣѣѣрѣшѣще, кѣрѣ а-  
 фарѣ прѣ лѣтѣриле ѣи, ши тоатѣ парѣтѣ чѣ де  
 жѣс а ѣфѣичѣней (а кѣсеи оѣнде се лѣкрѣ) кѣ  
 прѣнде, ши ачѣлѣ, фѣнѣнѣ кѣ нѣ поате рѣсѣ-  
 фла ѡ фѣче аѣѣкѣтѣѣре де мѣѣрте чѣлѣѣр че  
 ѣтрѣ аѣколѣ. Пѣнтрѣ ачѣлѣ лѣкѣл че ѣ рѣнѣѣ-  
 иѣт пѣнтрѣ доспѣре, трѣѣѣе сѣ фѣе аѣшѣ, кѣт



СЪ РЪСАТЪ ЛА ЁЛ ЁРЪЛ, НИЧЕ СЪ ФІЕ АПЪС.  
 ФОАРТЕ РЪЪ ЛОК СПРЕ АЧЪСТА Ё ВІНИЦА, А-  
 ДЕКЪ КЕЛЪРІА ЧЪ ДЕ ВИН. КАРЕЛЕ А ѠФИЧІНЪ  
 ОУНДЕ ФІЕРВЕ ВІНЪЛ ШІ А ХІѠА МАРЕ, ЛЪМИНЪ  
 АПРИНСЪ СЪ ПОАРТЕ АНАИНГЪ СА А МЪНА СА;  
 КЪТ ВА ВЕДЪ КЪ СЕ СЛЪБЪЩЕ ФЛАКЪРА, СЪСЕ  
 ГРЪБЪСКЪ А СЕ АТЪРНА, КА НЪ КЪ ФЛАКЪРА ТОА-  
 ТЪ СЪМЦИРЪ А ТРЪНСЪЛ СЪСЕ СТИНГЪ. ЗИСЕИ,  
 КЪ СЕ СТИНЪ СЪМЦИРЪ, НЪ ВІАЦА, КА СЪ НЪ  
 СОКОТЪСКЪ ѠАРЕ КАРЕЛЕ, КЪМ КЪ ѠМЪЛ ЧЕЛ А-  
 ТІНС ДЕ АЧЕСТ РЕТЪЦІТ ЁЕР, САЪ ѠРІ АЧЕ АЛТ  
 КИП СЪГРЪМАТ ( НЪДЪШІТ ) ФЪРЪ ПЪКАТ КА  
 МОРТ СЕ ПОАТЕ АГРОПА, ДЕ ѠАРЪ ЧЕ ПОАТЕ ШІ  
 ТРЪБЪЕ, КЪ МИЖЛОЧІРІ ДЕ ДОФТОРИ, КАРІИ ФЪРЪ  
 ХЪКАВЪ СЪСЕ КІАМЕ, АГРЪБІНЦАТЕ, ПЪРЪШІ СЪСЕ  
 АДЪКЪ ЛА СЪМЦИРЕ. ЛОКЪЛ ЧЕЛ ДЕ АЧЕСТ ЁЕР  
 АТИНАТ, СТРОПІНА ПЪРЕЦІИ, ШІ ПАВИМАНТЪЛ  
 ( ПЕ ЖОС ) КЪ АПЪ ДЕ ВАР, САЪ КЪ ЛЕШІЕ КАЪСТИКЪ  
 ДЕ А СЪПОНАРИЛЪР СЕ ПОАТЕ КЪРЪЦИ. АЧЕСТ  
 ФЛЪИДЪ АЕРЕЪ, АТИНЪХЪНДЪСЕ ДИН МЪСТ А ЁЕР,  
 НЪ ПЪЦИНІ СПИРИЦІ, ШІ ВАПОРИ ѠДОРАЦІ  
 ДЕЛА ЛИКОАРЕ, ШІ АСОУБЪЩЕ ШІЕ, ШІ ПЕНТЪРЪ  
 КЪ АЧЕЛЪ ДИН СИНЕ НЪ ПЪЦИНЪ ПЪЧЪБРЕ АДАЪГЪ  
 ВІНЪЛЪИ, ТРЕБЪЕ, А КЪТ СЕ ПОАТЕ ФЪРЪ ПРИ-  
 МЕЖДІА ВАСЪЛЪИ СЪСЕ ѠПРЪСКЪ ДЕ А ЁШИ.

АЪКРЪ АЛЕС А ДОСПІРЕИ Ё СВСТАНЦА АЧЪ ХЪБ-  
 РЪТЪАРЕ, КАРЪ ЛИПСІНА АЛТ КЪВЪНТ СЕ КІАМЪ  
 СПІ-



спирит де вин, кѣмичій ѿ нѣмск алкохол.  
 Кѣм кз спиритѣл май вѣртос се наше дин зѣ  
 хар нѣ поате фѣ фдолаз, кареле фѣйна ф  
 мѣст, ф вин липсѣще; пѣнѣндѣсе флокѣл  
 лѣи спѣрици кѣ атѣнтѣ май мѣлци, кѣ кѣн-  
 тѣ фѣсѣсе мѣстѣл май дѣлче.

Винѣлѣи фѣ вѣне фаца дела синѣвре пѣ-  
 лицеле коакелѣр фтра тѣнтѣ, кѣт дѣкѣ мѣ-  
 стѣл чел сторс дин стрѣвѣри рѣшѣи фл вѣи  
 пѣне ла доспѣре фѣрѣ де ачѣле, ѣсе мѣст  
 нефѣцѣс. фѣсѣтѣ матерѣе вѣпсѣтѣаре нѣ вѣ-  
 пѣсѣще ликѣарѣ майнаинте, пѣнѣ нѣ саѣ нѣ-  
 скѣт спѣрициѣ, кѣрѣра синѣвѣри фѣзѣде, дин  
 доспѣре.

Дѣкѣ аѣ аѣвѣне стрѣвѣриѣ ла коачере де  
 плин, дѣкѣ тѣмпѣрѣзмѣнтѣл ф атмосѣрѣе ѣ  
 пѣртѣнитѣрѣю, шѣ мѣрѣмѣе массѣе дрѣптѣ,  
 доспѣрѣ, ка тѣл че ѣ синѣвр а натѣрей лѣкѣрѣ-  
 ре, де нѣчи оѣн аѣвѣтѣрѣю а мѣестѣрей нѣ аѣре  
 липсѣ. Чи ачѣсте конѣициѣ нѣ тот де оѣна се  
 фтѣланѣск; шѣ атѣнѣи а вѣлѣрѣлѣи ѣ дѣтѣрѣи,  
 ка скѣдѣрѣе фѣрей саѣ а натѣрей дѣпѣ дѣвѣс-  
 кѣрѣе стѣрилѣр фпрежѣр кѣ мѣщѣешѣг сѣ ѿ  
 фплинѣскѣ.

КЪМПЪТЪЛА МЪРИМЕЙ МАССЕЙ АТЪРЪ АФІЕЩЕ  
 КЪРЪИ ПЪТЪРЕ ІАСТЕ. ДЕ НЪ ІАСТЕ А МЪСТ АЧЪ  
 КЪНЦИМЕ ДЕ ЗЪХАР, КАРЪ Е ДЕ ЛІПЪС СПРЕ  
 АФАЧЕ СПИРИЦИ ДЕ АЖЪНС, Е КАДСА САВ НЕКОА-  
 ЧЕРЪ ДЕСТЪЛА А СТЪРЪГЪРИЛЪР, САВ ПРЪМЪЛТА,  
 КЪ КАРЪ СЕ ЛА ЗЪХАРЪЛА, АПЪ, САВ АСЪШІ ФІРЪ  
 КЛІМЕЙ. А УРИ ЧЕ АТЪМПАРЕ ДОАШ МИЖЛО-  
 ЧІРИ ДЕ А АРЕПТА СМІНТЪЛА СЪНТ; ОУНА, ДЕ  
 СЕ ВА АДАЩЕ ЗЪХАРЪЛА, КАРЕЛЕ ЛІПСЪЩЕ А МЪСТ,  
 АЛТА ДАКЪ, РЪСЪФЛАНД КЪ ФІЕРВЕРЪ АПА ЧЪ ПРЪ-  
 МЪЛТА СЕ ВА АГРОША МЪСТЪЛА; ЧЪ ДІН ТЪЮ  
 ЛА РЪМАСА А МЪСТЪЛЪИ МЪСЪРЪ ФАЧЕ АДАЩЕРЕ,  
 ЧЪЛА ЛАЛТА МИКШОРЪЗЪ МЪСЪРА; АТЪРЪ АМЪН-  
 ДОАШ АЧЪЛА СЕ ЛЪКРЪ, КА КЪНЦИМЪКЪ ЗЪХАРЪЛЪИ,  
 ЧЕ ІАСТЕ, СЪ ФІЕ АТЪРЪ АРЪПТА ПРОПОРЦІЕ КЪТЪРЪ  
 МЪСЪРА МАССЕЙ. ЧЪ ДІН ТЪЮ КЪ ФЪКЪТЕЛЕ І-  
 СПИТИРИ ІАСТЕ АДЕВЕРІТ КЪ НЪ Е АШЕЛЪТОАРЕ  
 МИЖЛОЧИРЕ ДЕ А АДАЩЕ ВІНЪЛЪИ СПИРИЦИ; ЧИ  
 АФАРЪ ДЕ АЧЪЛА, КЪ ОУНЕЛЕ ДІН ЧЪЛЕ ДІН АФАРЪ  
 АБЛЪИ МАТЕРІИ, ПРЕКЪМ МІАРЪКЪ, КЪ ГЪСТЪЛА СЪЗ,  
 КАРЕЛЕ ДОСПІРЪ НЪЛА ПОАТЕ ЦЪКЪРЕ ДЕ ТОТ, СПЪР-  
 КЪ ВІНЪЛА, АЛТЕЛЕ, ПРЕКЪМ ЗЪХАРЪЛА, ПРЕ СЪ-  
 ПЪН КЪ НЕСЪФЕРІТЪ КІЕЛЪАЛЪ АЛ АГРЕШАЗЪ, ЧЪ  
 ДЕ УЩЕ ТЪТЪРЪР СМІНТЪЛЪ А АЪ, КЪ ВІНЪЛА  
 АЛ ФАК НЪ КЪРАТ, НЪ АДЕВЪРАТ ВІН ДЕ ВІЦЪ  
 ДЕ ВІЕ, НІЧЕ ДЕ АТЪРЪСЪВІНЦАРЕ АРЪПТА, ШІ  
 АТЪРЪ ТОАТЕ СЛОКОДЪ. ЧЪЛА ЛАЛТА, ЧЕ АМЪ ЗІС,  
 МИЖЛОЧИРЕ ДЕ А АРЕПТА МЪСТЪЛА, ЧЕ НІЧЕ ДЕ  
 КЪМ

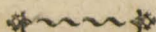
към нѣ ѣ къ кїелтѣла, шї пентрѣ ачѣа трѣ-  
вѣе съ плакъ агониситѣрюлѣи, къ сингѣрѣ апа-  
тѣрей, карѣ прин ѣматѣраціе скоате апа дин  
стрѣгѣри, оурмаре аре.

Карїи се ѣтрѣвѣинцѣхъ къ ачѣа, кжнд афлз  
мѣстѣла апѣтѣс, шї свѣцире, ѡ пѣрте а лѣи,  
дѣпз мѣримѣкъ массей, май маре, сав май микъ  
пѣнз ва скѣдѣ ла жѣмѣтѣте сав ла трѣи пѣрѣи,  
ѡ фїерк, пѣнз кжнд ашà ѡ вѣд де ѣгрошатѣ,  
кжт тѣрнѣндѣѡ ачѣа, масса съ капете ѣгро-  
шаре дрѣптѣ, към сав ѡбичѣит а фї дин  
стрѣгѣри вїне кѣпѣи, Пѣнѣнд ачѣстѣ пѣрте  
мѣстекъ къ сѣргѣинцѣхъ масса, кжт, че ѣ  
фїерт, асемене сѣсе мѣстече къ тот. Грѣшѣе  
аѡрѣ мѣстѣла прѣкъм къ пѣцина, ашà къ прѣ-  
мѣлаа ѣгрошаре, чи свѣпт ал нострѣ чѣрїю поате  
дѣарѣ ничї ѡдатѣ.

ѣтрѣ ачѣстѣ кип се поате мѣстѣла ѣгрошà, шї  
спре кѣцї спїрїицї ѣцї плаче ал ѣтокми, чи при-  
чѣпѣтѣла агониситѣрю трѣвѣе съ ѣа сãма ла на-  
тѣра стрѣгѣриларѣ, карїи ѣи поартѣ а мѣнз,  
шї май вѣртѣс ла чѣле май алѣсе ѣсѣшїри,  
каре ле дѣрѣе съ фїе ѣвин. Кареле вѣрѣ съ  
факъ вин дрѣпт ѣнерѣс, дѣрѣ пѣкѣт, шї  
ѡдорат, ачѣлѣ съ цинъ къмпѣт ѣтрѣ ѣгроша-  
рѣ мѣстѣлѣи, ка нѣ, кжт се ва ѣмплѣк вї-

нѣла де спирициѣ, а тѣхнѣ сѣ пїарѣз дин а-  
ромѣ.

Дакѣ шї мѣстѣла чел де адеврѣатѣ ебнѣ-  
тѣте, ꙗ тѣоамнѣз фрїгѣрѣоасѣ, ѡѣ нѣ, ѡѣ мѣале  
се ва мїшкѣ; лѣкѣла ѣ 1. ѡ пѣрте де мѣст  
фїартѣ кѣ фок, прїн торнѣлаз де ламїнѣз (де  
плѣѣ) кѣ грѣмаѣз ларг, шї май пѣнѣ ла фѣн-  
ѣла кѣдеї лѣнг, сѣ тѣдрне ꙗ лнкоаре, шї дѣ-  
пѣ ачѣла мѣсса сѣсе мѣстече аша, кѣт езгата  
кѣладѣрѣз асѣменѣ сѣсе ꙗпѣртѣ; 2. де мѣлте  
ѡрї неадѣѡгѣнѣ кѣладѣрѣз де афѣрѣ нѣмай кѣ  
мѣстекѣрѣкѣ вѣртѣтѣчѣ слѣвїтѣ се стѣрнѣще спре  
фїергїнѣаре; 3. кѣда сѣѣ кѣ акоперемѣнт, сѣѣ  
кѣ пѣнѣрѣз сѣсе акопере; 4. кѣладѣрѣз фѣкѣтѣ  
кѣ кѣптѣорїѡ сѣсе ваѣе ꙗ ѡфїчїнѣз. Дакѣ мѣсса  
ꙗ мѣлте але сѣле пѣрѣцї неасѣменѣ се ꙗкѣлазѣ-  
ще, лѣкѣла ѣ, кѣреле лам хїс май сѣс, мѣсса  
кѣ лѣнгѣ ꙗтїнѣз оѡнѣлѣтѣ не рѣстѣмпѣрї сѣ  
ѡ мїцї, шї лнкоарѣкѣ дин чѣ май дїнафѣрѣз  
ꙗпрежѣрѣре сѣ ѡ аѣѣчї ла мїжлок.



## К А П И Т У Л И В.

Дѣспре тѣмъ пѣла, ши кѣ пѣла дѣ а тѣ рѣна вѣ-  
нѣла дин кѣ дѣ.

**Т**от дѣ оуна сѣлъ невоит ѣгониситорѣи ка сѣ  
дѣскопере нѣскари сѣмне, дин кѣ рѣ сѣсѣ при-  
чѣпѣ ѣчѣлѣ пѣнтѣ ѣл времѣи, ѣ кареле ѣ вѣрѣ-  
мѣ дѣ а тѣ рѣна вѣнѣла дин кѣ дѣ ѣ вѣци.  
ѣлтѣла фѣца, оуниѣи мирѣсѣла. оуниѣи ѣчетѣрѣ  
оуниѣлѣрѣи ѣликѣоре, нѣ пѣцини кѣ дѣ рѣкѣ пѣ-  
лицѣи, че стѣ пе мѣсса, ѣ фѣна вѣрѣрѣ се фѣе  
сѣмнѣла ѣчѣлѣ; тоци ѣд черкѣт оун пѣнтѣ ста-  
тѣрник ѣ времѣи, кареле тогѣши дѣпѣ кѣлѣмѣ,  
дѣпѣ тимп, дѣпѣ ѣсѣширѣ стѣрѣсѣрилѣр, ѣ  
натѣрѣи вѣнѣлѣи че вѣрѣи сѣ докѣндѣци, ши  
ѣле ѣлтѣр стѣрѣи ѣпрежѣр дѣ шѣсѣит трѣсѣе  
сѣ фѣе.

Дин чѣле че ѣ капѣла чѣл динѣинте ѣл  
кѣвѣжитѣт, ѣчѣсте че оурамѣкѣж, пѣтѣм сѣ ле  
ѣшѣсѣжѣм: кѣм кѣ мѣстѣла кѣ ѣтѣнтѣ май ѣ  
скѣртѣ времѣе трѣсѣе сѣ фѣе ѣ кѣ дѣ, кѣ кѣт  
1. май пѣцини дѣлче ши зѣхѣрат ѣсте, 2.

кѣ кят май мѣлт флѣйдѣ дѣрѣѣ трѣѣѣ ꙗ  
мѣст ꙗ се цинѣ, ши май спѣмѣс вин ꙗ се  
фаче ꙗ Кампаніа дѣпѣ че саѣ кѣкѣт стрѣ-  
гѣрїи оуѣне ѡрї 24 дѣ часѣрї, дѣ мѣлте ѡрї  
токма нѣ се лѣсѣ ꙗ кѣдѣ, чи дѣ кят се пе-  
трѣче ꙗ ѣѣци, 3. кѣ кят май нефѣѣѣс вин  
се пофѣѣѣе; 4. кѣ кят тѣмпѣрѣзмѣнтѣ кѣл-  
дѣрїи чѣїи атмосѣрїиче, ши мѣрїмѣк мѣссей че  
доспѣѣѣе ꙗ май маре, 5. кѣ кят се дѣрѣѣѣе  
вин май пѣѣѣѣт, ши май бїне мїроситѣрїю

Ши прѣш мѣстѣл кѣ атѣнтѣ май тѣрѣѣѣ  
трѣѣѣе сѣѣе ꙗ дїн кѣдѣ, кѣ кѣнтѣ 1. ꙗ май  
грос, ши май мѣлтѣ зѣѣѣр ѣре, 2. кѣ кят  
се пофѣѣѣе вин май спїрїтѣс, 3. кѣ кят  
тѣмпѣрѣзмѣнтѣл, кѣнд саѣ кѣлѣс вїлѣ, ѣѣ  
фѣст май рѣче, 4. кѣ кят май кѣ ѣѣѣѣѣ  
фѣѣѣѣ трѣѣѣе сѣ фїѣ вїндѣ.

Анѣїнтѣ дѣ ꙗ се тѣрнѣ вїндѣ дїн кѣдѣ,  
ꙗ прѣнїѣѣѣ вїѣрїю гѣѣѣе ꙗ кѣрѣѣѣ ѣѣѣѣѣ.  
ѣѣѣѣѣ, дѣ сѣнт нѣѣѣѣ, пѣтрїк ꙗ вин шїрїме,  
ши амѣрѣѣѣѣѣ, кѣрѣ май кѣ нѣ ѡ поѣѣѣе гѣ-  
ѣѣѣѣ сѣѣѣѣѣ. Сѣѣѣе ꙗмпѣѣ кѣ ꙗпѣ кѣрѣѣѣ,  
кѣрѣ май ꙗ мѣлте зїлѣ некѣѣрмѣт пре рѣѣѣѣѣ-  
нѣѣѣѣ сѣѣѣе скїмѣѣе, пѣнѣ кѣнд вѣрѣѣѣѣѣѣѣ дїн  
ѣѣѣѣ, ва ѣѣѣ лїмпѣѣѣѣ, ши фѣрѣ дѣ мїрѣс.  
ѣѣѣѣѣѣѣ сѣѣѣе тѣѣѣѣѣ ꙗ ѣѣѣѣ ѡѣѣѣ кѣѣѣѣ мѣѣѣѣѣ

апа сзратъ, кѣ фок фїартъ, мзсвръ, зн-  
 ей, карѣ сѣ рзепѣндъ кѣ пропорція мзрїмей  
 вѣщїи; пѣнѣнд дѣпѣ вѣтѣ сѣсе ѣтоаркѣ ѣкоа-  
 че ши ѣколѣ аша, кѣт фїеце каре ал ей пѣн-  
 тѣ сѣсе атїнгъ де апа, ши апѣи сѣсе скоале  
 вѣтѣ пе оун фѣнд ал ей; трекѣнд оун час  
 ѣрѣш сѣсе ѣтоаркѣ, ши атѣнчїи сѣсе рѣдїче  
 пе чѣла лалт фѣнд. Фзкѣнд атѣста де чїнчїи де  
 шѣсе ѡрї, сѣсе дешѣрте вѣтѣ, ши сѣ анѣи  
 грїже, ка сѣ нѣсе рѣчаскѣ апа чѣ сзратъ ѣ-  
 вѣте, кѣ атѣста ѣ кѣ прїмеждїе. Ѧлок де  
 апа ѣдѣтѣ сѣ вѣщїи ка ѡ мзсвръ де атѣла, де  
 карѣ ал фост апа чѣ сзратъ, де мѣст оун-  
 дат, де пе кареле пѣнѣ цїне фїерверѣ кѣ  
 сѣргѣнцѣ сѣ шї спѣма, ши кѣ атѣлѣ сѣсе  
 ѣтоаркѣ вѣтѣ, ши, токма аша сѣ лѣкри,  
 кѣм ай лѣкрат кѣ апа чѣ сзратъ. Де сѣнт  
 вѣкїи вѣщїиле, скоцѣнд оун фѣнд, рѣжѣнд тар-  
 тарѣл, ши флѣчеле (дрѣждїиле) чѣле оускате,  
 ши дѣпѣ атѣла, пѣнѣнд ла лок фѣндѣл, кѣ  
 ѡ зї ѣнѣнте де асе ѣтрѣгѣнцѣ, сѣсе ѣтоар-  
 кѣ, адекѣ сѣсе тѣвѣлѣскѣ кѣ апа фїартѣ, дѣрѣ  
 фѣрѣ сѣре, ка сѣсе ѣфле лїмнѣл, карѣ дѣпѣ  
 врѣ кѣтева часѣри вѣрѣндѣш, сѣ прїмѣскѣ  
 мѣст оундат.

Де ал трас ѡаре каре вѣщїи мѣчѣлѣ, сѣв  
 мїрос де стѣлнїце, сѣв акрїме, атѣле сѣсе  
 арѣк.



ардз. Ичксте сминтѣле се пот пзиз ла ѿ вѣ-  
ме а̀коперѣ, чи нѣ а̀ша, кѣт стѣпѣнѣла сѣ поа-  
тѣ фѣ фѣрѣ де фѣрикѣ.

Иша грижитѣ вѣциле се токмиск пе вѣрне,  
ка сѣ нѣ хакѣ пе пѣмѣнт, кѣ ачѣ а̀трѣ дѣн-  
теле депѣртаре, кѣт сѣ поци а̀мѣла а̀прежѣрѣла  
лѣр, ши де тѣате пѣрциле а̀ лѣа сѣма ла а̀ле.  
Фѣще кѣрѣа вѣте, пѣнтрѣ ка сѣ нѣ се пѣѣче  
а̀латѣри, де а̀мѣндѣаѣ пѣрциле се пѣн рѣзѣме  
а̀ форма икѣрилѣр, кѣре де вѣр фѣ де лѣмн,  
вѣтѣ, а̀ кѣре пѣрте стѣ пе а̀ле, сѣв лѣат а̀мин-  
те, кѣ се стѣрикѣ де кѣри! маѣ фѣрѣ примѣж-  
дѣе дѣрѣ се а̀трѣвѣдинѣѣѣ пѣтѣриле. Фѣстѣла  
(ѣѣѣѣ) дѣшкѣсѣ, де ѣаре кѣтѣѣа дѣѣете маѣ  
сѣѣ дѣла фѣнд вѣгѣндѣѣсе, вѣнѣла се лѣсѣ сѣ  
кѣре а̀трѣалт вѣс, дѣн кѣре скоѣ а̀ѣѣѣ кѣ тор-  
нѣла (толѣѣрю) се вѣѣрѣ. Икѣарѣ, кѣрѣ маѣ  
а̀пѣрѣпе ѣ де сѣпѣра шѣхѣмѣнтѣѣѣѣ вѣѣѣ,  
де ѣѣѣѣ се скоѣте, ши се вѣгѣ а̀ вѣсе дѣѣѣѣ-  
кѣте. Дѣнтрѣ а̀ѣѣѣѣ фѣарте оѣшѣр, нефѣѣѣѣ,  
ши фѣарте пѣѣѣѣт вѣн а̀се.

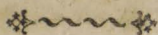
Тѣвѣнѣнд вѣнѣла, пѣлица, ши вѣнаѣѣа (сѣѣ-  
вѣрѣѣѣ чѣѣ де стѣрѣѣѣри ла ѣлѣлѣтѣ, ши хѣѣѣѣѣ)  
а̀ре а̀кѣ мѣлѣт вѣн. Чи, фѣѣнѣд кѣ пѣлица дѣла  
ѣѣрѣла а̀тмосѣѣрикѣ, де кѣрѣле фѣ а̀гѣнѣсѣ, а̀ѣ  
тѣре ѣарѣшѣѣ а̀крѣме, а̀лѣгѣнѣдѣѣ а̀ѣѣѣ, че а̀ѣ  
рѣмѣѣ



рзмас ꙗ фѣнд, се скѡате, ши се пѣне ꙗтѣск-  
 ликѡарѣ, кѡрѣ кѡрз кѡ тескѡирѣ чѣ дин тѣю  
 се мѣстекз ꙗ вѣци кѡ винѡл. Дешкижѣнд тѣск-  
 кѡ масса чѣ тескѡитз се тѣе ꙗпрежѡр, ши ѡ-  
 рѡнкѣнд ꙗ мѣжлок чѣле че ѡшѡ сѡв тѣлѣт, ѡ-  
 доѡш ѡарз, ши кѡ ѡдоитз (пофторитз) тѣлѣ  
 ре ꙗпрежѡр, ши ѡтрѣѡ ѡарз се тескѡѡще. ви-  
 нѡл чѣл де тѣлѣре ꙗпрежѡр дѣнтрѡ ѡдоѡш тес-  
 кѡирѣ ꙗ фѡарте ѡенерѡс, чѣл дѣнтрѡ ѡтрѣѡ  
 фѡарте ѡспрѡ, ши фѡарте фѡцѡс.

Нѡ пѡцини сѣнт ꙗдестѡлѡци кѡ ѡ ѡдои-  
 ре, маѣ вѡртѡс дѡкз вѡрѣс винѡца сѣ ѡ пѣнз  
 спре доспѣре ѡцѣгѡдсѣ. ꙗлци тѣте трѣле ѡ-  
 доирилѣ местекѣндѡле лѡ ѡлѡлтз сѡв ꙗ деш-  
 секѣте вѣци лѣ цѣн, пѣнтрѡ кѡ сѣ ѡйѣс вин,  
 фѡцѡс, ши бекѡиторѣю; сѡв кѡ винѡл чѣл не-  
 тескѡит лѣ мѣстекз, пѣнтрѡ кѡ сѣн винз фѡ-  
 цз, пѡтѣре, ши ѡареш че гѡст де цирѣме.

Винѡца, кѡрѣ кѡ тескѡитѡ маѣ кѡ пѣлѡ-  
 тра сѡв ꙗтѣрит, спре мѡлте ѡле вѣцей ꙗтрѣ-  
 вѣнѡцирѣ се ꙗтѡарче; 1. кѡ пѣкѡрѡрѣ фѡче  
 винѡрс, 2. ꙗцинѡтѡл мѡнтѣлѡн пѣссѡлѡнѡ  
 (Montpellier) ꙗдѣгѡте ꙗ вѣци се цѣн спре ѡ  
 фѡче



Фаче вѣриде ѡерис, 3. де ва рѣмжнѣ дес-  
коперитѣ ла ѡер, кѡ тескѡиде вѣртѡасѣ вѣрсѣ  
ѡцѣт, 4. кѡ фѡкѡла се фаче ченѡшѣ, дин  
карѣ се скѡдѣ сѡре лишивѣ ( *alkali vegetabile* ),  
5. кѡ сѣмѡвѣрїи сѡѡ се хрѣнѣск гѡлицѣле,  
сѡѡ се сторѣ спре ѡфаче ѡлѣѡ.

B C U I A S I

Central University Library Iasi

## К А П И Т У Л О В.

Дѣспре модрѣла, кѣ кареле се кивернистѣше  
винѣла лѣвѣцѣи.

Винѣла лѣвѣцѣи нѣ лѣчѣтѣ де а доспѣи; шѣ лѣ  
тѣю дѣ семѣи, кѣ се мишкѣ кѣ ачѣл лин  
сѣнет, че лѣ дѣ флѣидѣла дѣрѣв че лѣсе лѣкѣ дин  
ликѣоре, шѣ кѣ спѣма че се дѣрѣнкѣ пе гѣра  
вѣцей афѣрѣ. Пентрѣ ачѣла сѣ аѣнѣ гриже,  
ка аѣзѣгѣнд лѣтѣате зѣлеле вин нѣвѣ кѣтѣ сѣ  
ѣ аѣнѣ плинѣ пѣнѣ сѣс, шѣ гѣра вѣцей нѣ-  
май де асѣла сѣв кѣ фрѣнѣзѣ де вѣцѣ де вѣе,  
сѣв кѣ ѣмѣрик сѣ ѣ аѣкѣперѣ. Слѣкѣнд аѣпѣи  
пре кѣтинѣл мишкарѣ тѣче ликѣорѣ, шѣ, ка  
кѣнд шар фѣ лѣплинѣт лѣкрѣла. се вѣде асѣ  
ѣдѣхнѣи; тот пентрѣ ачѣла нѣ лѣчѣтѣ де до-  
спѣре, карѣ, фѣинѣ кѣ ничѣ де кѣм нѣ се  
сѣнѣте, се кѣамѣ доспѣре не сѣнѣцѣтѣ, шѣ  
оѣне ѣри цѣне май мѣлѣцѣи аѣнѣ, карѣ доспѣре  
трѣвѣе мѣлт сѣ ѣ прецѣлѣскѣ аѣгонисѣтѣорѣл,  
пентрѣ кѣ матѣрѣиле чѣле ѣетрѣкѣнѣче ле аѣлѣце  
дела вин, шѣ винѣла, лѣкѣтѣ вѣрѣме аѣфлѣ  
зѣхѣр де а мѣстѣи, пѣрѣврѣ кѣ нѣи спѣрицѣи  
лѣ лѣбогѣцѣѣше. Дѣчѣ се вѣде а фѣ де лѣпѣсѣ,

ка бѣциле, чѣле кѣ винѣла чел дин кадз прїи-  
 мит плїне, ꙗкѣятъ вѣрѣме нѣ ѣ фрїкѣ де  
 гїецъ, сав ꙗ ѡфичїна тѣскѣлѣи, сав ꙗтрѣлт  
 лок де лин тѣмпѣрѣзмѣнтъ сѣсе цїнѣ, шї ѡ  
 пої, дѣпѣ че сав пѣртѣт ꙗ вїницѣ, ѡдекѣ  
 ꙗ келѣрїа чѣ де вїнѣрї, кѣ де ѡдїнѣ сѣ гри-  
 жїши, ка нѣ ѡарѣ кѣт чѣ несимѣцїтѣ ꙗ сим-  
 цїтѣ доспїре сѣсе ꙗтѣарѣкѣ. Спѣре лѣкрѣл ѡчелѣ  
 ѡфѣрѣ де ѡлтелѣ, де кѣрѣ вѣм сѣ зїчем, фѣсар-  
 те кѣ грїже сѣ фїї, ка бѣциле ꙗ лѣна чѣ  
 дин тѣю дѣпѣ че ѡї тѣрнѣт вїнѣла ꙗ ѡле,  
 ꙗтѣарѣ зїлелѣ, ꙗтрѣ ѡдѣѣѣ ѡпѣтра зї, ꙗтрѣ  
 ѡтрѣл шї де ѡчї ꙗколѣ тот ѡѡпта зї сѣ  
 бѣцї ꙗ ѡле вїн, ка тот де ѡѣна сѣ фїе плї-  
 не пѣнѣ сѣс, пѣнтрѣ ка сѣ нѣ се ѡтїнгѣ де  
 ѡер. Сѣнт, кѣрїї ка сѣ нѣ ле кѣѣте ѡ ꙗплинї  
 скѣдѣрѣкѣ кѣ вїн нѣѣ дѣпѣ че де дѣѣѣ ѡрї ѡѣ  
 ѡѣт вїнѣла де пѣ флѣче (дрѣждїї), пѣкѣкѣ  
 бѣтѣ ѡшѣ, ка сѣ стѣ мѣсса лїкѣѣрїе пѣ дѣпѣ.  
 ѡчїши нѣмай ѡдѣтѣ ꙗ фїеѣе кѣре ѡн ѡѣ вї-  
 нѣла де пѣ флѣче.

ꙗ Бѣргѣндїа ꙗдѣтѣ кѣт ѡѣ слѣвїт доспї-  
 рѣ ꙗ бѣте, ѡстѣпѣндѣ гѣра бѣцїеї, ѡлтѣ мїкѣ  
 гѣбрѣ ѡпрѣѣпѣ фѣк, кѣрѣ кѣ ѡѣн кѣѣ де лѣмн  
 ѡ ѡстѣпѣ, кѣрѣле нѣмай пѣ рѣстѣмпѣрї ꙗ  
 скѣт, кѣт нѣскѣтѣлѣї пѣѣте ѡер сѣ нѣе фѣкѣ  
 кѣле.

АДАТЪ КЪТ САВЪ ВДИХНИТЪ ВИНЪЛА, МАТИ-  
 РИЛЕ, КАРЕ НВ САВЪ ФЪКЪТЪ ВИН, КОБОРЪНАВЪЕ  
 ПРЕ АЧЕТЪ ЛА ФЪНА, ШИ ЛА ПЪРЕЦІИ ВЪЦЕИ,  
 ФАКЪ АШЕХЪМЪНТЪЛА, САВЪ СТРАТЪЛА, КАРЕЛЕ АЛ  
 КІЕМЪМЪ ФЛОЧЕ ДЕ ВИН, САВЪ ДРОЖДІИ, ШИ ЛИ-  
 КОАРЪКЪ ПРЕ ЛА АЧЕПЪТЪЛА СВЪ Е ТЪРЪВРЕ, ШИ  
 МАИ ТАРЕ ШИ МАИ ТАРЕ СЕ ЛИМПЕХЪЩЕ: ДЪНЪ  
 КЪМ МАИ МЪЛТЕ, САВЪ МАИ ПЪЦИНЕ ФЛОЧЕ АЪ  
 ДЕПЪС, КАРЕ ДЕ СЕ ВЪР МЕСТЕКА КЪ ВИНЪЛА,  
 ПЪРЪШ СЕ ТЪРЪВРЪ ВИНЪЛА, ШИ СЕ АПАКЪКЪ СПРЕ  
 ВЪЦЕТ. ПЕНТЪРЪ АЧЪЛА Е ДЕ ЛИПЕХЪ КА ВИНЪЛА СЪ  
 СЕ ТРАГЪ ДЕ ПЕ ФЛОЧЕ АТЪТЪКЪ ВЪРИ, ДЕ КЪТЕ  
 ВЪРИ СЕ ВА ЛЪА САМА, КЪ А ВЪТЪКЪ НОВАШЪ АЪ  
 МАИ АРЪНКАТЪ ЧЕВА ФЛОЧЕ. ВИНЪРИЛЕ КАРЕ СЪНТЪ  
 АЛКЕ, МАИ ДЕ МАРЕ ГРИЖЕ АЪ ЛИПЕХЪ, ПЕНТЪРЪ  
 КЪ ФІИНА КЪ МАИ МЪЛТЕ ФЛОЧЕ ДЕПЪН, СЪНТЪ  
 ПЛЕКАТЕ СПРЕ ГРИСИМЕ, ШИ АЪКЪМ ПЕ ЛА КАПЕТЪЛА  
 АЪИ НОЕМВРИЕ СЕ ТРАГЪ ДЕ ПЕ ДРОЖДІИ; ЧЪЛЕ РО-  
 ШІИ МАИ ЛЕСНЕ СЕ ВЪЦЕЦЪСКЪ, ТЪРЪКЪДЕ СВЪСЕ ЦИИХЪ  
 ЛА ЛОКЪ РЪЧЕ, ШИ А ЛЪНА АЪИ МАРТИЕ, САВЪ ЛА  
 АЧЕПЪТЪЛА АЪИ АПРИЛИЕ СЕ ТОДЪРНЪ. ТИМПЪРИ-  
 ЛЕ, А КАРЕ ЛЪКЪРЪЛА АЧЕТЪ ДЕ АЧИ А КОЛЪ СЕ  
 ФАЧЕ, А ДЕШЕБИТЕ ЦИИТЪВЪРИ ДЕШЕБИТЕ СЪНТЪ,  
 ШИ КЪ АСЪМЪНАРЕ ДЕ АДЕВЪР СЕ РАХИМЪ КЪ ЛЪ-  
 ВЪРИ АМИНТЕ ДЕ А ДЕ ВЪКЪДЪЛЪИ; ПРЕТЕ ТОТЪ А-  
 ТОКЪМИТЪ ТИМПЪ Е ЧЕЛ ОУСКАТЪ, ЧИ РЪЧЕ, СВЪФЪЛЪИ  
 ВЪНТЪЛА ДЕЛА МІАХЪ НОВАТЕ.



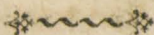
вѣщцѣ де пѣале, ка се нѣ поатѣ рѣкѣрѣ аерѣла,  
 а̀коперитѣ а̀ флаверѣла че е а̀преднат ѡвѣл а̀  
 жос, ши кѣ тѣкѣвѣцѣ а̀траармат, а̀ла вѣрѣцѣ. Гло-  
 вохѣндѣсе флаверѣла а̀ лонгѣрѣ прин гѣра вѣ-  
 цѣн, ши а̀пѣсѣндѣсе фѣалѣле, а̀ерѣла, пре кѣт  
 а̀ вѣче се а̀грѣашѣ, ши се а̀пѣсѣ, пре а̀тѣта  
 а̀пѣсѣ флаверѣла чел де десѣпт, ши л стоарче,  
 ши дешѣртѣндѣсе вѣтѣ а̀чѣста, а̀мпле чѣла  
 лѣлтѣ. Дешѣртѣндѣсе пѣнѣ ла дрѣждѣнѣ винѣла  
 суѣрмѣцѣ а̀ерѣла, ши се а̀рѣтѣ а̀ндѣ ѡарѣш че  
 шѣерѣре. Дѣнѣ а̀кижѣндѣ чѣпѣла, ши смѣлагѣндѣ  
 тѣвѣла чел де пѣале, вѣтѣ че сѣл а̀мплѣт се  
 а̀стѣпѣ: чѣ дешѣртѣ, вѣрѣндѣ а̀трѣлт вѣс  
 дрѣждѣнѣле, се лѣ, ши се а̀токмѣще, ка а̀-  
 рѣши сѣ прѣимѣкѣкѣ винѣ.

Мѣкар кѣт винѣла кѣ а̀дрѣрѣле а̀чѣсте де  
 матѣрѣнѣле чѣле маѣ грѣасѣ, кѣре а̀тѣнѣкѣ лим-  
 пѣѣла, сѣ скѣпѣ, тѣтѣш мѣлѣ а̀кѣ рѣмѣн  
 а̀кѣцѣте, кѣре нѣ а̀лтмѣнѣрѣкѣ фѣрѣ а̀вѣлѣте  
 кѣ натѣрѣнѣ стрѣнѣ, ши ка кѣ клѣю принсе,  
 се пог дешѣрѣнѣ де винѣ, ши ла фѣндѣ а̀се де-  
 траѣе. А̀нѣ че фак а̀чѣста, се хѣк, кѣ стрѣ-  
 кѣрѣ, ши кѣрѣцѣ винѣла. А̀трѣ а̀трѣкѣвѣнѣцѣ-  
 рѣкѣ чѣ де тѣлѣ хѣлѣле е нѣхѣтѣкѣлла (клѣю  
 фѣерт дѣн гѣще). Се тѣе а̀ мѣчѣ вѣкѣнѣнѣ,  
 кѣре де се вѣр мѣла а̀ ѡарѣ кѣтѣ мѣсѣрѣ де  
 винѣ, скѣс дѣн вѣте, а̀тѣю се а̀флѣ, а̀дрѣнѣ  
 а̀чѣла



ачѣа се топѣск, ши се фак ликѡаре клеуасц, карѣ се тоарнц ꙗ бѣте прѣсте вин. Мѡлци сокотѣск, кѡ винѡа, дѡпц чѣ дѡ прѣимит клеѡа, сцл мѣстечѣ тарѣ, ши апой сцл лѡсц ꙗ пачѣ. Ялциѣ ачѣ парте дѣ вин, ꙗ карѣ сав топит ихтѡкѡлла, ѡ кат кѡ верѡѡле, пен трѡ ка сц арѡнчѣ спѡмѡ ꙗдѣ, карѣ лѡпц дѡн дѡѡ, винѡа ачѣлѡ ꙗ тоарнц ꙗ бѣте. Ялциѣ ꙗ лок дѣ ихтѡкѡллѡ пѡн алѡѡшѡри дѣ ѡѡѡ, алциѣ лѡпте, алциѣ гѡми (мѡлрѣ мѡцѣи) ара вичѣск, ши дѣ ба фи винѡа мѡлт флѡчѡс (дрѡж дѡс), адѡдѡгц ши пѡлѡсѣре дѣ крѣмене, ши сѡре комѡнц, ши алѡѡшѡри дѣ ѡѡѡ. Ши ашкѣи дѣ фѡг ꙗкѡ, фѣерте ꙗ апц, ши апой ѡѡскаѣте, ꙗ врѣме дѣ 24 дѣ ѡре (дѣ часѡри) кѡрѡцѣск винѡа, ши дѣ гѡстѡа чѣл непѡлѡкѡт, дѣ кѡмба лѡѡ фѡст лѡат, ꙗ дѣспѡаѣ.

Яшехѡндѡсе ла фѡнд дрѡждѡилѣ, винѡа прѣ ѡѡрмѡ се тоарнц ꙗ трѡлтѡ бѣте, карѣ сав лѡат асѣ афѡма кѡ слѡфѡрѡ (пѡлтрѡ пѡчѡасц). Ялѡкрѡрѣи ачѣи мѡлатѣ фѣлѡри дѣ мѡхѣстриѣ пе ичи пе колѡ сѡнт кѡносѡѡте, карѣ май тѣа те ꙗ трѡ ачѣа сминтѣск, кѡ арѡнд пѣтѣчѣлѣ чѣлѣ ѡѡнсе кѡ слѡфѡрѡ ꙗ бѣте, слѡфѡра чѣ дѣкѡрѡ ꙗ фѡнд, кѡ гѡстѡа, ши кѡ мирѡсѡа сѡѡ спѡркѡ винѡа, рѡхѣѣр адѡ афлѡат кѡпторѡѡ дѣ ламинѡ (плѣв), а кѡрѡи бѡрѡѡа се сфѡрѡшѣѣ ꙗ



ꙗ рѡстѡла рѡстрѡме, май ꙗколѡ де фѡнда  
 мѡшинѡцей лѡнѡйт, кѡреле вѡгѡнда ꙗ гѡра  
 вѡцей, шѡ ꙗпрѡнѡхѡдѡсе сѡлѡфѡра ꙗ кѡпто-  
 рѡц, сѡнѡфѡр фѡмѡла се мѡнѡ ꙗ вѡтѡ дѡшѡртѡ,  
 кѡре фѡм, дѡкѡ скоцѡхѡдѡсе ѡерѡла ѡ ꙗмплѡт  
 вѡтѡ тѡатѡ, ꙗрѡшѡ ꙗгѡркѡхѡдѡсе прѡн рѡстрѡ,  
 стѡнѡце фѡлѡкѡра ꙗ кѡпторѡц, ѡртѡхѡдѡсе кѡ  
 ѡчѡла ѡгонѡситѡрѡлѡдѡ, кѡ ѡкѡм ѡ вѡрѡмѡкѡ, кѡ  
 вѡтѡ ꙗдѡтѡ сѡ прѡимѡѡскѡ вѡн; мѡкарѡкѡ, де  
 се ва вѡдѡ кѡ ѡ де лѡпѡсѡ, ѡпрѡнѡхѡнѡ ꙗрѡшѡ  
 сѡлѡфѡрѡ, се пѡате ꙗкѡ фѡмѡ май кѡ мѡре  
 мѡгѡрѡ сѡсе ꙗпѡнгѡ кѡ фѡкѡ ꙗ вѡте. ꙗ вѡ-  
 нѡлѡдѡ сѡлѡфѡрат май пѡцѡнѡ ѡ пѡкарѡкѡ спѡ  
 дѡспѡре ꙗцѡтѡатѡ.

Вѡнѡбриле се вагѡ ꙗ вѡсе сѡд де глажѡ, че  
 се хѡк лѡѡене, сѡд де лѡмѡ. Чѡле де глажѡ  
 сѡнт май вѡне де кѡт чѡле лѡлатѡ, пѡнѡтрѡ кѡ  
 нѡчѡ нѡ пѡтрѡк нѡмѡка ꙗ вѡн, нѡче ѡерѡла, че  
 ѡ фѡарѡте стѡнкѡтѡрѡ вѡнѡбрилѡр, нѡ пѡатѡ  
 пѡтрѡнде ꙗ лѡле, нѡмай кѡт сѡ ѡнегѡ гѡра кѡне  
 ѡстѡпатѡ кѡ дѡп де стѡжѡбрѡ; шѡ сѡсе цѡнѡ  
 ꙗгѡарѡсе ꙗ сѡсѡ, пѡнѡтрѡ ка вѡнѡла сѡ цѡнѡ дѡ-  
 пѡла ꙗфѡлат кѡ ѡумѡхѡла. Чѡ ѡчѡкте нѡмай  
 вѡнѡбрилѡр чѡлѡр прѡцѡвѡте се пѡстрѡкѡхѡ. Дѡ-  
 пѡла нѡче сѡ нѡ фѡе пѡтѡт кѡ нѡгрѡ, нѡче мѡдѡ-  
 ле, нѡче ѡскѡменѡкѡ грѡс, шѡ ꙗнѡинѡте де ѡсе вѡ-  
 гѡ ꙗгѡра лѡѡенѡй, нѡ кѡ ѡпѡ, чѡ кѡ вѡн сѡсе  
 ѡѡде.

оуде. Ши ѿ лок не ѿтрзвѣдинцаѣт, кареле ла  
тоатѣ каса ѣ май оускѣт, сѣсе цинѣ, пѣнтрѣ  
ка сѣ нѣ се мѣчезѣскѣ.

Бѣциле че нѣ ѡѣ ѡчѣлш мѣрѣме комѣнѣ  
ѿтрзвѣдинцаѣре ѡѣ, дин каре чѣле май мѣрѣ  
сѣнт пѣнтрѣ ѡчѣле вѣнѣрѣ, каре вѣрѣ сѣсе ве-  
кѣскѣ, ши мѣлѣт вѣк сѣ ле цинѣ.

Лаѣнеде ѿтокма ка ши бѣциле се цин  
ѿ вѣницѣ, ѡдекѣ ѿ келѣрѣа чѣ де вин, ѡкѣрѣа  
ѡчѣсте сѣ фѣе ѡлѣѣѣрѣле.

1. Сѣ фѣе ѡсѣпра мѣезѣнѣаптеѣ ѿтоарѣсѣ.

2. Сѣ фѣе ѡшѣ де ѡфѣнѣѣ, ка фѣрѣ де  
ѡаре че ѿпѣртѣшире кѣ ѡерѣл ѡтмосѣреѣ ѡчѣ-  
лѣш тѣмпѣрѣмѣнт сѣ шил цинѣ пѣрѣрѣ.

3. Оумѣѣлѣ сѣ нѣ ѡйѣѣ нѣче прѣмѣре,  
ка сѣ нѣ се мѣчезѣскѣ бѣциле, нѣче немѣка,  
ка сѣ нѣ се стрѣнгѣ кѣ оускѣѣѣнѣѣ, ши пе  
ѣѣи пе колѣ сѣ кѣрѣ.

4. ѡѣмина чѣ прѣмѣре оускѣ, ѿѣнѣре-  
кѣл фѣче сѣ пѣтрзѣѣскѣ.

5. Деѣрте сѣ фѣе де примѣѣѣѣ де асе  
кѣтрѣмѣрѣа, ка сѣ нѣ се мѣѣстече флѣчеле,  
ѡде-



адекъ дръждѣиле кѣ вѣнѣл, шѣ сѣсе плѣче спре  
доспѣре ѡцетѡдсѣ, департе де оулица ѡраше-  
лѡр, шѣ а сѣтелѡр, шѣ дела ѡфичѣиниле оу-  
нѡр мѣшерѣ ш. ч.

6. Немѣка че се поате доспѣсѣ нѣ сецинѣ  
ѡтрѣнѣа; департе сѣ фѣе де кѣкѣсторѣ, де лѡ-  
кѣл оунде се цѣн кѣрѣдрѣ ш. ч. каре кѣ ми-  
рѡсѣл сѣ спѣрче вѣнѣл.

7. Лѣзшѣ рѣзеле сѡдрелѣшѣ, чѣле дела ка-  
сѣ рѣнтѡарсе сѣсе ѡпрѣскѣ, пѣнтрѣ кѣ пот сѣ  
скимѣе тѣмпѣрѣзмѣнтѣл вѣнѣнѣнѣ.

8. ѡтрѣрѣѣ ѡ келѣрѣе нѣмай прин пѣртѣ  
касѣн чѣ днѣ лѡнтрѣ сѣ фѣе, шѣ кѣ доав  
оушѣ сѣ фѣе, оуна ла кѣпѣл, ѡлта ла пѣчѡа-  
реле скѣрѣн.

9. Рѣсѣфлѣтѡрѣ, каре сѣнт де липсѣ спре  
ѡ ѡноѣ дѣрѣл, вѣне ѡтокмѣте сѣ ѡнѣѣ.

## К Л П VI.

Дѣспре лянгориле бинврилшр, шї мижлочї-  
рилe дe але лпїедекà, аш але виндекà.

Схнт бинври, кàре вѣрста лe фàчe вѣне, шї  
вѣтрѣнѣцелe плѣкѣтe, адекѣ дѣлчї, шї грòасe,  
шї фòартe спиритòасe; чї схнт шї алтелe,  
шї лкѣ фòартe мѣлтe, кàре кѣ аневòе се лѣв-  
кѣск, шї дe грїже некѣрмàтѣ, пентрѣ ка сѣ нѣ  
се стричe, аш липсѣ. Кàре дe мѣлтe ѡри се  
траг дe пe дрòждїй, шї л вѣцї афѣмàтe кѣ  
слїфѣрѣ се цѣн, май мѣлтѣ вѣрѣме фѣрѣ вѣтѣ-  
мàре вѣкѣск, нѣмай кѣт лѣтрѣ алтелe бїне сѣсe  
грїжѣскѣ; дѣчї ачѣстe лѣкрѣрї фòартe дeс але  
адои, нѣ нѣмай дe фòлòс, чї шї май кѣ дe  
липсѣ пàтѣ.

Лѣтрѣ лянгорї, сàв вòале, кàре пòт сѣсe  
лѣтѣмплe бинвлѣшї, грїсїмѣ шї ѡцѣцїмѣ прe-  
кѣм прѣдѣкe, ашà шї прѣпрїмеждїòасe схнт.

Дакѣ бинвдл пїерѣхнà флвїдїтатѣ (кѣрѣ-  
торїа) чѣ фїрѣскѣ се вa лѣгрòшà ашà, кѣт,

Б

Дакѣ



пѣцин дин ел лѣхнѣ кѣ спѣтѣра (лопѣцикѣ),  
 ва декѣрѣ ка оун фир некѣрмаѣ, се хиче, кѣ  
 се ѣграшѣ, ной хичем, кѣ се траѣе. Супре грѣ-  
 сѣме сѣхнт плекате 1. вѣнѣриле чѣле пѣцин  
 спиритѣасѣ, 2. вѣнѣриле чѣле пѣцин доспѣте  
 (фѣлѣрте), 3. вѣнѣриле чѣле слѣке, каре нѣ-  
 май дин бѣбѣ фѣрѣ де кодице сѣхнт стѣарсе.  
 Ши ѣчѣсте нѣ нѣмай ѣ бѣци, чи ши ѣ вѣселе  
 чѣле де глаѣе, сѣб ѣ лаѣене, вѣне ѣстѣпѣте се  
 ѣграшѣ. Омѣнтѣла се ѣдрѣнтѣ кѣ май мѣлѣ-  
 те мѣжлѣчѣрѣ: 1. дѣкѣ лаѣена ла ѣер бѣлник,  
 ши май вѣртѣс ла лок оунде ѣмѣлѣ вѣнтѣл,  
 ѣ вѣи скѣате; 2. дѣкѣ вѣнѣл оун пѣтрѣрѣю де  
 ѣрѣ ѣ лаѣенѣ ѣл вѣи скѣтѣра, ши дѣпѣ ѣчѣл  
 дѣстѣпѣнѣдѣл, вѣи лѣса сѣ ѣсѣ ѣерѣл, ши спѣ-  
 ма, 3. де се ва стрѣкѣра вѣнѣл кѣ ѣхѣтикѣл-  
 лѣ мѣстекѣтѣ кѣ ѣлѣш де ѣѣ. Нѣ ѣ ѣдолѣл,  
 кѣ кѣвѣса лѣнѣгорѣи ѣчѣшѣи ѣ ѣчѣпѣтѣл,  
 че се хиче, ѣѣтрактѣвѣм (стрѣгѣтѣорѣю), кареле прин  
 доспѣре нѣ фѣ ѣлѣс сѣб дѣспѣрѣнт ѣ ѣчѣпѣ-  
 тѣриле сѣле.

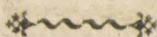
ѣѣцимѣ ѣ лѣнѣгорѣе фѣарте фирѣскѣ вѣ-  
 нѣлѣи, пѣнтрѣ кѣ доспѣрѣ спиритѣасѣ де сѣне  
 траѣе ла ѣѣцѣтѣасѣ, ши, де нѣ се ва ѣпрѣи,  
 фѣрѣ ѣдолѣл ши трѣчѣ. Де фѣлѣс ѣсте ка пре  
 скѣрт сѣ помѣним, чѣле че дѣла ѣспѣрѣиѣнѣцѣ  
 нѣм ѣвѣцѣат.

1. ПЪНЪ КЪНА ДОСПИРЪ ЧЪ СПИРИТОАСЪ НЪ САЪ ППЛИНИТ ДЕ ТОТ; АДЕКЪ ПЪНЪ КЪНА ПЪКЪ МАЙ ПАСТЕ ЧЕВА ПЧЕПЪТ ЗЪХЪРАТ, ВИНЪЛ НЪСЕ ѠЦЪЦЪЩЕ. ПЕНТРЪ АЧЪЛА ВИНЕ Ё, ВИНЪЛ ДИН КАДЪ АЛ ТЪРНА ПЪ ВЪЦИ ПНАИНТЕ ДЕ АСЕ МИСТЪИ ЗЪХЪРЪЛ, КА СЪ ФІЕ, ЧЕ СЪСЕ ПОАТЪ КЪ НЕСЪМЦЪТЪ ДОСПИРЕ, ПЪ ЛЪНГЪ ВРЪМЕ НЕКЪРМАТЪ, МИСТЪИ.

2. ВИНЪРИЛЕ ЧЪЛЕ ПЪЦИН СПИРИТОАСЕ ШИ ЛЕСНЕ ШИ КЪРЪНА СЕ ѠЦЕЦЪСК.

3. ВИНЪЛ КЪ АЪСЪ ТРАЦЕРЕ ДЕ ПЕ ФЛОЧЕ, ШИ КЪРЪЦИРЕ СТЪКЪРАТ, НИЧЕ НЪ ПОАТЕ ПРІИМИ ѠЦЕЦЪЛА. ВИНЪЛ ЧЕЛ ВЕКЮ ВИНЕ СТЪКЪРАТ ПЪ ЛЪНИЛЕ ЛВИ ІЪНІЕ ШИ АЛЪИ АЪВЪСТ ПЪ ЛАЦЕНЪ, НЕАСТЪПАТЪ, ЛА АЪР. ШИ ЛА АЪРЪЦТОАСЕ А ЛЕ СОАРЕЛЪИ РЪЗЕ ПЪ 40 ДЕ ЗИЛЕ НЕКЪРМАТЕ ПЪС, НЕМИКА НАЪСКИМБАТ.

4. НИЧИ ОУИ ВИН НЪ СЕ ѠЦЪЦЪЩЕ, ДЕ НЪ ВА ФІ АТИНС ДЕ АЪРЪЛ АТМОСФЕРИКЪ, ДИН КЪРЕЛЕ ТРАЦЕ ЛА СИНЕ ПЧЕПЪТ ИЪСКЪТОРЮ ДЕ АЪРЪЛЪ. СЕМН КЪМ КЪ ЛИКОАРЪ АЪ ПЪРНИТ СПРЕ АЪРЪЛЪ НЕШЕЛЪТОРЮ ПАСТЕ, ДАКЪ ДОПЪЛ ВЪЦИ, ШИ ВЕЧИНЕЛЕ АЛЕ ЕИ ПЪРЦИ, КЪРЕ МАЙ НАИНТЕ ЕРА ОУДЕ СЕ ОУСКЪ, ЦЕРГЪНА АЪРЪЛ, ЧЕ СЕ ТРАЦЕ ПЪ ВИН, ОУМЕЪЛА. ДЕ АКОЛЪ Ё ЛІПСА, КА ВИНЪЛ ПЪ ѠРІ ЧЕ



ВАС АША АКИС СЗА БАЦИ, КЯТ НИЧИ Ѡ КАЛЕ СЗ  
 НЪ АИЕЗ АЕРЛА ЛА АЖНСЛА.

5. А МАРЕ СКИМКАРЕ А ТЖМПЗРЗМЖНТЪЛБИ  
 ЛЕСНЕ СЕ НЗКРЪЩЕ ВИНЛА.

ШИИНА АЧЪСТЕ НЪ Е КЪ АНЕВОЕ А ФАЧЕ АЧЪЛА,  
 КА ВИНЛА СЗ НЪ А АКРЪЛЗ; АЪПЗ ЧЕ АЪ ЛБАТ  
 КЪНЕПЪТИНЦЪ ІАСТЕ АЛ ЛЕКЪИ. СЪРИ ЧЕ МИЖЛО-  
 ЧИРИ СЖНТ ДЕЛА ОУНИИ ШИ ДЕЛА АЦИИ ДАТЕ,  
 ДЕШЪРТЕ, ШИ НЕТРЪБНИЧЕ, ОУНЕЛЕ ШИ ВЪТЪМЪ-  
 ТОВАРЕ СЖНТ, КАРЕ СПРЕ А АКОПЕРИ А СКЪРТЪ ВРЪ-  
 МЕ СМИНТЪЛА, СПРЕ А ВИНДЕКА НИЧЕ ДЕКЪМ НЪ  
 СЛЪЖЕК; КЪ НИЧЕ НЪ Е АПЪТЪРЪКЪ МЪЕСТРИЕЙ А  
 ФАЧЕ, КА ДОСПИРЪКЪ ЧЪЩЕТОАСЪ СЪСЕ АТОВАРЪКЪ  
 ЛА СПИРИТОВАСЪ. ОУНЪР ЛИ САЪ ПЪРЪТ А ФИ БИНЕ,  
 КА КЖНА САЪ СЖМЦИТ АТЪЮ А ВИН АКРЪЛА СЗ  
 АРЪНИЧЕ А БЪТЕ КРЕТЪ, КАРЪКЪ СЪ АПЪЧЕ АКРЪЛА ЧЕ  
 СЕ НАЩЕ, ШИ КЪ СИНЕ СЪ Ѡ ДЕТРАГЪ ЛА ФЪИД.  
 АЦИИ КЪ НЕТРЕВНИЧИЕ АЪ АТРЕВДИНЦАТ, ЛИТАР-  
 ГИР. ЧИ ЛИТАРГИРЛА, КАРЕЛЕ КЪ АКРЪЛА ѠЦЕТЪ-  
 ЛБИ А ДЪЛАЧЕ, ЧИ КЪ БЕНИНЪ А ФРИКОШАТЪ, САРЕ  
 СЕ АКИАГЪ, КЪ ФЪРЪ ДЕ ЛЪЦЕ СЕ АТРЕВДИНЦЪЪЗЪ.  
 АЧЪСТЪ КЪ ФЪРЪ ДЕ ЛЪЦЕ ВИКЛЕНИРЕ СЕ ДЕСКОПЕРЕ,  
 ДЕ БЕИ ТЪРНА ФИКАТ ДЕ СЛИФЪРЪ ДЕ СВЪРА А  
 ѠАРЕ КЪТЪ МЪСЪРЪ ДЕ АЧЕСТ ВИН КЪ ПРЕПЪС, КАРЪКЪ  
 АТЪНИЧИ МЪНЪ ЛА ФЪИД СТРАТ НЕГРЪ.



Оўне ўрї вїнѣл траѣе гѣст неплзкѣт, шї  
 мирѣс, кѣре се зїче мирѣс де еѣте. Доаш каб-  
 се поате сз ѡвз; оўна, де ва фї лѣмнѣл еѣ-  
 цей сминтїт, вїермѣнос, саѣ пѣтрѣд; ѡлта,  
 де се ва езгѡ вїнѣл ѡвѣте, оўнде ѡѣ рзмѡс  
 дрѣждїнле пзнз кѣнд саѣ оўскѡт, мзкаркѣ, ѡ-  
 ндїнте де ѡ тѣрнѡ вїнѣл, ле веї раде. В и л-  
 лѣр м о з ѡѣ ѡвзцѡт ѡдирѣѣе гѣстѣл чел дин  
 еѣте лѣат прин ѡпз дин вар, прин ѡчїдѣ кар-  
 бѣникѣ, шї газ ѡчїдѣ мѣрїѡтикѣ ѡзвѣнатѣ.  
 ѡлцїї сфзтѣск, ка ѡ вїн, прин иѣтїокѡллѣ  
 кѣрзцїт, шї ѡтрѡлт вас тѣрнат, сз бѡцї грѣн  
 ѡрс ѡ 2 саѣ 3 зїле.

Еѣтѣ, кѣрѣ кѣнд ѣра дешѣртѣ, ѡлок,  
 оўмед, саѣ пѣцїн рзсвѣтѣт де вѣнт, кѣ гѣра  
 дешкїсѣ, фзрѣ де доп саѣ цїнѣт, сѣмте  
 мѣчезѣлѣ. ѡѣкѣл ѣ ка сз бѡцї ѡаре кѣт вар  
 вїѣ, пре кѣреле пе рѣнд ѡтѣта ѡпз сз тѣрнї,  
 кѣт ѡжѣнѣе, ка сзсе топѣскѣ, шї вѡѣл сзсе  
 ѡстѣпе. Дѣпз оўн час, тѣрнѣнд май мѣлтѣ  
 ѡпз, еѣтѣ сзсе ѡстѣпе, шї ѡтѣате пѣрцїле сзсе  
 ѡтѣаркѣ; трекѣнд ѡлт час иѣрѣ, шї иѣрѣ сзсе ѡтѣ-  
 аркѣ, де треї, саѣ пѡтрѣ ѡрї пе рзсѣтѣмпѣрї  
 ѡѣѣшї ѡдоїнд. Пре оўрмѣ взрѣнд ѡпа чѣ  
 де вар, сзсе бѡѣе ѡпз кѣратѣ ѡтра тѣта вѣкѣ-  
 ме, пзнз кѣнд кѣратѣ, шї лїмпѣе ва ѣшї  
 дин еѣте.



## В Я П VII.

### Деспре Винаре.

Лѣкарѣ, кѣ карѣ свѣтанца чѣ спиритолѣ се траѣе дин вин, се кіамъ дистилаціе, адекъ, пикѣраре, шѣ ликоарѣ, карѣ прин ачѣа се до бѣндѣце, винаре. Дистилаціа май демѣла те сѣте де ани кѣноскѣтѣ, атрѣ ачѣстѣ ал нѣстрѣ вѣк аѣ аѣднѣ ла деплинѣре, адрептѣндѣсе сминтѣлеле оунѣлтелѣр, шѣ спре тоатѣ атрѣевинѣарѣ, карѣ се каде сѣ ѡ аѣкѣ, атокминдѣсе.

Оунѣлатѣ синѣурѣ де липѣ ѣ кѣларѣ чѣ де винаре, карѣ кѣ тоате а ле ѣй лашлалѣ пѣрѣи се кіамъ алемѣкѣ. Патрѣ сѣнт пѣрѣциле: 1. ѡала чѣ де араѣмѣ, карѣ ѡсекит се хиче кѣларѣ; 2. кѣпакѣ, кареле прѣимѣше ѡпорѣи (аборѣа) чѣй а сѣс рѣдикаци; 3. рѣстѣа адекѣ цѣвѣкѣ кѣпакѣлѣшѣ, прин кареле ѡпорѣи ѣс афарѣ; фистѣла, адекѣ цѣвѣкѣ ачѣ лѣнгѣ, карѣ ѣ сѣѣ ѡаблѣ, сѣѣ стрѣмѣѣ ка сѣчитѣриле сѣѣ ковѣитѣриле шѣрпелѣшѣ, пентрѣ карѣ ѡ кіамъ фистѣлѣ серпентинѣ. Мѣкар кѣт араѣма пентрѣ аѣвенината, карѣ ла атѣнѣерѣ ачи-

ачиделур (а лѣкрѣрилур каре аѣ а сине акри-  
ме) ѿ слокоаде, рѣчинѣ, се шіе, кѣ ѣ сѣнѣ-  
татей ѡменилур фѡарте неприетенѣ, тѡтѣши  
де ѡвше, карѣ ѣ тѣнѣдѣрѣ тѣтѣрѣр ѣвнилур,  
кѣладѣриле чѣле де винарс сѣнт де арамѣ. Пен-  
трѣ ачѣа фѣинѣа кѣ кѣсѣторѣа асѣпра вѣртѣтей  
ачиделур вѣетабилѣ ѣ май ѡвѣртошат, шѣ  
мѣлатур ѡтрѣ ѡтрѣвѣинѣаре, се вѣде а фѣ май  
пѣцин вѣтѣмѣторѣю, сѣ каде, кѣладѣрѣ пре дин  
лѡнтрѣ кѣ кѣсѣторѣю, фѡарте аѣѣсе ѡри ѡноѣ-  
тѣ сѣсе ѡвѣскѣ, ѣрѣ кѣпакѣ, кареле ѣ май  
сѣпѣс вѣтѣмѣрей, шѣ рѡстрѣ, шѣ фистѣла  
нѣмай дин кѣсѣторѣю сѣ фѣе. Асѣ трѣвѣе вѣ-  
ѣт, ка кѣсѣторѣа сѣ фѣе фѡарте кѣрат, ка  
нѣ де ва фѣ местекат кѣ пѣмѣ, май мѣре  
примѣждѣе се фѣе, сѣвѣркѣндѣсе вѣтѣра кѣ  
прѣстрѣкѣторѣа аа пѣмѣвѣлѣи бенин. Чѣй дела  
рѣсѣрит тѡатѣ кѣладѣрѣ кѣ тѡате пѣрѣиле ѣи,  
ѣрѣ ѡ Склавѡнѣа оѣнѣй кѣпакѣ кѣ рѡстрѣ, шѣ  
кѣ фистѣла ле аѣ фѣкѣте дин лѣт де ѡале.

Міе ми се вѣде, кѣ тот мѣшешѣгѣла ди-  
стилаѣіей аа ачѣсте трѣи постѣлате се рѣдѣче:

1. Тѡате пѣнтѣриле лѣкоарей ѡтрѣ ачѣа-  
шѣ вѣрѣме ѡпреѣнѣ, шѣ асѣмене а ле ѡкѣлѣи.

2. Тѡате ѡпѣдекѣриле, каре пот сѣ стѣ  
ѡпрѡтивѣ сѣірей вѣпорилур, а ле рѣдикѣ.



3. Вапорій, кят се поате май рѣпѣде ай фгроша.

Ка сзсе факз дестѣл кондицей чѣй дин тѣю, ѣ де липсз, ка масса \*) ликоарей че ѣ фкзларе, пѣцин афѣндз, ши фѣндѣл кзлѣзрей дѣпз мзѣвра фнзцимѣй сз фіе ларг, ка фтрѣ фмѣлцителе пѣнтѣри фпрѣвнз сзсе атингз де фок. Ячѣлш фѣнд сз нѣ фіе ашезѣт, чи пѣцин ковзѣт флонтрѣ, ка ши фѣкѣл кѣ асемене фѣрцз, адекз вжртѣте асѣпра атѣате пѣнтѣриле лѣи сз лѣкре, ши де се ашѣзз вѣзнеле матерій ла фѣнд сзсе мѣне ла марцинкѣ басѣлѣи, карѣ фійнд кз се фдѣперз (рѣзимз) пе мѣрѣ, май пѣцин ѣ фкзлзѣнтз. Ячѣсте мжнѣте, сѣв асѣтѣте матерій, де вѣр фи ѡкѣл сѣпѣсе лѣкрѣрей фѣкѣлѣи, фзкѣндѣсе скоарцз тѣре, фпѣдекз ликоарѣ, ка сз нѣ се атингз де фѣнд, ши мѣгѣлѣ (арѣма кзлѣзрей) фл пѣи ф примѣждіе де асе арде. Фтрѣ партѣ а фѣндѣлѣи сзсе кѣѣе фистѣлз (цѣве), карѣ сз грѣкз прин пѣрѣтеле чел де лѣт ѡл кѣпторѣлѣи, прин карѣ, фплиннѣдѣсе дистилѣцїа, ши дешкижнѣдѣсе чѣпѣл, сзсе дешѣрте кзлѣарѣ

ДЕ

\*) Масса ѣ алатѣл чел де фзрїнз фрзмжнтѣтз; чи еѣв лѣт асе зиче ши массз де лѣт, массз де ѡвр, массз де ѡрї че ликоаре, кѣм ѣ де кин, де мѣлѣт, де кинѣрс ш. ч.

де чѣле рзмáсе рекремънтѹри ( стѣркѹри ). Ши  
 ачѣа ꙗкѹ ѣ де липсѹ, ка флакѹра нѣ нѣмаи  
 фѹндал кѹладѹрей, чи ши чѣле лалте але ѣи ла-  
 тѹри дѹпѹ тѹатѹ нѹлцимѣ сѹ ѡ атингѹ, карѣ  
 ва фи, де се ва фáче фѹмарюл де жос пѹнѹ сѹс  
 кѹ плекѹри сáв ковзитѹри серпентине а̀прежѹ-  
 рѹл кѹрдѹрей. Спре лѹкрѹ а̀челѹ фѹкѹндѹсе  
 фѹндал кѹптѹрѹлѹи кѹ кратѣе, ши кѹ оу̀нде  
 сѹсе прѣимѣскѹ ченѹша, кѹладѹрѣ се а̀шѣѹѹ а̀  
 лѹкѹл сѹѹ. Ши атѹнчи а̀тѹю а̀прежѹрѹл ѣи  
 се рѹдѹнкѹ пѹрѣциѹ кѹптѹрѹлѹи, а̀шá а̀токмѣна  
 латѹриле ка сѹ винѹ а̀прежѹрѹл ѣи ка оу̀н скок  
 некѹрмáт ковзит. Фѣйна кѹ ѣ де липсѹ, ка  
 чѣлѹ че лѹкрѹ ла лѹкрѹл а̀чѣстѹ, дѹпѹ рѹа са сѹ  
 пѹатѹ кѹмпѹтá фѹкѹл, фѹмарюл а̀трѹ а̀нѹлци-  
 ме, ла карѣ сѹ пѹатѹ а̀жѹнѹе мѹна, кѹ ламѣ-  
 нѹ де фѣер, че а̀трѹ дѹлаш дѹн прѹтивѹ рѹбáше  
 се пѹатѣ мишкá, трѹѣѹе сѹсе а̀кидѹ, ка, ѡри  
 де ва фи де липсѹ а̀се а̀циѹа кѹрѹнд ши марѣ  
 фок; сѹ пѹци скоѹѹнд ламина фáче кáле а̀ерѹ-  
 лѹи, ѡри де ва фи де липсѹ фок маѣ лин,  
 сѹ пѹци стрáмтá, сáв де тот á а̀кидѣ.

Ка колѹмнелѹр ( стѹлпнлѹр ) вапѹрилѹр  
 че се сѹе а̀ сѹс немѣка сѹ нѣ ле стѣ а̀прѹтивѹ,  
 ѣ де липсѹ, сѹсе скѹале пѹрѣциѹ кѹладѹрей ѡелѹ,  
 ши вапѹриѹ а̀трѹ а̀чѣлáш трѹѣптѹ а̀ атиндѣрен  
 сѹсе цѹнѹѹ, пѹнѹ кѹнд вѹр а̀жѹнѹе ла кѹпáк,

че ѣ ѡчине кѡ вас рѣкориторю. Чи ка сѣ нѡ рѣ-  
кѡдѣ кѡ гредѣтѣ са ѣ кѣдѣре вапорій чей ѡ-  
колѡ ѡгрошѡци, пѣрецилѡр кѣпѡкѣлѡи трѣкѣе  
сѣ ли се дѣ плекѡре, ка ѡчѣле пѣкѡри, кѡре  
се ѡкѡцѣ де ѣи, ка прин ѡтѣтѣ плѡнѡри ( шѣ-  
сѡри ) ѡплекѡте сѣ лѡнече ѣ сѡпѡсѡл скокѡцѣ.  
ѡплекѡре фѡрте кѡнѣ ѡм ѡфлѡт кѡ 75-лѣ ре-  
спѣтѡ ( привире ) ла ѡриѡнт. ѡпа ѣ вѡсѡл  
чел рѣкориторю ( пре ѡлѡкѡрѣ ѡнѣик рѣчѣрѡ )  
пѡрѡрѣ рѣче сѣсе цѣнѣ, ѡсѣтѣнѡ ла вѡсѡл ѡчѣлѡ  
рѣвѣцѣ де ѡнѣ сѡл дин вечѣнѡл пѣрѣв, сѡл кѡ  
ѡргѡнѡл дин пѡцѣ.

ѡчѣете, че лѣм хис, ѡв крѣзѣмѡнт ненѡ-  
ит. Тотѡш сѣит кѡре ѡтрѡ ѡтрѣвѣнѣцѡре поф-  
тѣск скимѡре. Ши ѡтѣю, де ва ѡвѣ гѡра кѣл-  
ѡрѣи ѡчѣлѡш дѣаметрѡ кѡ фѡнѡл, ши де ва  
трѣкѡи сѣсе цѣнѣ ѡплекѡрѣ 75 ла лѡтѡриле кѣ-  
пѡкѣлѡи, ѡнѣлѡцимѣ ѡчѣстѡи ши мѣримѣ ва  
трѣкѡи фѣрѣ сѡмѣ сѣсе ѡдѡвѣгѣ, ши ѡчѣстѣ май  
ѡлѣкѣ ѡ кѣлѡрѣи де винѡре пѡрте, ѡ ѡ фѡче  
ка май сѣ нѡ пѡци лѡкѣрѡ кѡ ѡ. Ка сѣ скап де  
ѡчѣстѣ ненѡзмѡре, пѣрециѣи кѣлѡрѣи ѣв ѡи  
фак нѡ вели, чи фѡлтикоши, кѡрѣи кѣтрѣ гѣр-  
мѡхѣи пѡрѡши се ѡдѡнѣ ѡшѡ, кѣт ѡ фѡнѡлѡи  
ши ѡ гѣрмѡхѡлѡи ѡчѣлѡш ѡсте дѣаметрѡ. а )  
ѡпѡи

а) Кѡсѡл, кѣчи сѡл скимѡт фѡрма кѣлѡрѣи ѣ фи-  
гѡра кѡнѡлѡи трѣнѡт ѡторѣ, кѡрѣ ѡвѡрѡл ѡ дѣ  
кѣ-

Апѡй вѣсѣл чѣл рѣкоритѡрю, кѣре сѣѡ ѡбичнѣйт  
 ѡсе пѣне ѡпрежѡрѣл кзпѡкѡлѡй, сокотѣск, кз  
 трѣѣде лзпѣдѡт пентрѡ ѡчѣѡ, кз капѡрїй кѡ  
 рѣчѣла ѡй ѡгрѡшз ка нѡрѣл, кѣреле ѡпїедекз  
 ѡнзлцѡрѣ маї ѡколѡ. а) Дѡпз ѡчѣѡ мѣше-  
 шѡ-

кзпѡкѡлѡй. Ної дѡѡ трѣѣе из фѡчем: ѡтѡю,  
 кзпѡкѡлѡ изл фѡчем кѡнѡ ѡдекзрѡт, ѡкѡрѡй фѡнд кѡ  
 гѣра кзлѡдѡрей изе лѡкѣекз, ѡрз лѡтѡрїле ѡ кѡрк  
 изе ѡдѣне ѡнѡлѡв рѣктѡ; ѡдѡѡ, фѡндѡл кзпѡкѡ-  
 лѡй кѡ кѡкѡцѡ, плѣкѡт кзтрз гѣра рѡстѡлѡй, изл  
 ѡпрежѡрѣм. ѡ кѣреле пїкѡрїле прин лѡтѡрїле кѡ  
 пѡкѡлѡй чѣле кѡкѡрїше из кѡдз, шї ѡпѡй фѡрз ѡ-  
 пїедекѡтз кѡле изе дѡкз ѡрѡстрѡ. Де кѡм цїнкѡ  
 ѡчѣѣте, нїчї ѡ фїгѡрз ѡ кзлѡдѡрей нѡ ѡ маї кѡ-  
 нз, де кѡт чѣ чїлїндрїкз, нїчї ѡлѡт кзпѡк, де  
 кѡт чѣл кѡнїк, де кѡ фї рѣкорїт, нѡ кѡ дѡ ѡлѡтѡ  
 маї фѡрѡѡс, шї де нїчї ѡн мїрѡс изл капѡр  
 нѡ дтїнѡ кїнѡрѡ.

- а) Кѣре кѡѡз ѡй ѡте ѡтѡрѡлѡй, кѡ кѡѡлѡ чѣл  
 рѣкоритѡрю чѡ ѡ ѡпрежѡрѣл кзпѡкѡлѡй чѡлѡй де  
 дѡнѡлѡ фїкѡт изл лѡпѡде, ѡчѣѡшї тѡкѡмѡ пре ної  
 фѡрте трѣѣе из нѡ ѡдѡмнѡ, кѡ ѡчѡл кѡл ѡпре-  
 жѡрѣл кзпѡкѡлѡй нѡстрѡ чѡлѡй де фїгѡрз кѡнї-  
 кз изе цїнз, ѡдекз ѡ капѡрїлѡр ѡгрѡшѡре ѡпї-  
 кѡрї. Кз чѡ ѡ ѡ тот лѡкрѡл ѡчѡств маї де поф-  
 тїт, де кѡт кѡ капѡрїй шї кѡрѡнд изе ѡгрѡѡ-  
 ше, шї ѡнѡнѡте де ѡ ѡшї днї фїѡтѡлз, де плїн  
 изе рѣчѣекз, шї изе фѡкз кїнѡрѡ, кѣреле нїчї  
 ѡн



шѣгѣла чел мѣре де а ѣгрошѣ вапоріи ѣтрѣ ачѣла  
жѣдек кѣ стѣ, ка гѣра рѣстрѣлѣи сѣ фіе лѣр-  
гѣ, ши ѣпа ѣпрежѣрѣла фістѣлѣи серпентіне  
пѣрѣрѣ сѣсе цінѣ рѣче.

Дисти-

оуи мирѣс стрѣиѣи сѣ нѣ ѣйѣз? кѣре лѣкрѣ май кѣ  
нѣ се поате докѣндѣи, дѣвѣ капоріи, фѣкѣла, кѣ-  
реле лѣе пріимѣт, нѣла кѣр кѣрѣла ѣ кѣпѣк фѣрѣ  
де кѣтѣмѣрѣ метѣлѣлѣи. ѣтѣмѣнтрѣ ѣтрѣ ачѣ  
фигѣрѣ де кѣнѣ трѣнкѣтѣ ѣтрѣе, кѣрѣ ѣ дѣ ѣв-  
торѣла кѣпѣкѣлѣи, май мѣлат кѣнѣрѣе ѣсе де ка фі-  
кѣпѣкѣла ѣчѣлѣ кѣла, де кѣт де ка фі рѣче, нѣ-  
май кѣт гѣра рѣстрѣлѣи, кѣрѣ бѣне ѣскѣмѣнѣ ѣв-  
торѣла, сѣ фіе фѣарте лѣргѣ. Чи ѣтрѣ ѣтѣмѣлѣрѣ  
ѣчѣла 1. Вапоріи фѣарте кѣлѣи, ѣмѣтѣлѣла кѣла  
локѣндѣ, ѣ пѣрте де ѣлѣи ѣ топѣскѣ, кѣ кѣрѣ ѣ-  
превѣнѣи ши капорѣла кѣнѣрѣлѣи ѣл ѣмѣнтрѣскѣ, ши  
кѣнѣтѣтѣ ѣ пѣнѣгѣрѣскѣ кѣ кѣнѣи; 2. Фіиѣндѣ кѣ ва-  
поріи нѣмай ѣфістѣлѣз се пот ѣгрошѣ, ши рѣчи,  
ѣчѣла трѣкѣе сѣ фіе фѣрѣ сѣмѣ ѣвѣгѣ, ши пѣнтрѣ  
ѣчѣла серпентіѣнѣ. ѣрѣ ѣчѣкѣтѣ фістѣлѣз ши ѣ ѣ  
фѣче, ши ѣ ѣ кѣрѣци ѣ лѣкрѣ фѣарте гѣрѣ. Кѣ  
кѣт май бѣне капоріи ѣдѣтѣ тѣкѣма ѣ кѣпѣк ѣкѣ-  
гѣндѣе ѣ пѣкѣрѣи, май мѣре пѣрте де фѣк ѣ кѣрѣз  
ѣ трѣнѣсѣла фѣрѣ де ѣса, ши ѣчѣлѣи кѣтѣмѣре, ши  
де ѣчи ѣнѣнѣнте прин фістѣлѣз, че ѣ кѣ пѣциѣнѣз пѣ-  
кѣре дѣн бѣркѣла бѣциѣ пѣнѣз ла фѣндѣ стрѣмѣѣтѣ  
дѣпѣртѣиѣи, кѣ тѣтѣла ѣнѣмѣ рѣчи се пріимѣскѣ ѣ кѣ-  
лѣлѣ сѣпѣе!



Дистилація аша се фаче. ПЪНЖАНД МАТІ-  
 ріа ꙗ кзладаре, май вжртос де є тѣрѣвре, аѣѣ-  
 та сзсе ласз гóалз кзладарѣ, ка сз фіе депар-  
 тз примѣждіа де кзтрз ликоаре дѣкз се ва ꙗ  
 фла, ка нѣ кѣмба не афлѣнд ликоарѣ ꙗ кзла-  
 ре лок ꙗкзтрѣѣ сзсе ꙗналцз ла кзпак, шѣ ачелѣ  
 кѣ фóрцз сзл арѣнче, шѣ сзсе априндз ѡфи-  
 чина, адекз винзрсзріа, сазкаса, оунде се фаче  
 винарсѣл. ПЪНЖАНДѣСЕ КЗПАКѣЛА ПЕ КЗЛАДРЕ, ШИ  
 ꙗкіінд фистѣла, адекз цѣвѣ кѣ рострѣ, шѣ  
 ꙗкіетѣриле кѣ лінз, шѣ клебасз матеріе, ка сз  
 нѣ рзсѣфле пе оундеба, оунгѣндѣле, се пѣне  
 фок сѣпт кзладаре, кареле сз айѣи грѣже, ка шѣ  
 кѣрѣнд сзл ацици шѣ фóарте маре, кѣт ликоа-  
 рѣ фóарте рѣпедѣ сзсе ꙗкзлзѣскз ла трѣпта оун-  
 дѣрей, ꙗкарѣ пѣнз ꙗкапетѣл лѣкрѣрей трѣвѣе сз  
 се цинз. Дрепт ачѣл ла ачепѣт трѣвѣе ꙗтрѣвѣ-  
 инцѣте фóарте оускате, шѣ фóарте сѣпцире деспи-  
 кѣте лѣмне, дѣпз ачѣл мергѣнд кѣ лѣкрѣл ꙗ  
 наинте се пѣн май грóасе, каре порніта ꙗ лико-  
 аре мишкарѣ сз ѡ цинз.

Ла сѣмцирѣ чѣ дин тѣю а фóкѣлѣи дин гѣ-  
 ра фистѣлей мѣлат ѣер се вѣрсз, дѣпз ачѣл флѣг-  
 мз кѣ пѣцини спирици ꙗвекѣтз, пре оурмз  
 винарс. Де се ва ведѣ фѣрѣл ачѣстѣи грóс, трѣ-  
 вѣе домолитз пѣтѣрѣ фóкѣлѣи; де ва фѣ фó-  
 арте сѣпцире, трѣвѣе адалѣсз, де ва фѣ ꙗпреѣ-



ꙗко бѣте, прии карѣ трѣче фистѣла, пѣрѣрѣ съ  
 фіе фѣарте рѣче, ка нѣ винѣрѣла дин фистѣла  
 съ кѣрѣ каѣа, ши кѣ вапѣрѣла съѣ, кареле пре  
 лѣсне ꙗ флѣкѣрѣ, съ ꙗмплаѣ каѣа. Чи ꙗкѣ ши май  
 маѣре грѣже съ фіе ка съ нѣ фіе кѣѣѣа слѣбѣа, ка  
 ка съ нѣ фіе кѣѣѣа кѣ пѣтѣнѣцѣ кѣ флѣкѣра лѣ-  
 мѣней нѣ нѣмай ла кѣпѣтѣрѣ ꙗсе ꙗпрѣпѣа, чи тѣк-  
 ма нѣчи ꙗ винѣрѣрѣ ꙗ ꙗмѣла. Пѣнтрѣ карѣ ꙗ стѣ-  
 пѣнѣлаѣи фѣлѣс ꙗсте, каѣа ꙗ ꙗ лѣмѣна кѣ лампаѣе  
 ла пѣрѣцѣ ꙗкѣѣаѣте, каре пѣнтрѣ ꙗнѣлѣцѣмѣ сѣѣнт  
 не ꙗжѣнѣсе, ꙗчѣле съ фіе ꙗкѣсе, кѣла съ ꙗ цѣнѣ  
 стѣпѣнѣла ла сѣне.

Бѣнѣтѣтѣ винѣрѣлаѣи ꙗлѣцѣи ꙗ жѣдѣкѣ ѣла  
 нѣмѣрѣла вѣлѣѣчилѣр, саѣ кѣм зѣчѣм, ꙗ мѣр-  
 ꙗѣлѣлѣр, каре ле ꙗрѣнѣкѣ ꙗ сѣе лѣкѣарѣ, кѣнѣ  
 лаѣна нѣмай пѣнѣ ꙗ ꙗѣаѣ тѣрѣн пѣрѣцѣ ꙗ пѣн-  
 нѣ, ши се сѣѣтѣрѣ. ꙗлѣцѣи тѣарѣнѣ винѣрѣе  
 пѣлѣере ѣе пѣшкѣ. ꙗкѣ пѣлѣерѣ ꙗпрѣнѣѣнѣѣсе  
 винѣрѣла, ꙗ флѣкѣрѣ, се сокѣтѣѣе, кѣ ꙗ ѣе  
 фрѣнѣте, ѣе мѣжлѣк саѣ тѣкма ѣе жѣс, ꙗкѣ  
 нѣ се ꙗфлѣкѣрѣѣѣѣ. Чи ꙗчѣѣѣѣ чѣркѣре ꙗ ꙗшѣлѣ-  
 тѣарѣ; пѣнтрѣ кѣ ши винѣрѣла чѣл май ѣе  
 фрѣнѣте ꙗкѣм ꙗпрѣнѣе пѣлѣерѣ, ꙗкѣм ꙗ лѣсѣ  
 нѣвѣтѣмѣтѣ, ꙗѣпѣ кѣм ꙗ май мѣкѣ, саѣ ꙗ  
 май маѣре мѣѣрѣ се тѣарѣнѣ ла ꙗл; мѣка кѣнѣ-  
 цѣме тѣт ѣе оуна ꙗпрѣнѣе, чѣ маѣре нѣчи ꙗ-  
 ꙗтѣ. ꙗлѣцѣи кѣамѣ ꙗтѣрѣ ꙗжѣтѣрѣ сѣрѣ тѣр-



тарвабѣи, карѣ ѿ аѣз се топѣше, ѿрз спиритѣл чел де вин ѿл фаче сѣ аѣоате прѣсте топитѣрз. Сѣнѣрз чѣ спецификѣ а ликѣарей гредѣтаѣе ѣ черкаре дрѣптѣ, шѣ се фаче кѣ аѣжѣторка арѣомѣтрѣбѣи.

Фѣйна кѣ спиритѣи ѿ винарс май нѣмай аѣз аѣ шѣ аѣсоцитѣ дела аѣѣа кѣ аѣоитѣ дѣстилаѣи се пот дѣспѣрѣи, шѣ сѣсе аѣдне ѿ спиритѣ де вин, нѣмай кѣт пѣнѣ цѣне тоатѣ аѣкрарѣ сѣсе аѣ ликѣарей кѣладрѣ май жос де трѣпта оунѣрѣн. Карѣ фѣйна кѣ аѣнѣла дѣстилаѣи чел де рѣна ѣ фѣарте гредѣ, се кѣде аѣсе аѣтрѣвинѣа мѣшѣшѣг. А ѣри че кѣладрѣ кѣтѣба парте аѣмѣлѣтѣ кѣ аѣз, аѣлемѣкѣ, кѣделе цѣне винарсѣл, сѣсе кѣфѣнде аѣша, кѣт сѣ нѣ аѣтинѣ фѣндаѣл, шѣ аѣоѣ пѣнѣна сѣпт кѣладрѣ фок сѣсе факѣ дѣстилаѣи.

Чѣле че саѣ зѣе пѣнѣ аѣѣм, прѣсте тот, шѣ де ѣсѣи сѣнт спре аѣ аѣнѣла винарс дѣн вин ѿчи шѣ аѣѣа сѣ ле цѣнѣ, карѣи вѣѣв спиритѣи дѣн винаѣз (ѣоаѣпе де стрѣгѣрѣи), саѣ дѣн флѣчеле, аѣдекѣ дѣн дрѣждѣиле винѣбѣи сѣ фѣарѣз, кѣ шѣ аѣѣлѣр нѣмай, че пот аѣѣсте мѣтерѣи сѣ аѣѣ, винѣл кѣ винарсѣл рѣспѣнде. Нѣче нѣ трѣкѣе винаѣа, шѣ дрѣждѣиле, аѣша пре кѣм аѣѣа дѣнтѣск, аѣѣсте дѣн ѣѣтевин, се ле аѣрѣнче ѿ

кзладарѣ чѣ де винарс, де кѣмба нѣ ле май  
 плаче винарѣдл пѣтѣрос шѣ кѣ гѣст аспрѣ, де  
 кѣт чел бине пазкѣт.

Шѣ а винацей, фѣйна кѣ трѣвѣ сѣ до-  
 спѣскѣ, ка сѣсѣ ампле де спирици, ачѣста ѣ  
 грижирѣ. Кѣм аѣ ачѣтат а тѣск де аѣа мѣст,  
 кѣ рѣстри (грѣбле) сѣсѣ рѣсфире, ба шѣ кѣ мѣна  
 сѣсѣ сѣвраме, ка сѣсѣ десѣакѣ. Яшѣ гѣтѣтѣ  
 а кѣдѣ кѣ кѣмпѣтѣтѣ мѣсѣрѣ де аѣа, адекѣ  
 кѣ аѣтѣта кѣт сѣсѣ оѣде, нѣ сѣ аѣноате, спре  
 доспире се багѣ. Кѣнд аѣ ачѣпѣт аѣкѣм аѣе а-  
 кѣзѣи, пѣцинѣ аѣа лѣжѣнд аѣлатѣри аѣкоперемѣн-  
 тѣл, (кѣ аѣкоперѣтѣ трѣвѣ сѣсѣ цѣнѣ), а тѣоа-  
 те зѣлеле сеѣаѣаѣгѣ, асѣ ашѣ, кѣт сѣсѣ аѣапе  
 нѣмай, нѣ сѣсѣ кѣфѣнде. Дѣпѣ че саѣ до-  
 спѣт, шѣ скос ликѣарѣ, че аѣноатѣ де аѣсѣпра,  
 винаѣа се багѣ аѣтѣск, шѣ че кѣрѣ кѣ тескѣи-  
 тѣл, шѣ че саѣ фост скос май наинѣте, се мѣ-  
 стекѣ ла ѣлѣлтѣ, шѣ ашѣ се лѣкрѣ кѣ а кѣм  
 саѣ лѣкрѣт кѣ винѣл. Ликѣарѣ вѣгѣтѣ аѣсѣте,  
 се лѣсѣ гѣрна аѣкѣлѣриѣ чѣ де вин, ка сѣ депѣнѣ  
 аѣрѣжѣиѣле, дѣпѣ ачѣа, преѣкѣм саѣ зѣс деѣпре  
 вин, тѣрѣжѣндѣсе се кѣрѣцѣ де аѣрѣжѣиѣ, пре  
 оѣрѣмѣ петрѣкѣтѣ прин стрѣкѣрѣтѣоаре, се багѣ  
 а кѣладаре. Винаѣа мѣкар кѣм вѣи лѣкрѣ кѣ  
 дѣнѣа аѣлтѣминѣтрѣ, де вѣи лѣа аѣтрѣ аѣжѣтѣорѣ  
 шѣ чѣрѣ, вѣгѣт аѣкѣладаре, дѣ винарс непѣз-  
 кѣт шѣ кѣ сапѣрѣл, шѣ кѣ мирѣсѣл.

G

Аѣрѣж-



Дрѡждїиле, фїїна кѣ ѡв спїрїцї кѣ мѣлат  
 мѣк легачї, сѣнт несѣферитѡаре де фок. Пен-  
 трѣ ѡчѣа дѡпѣ че ѡчѣстѣ тѣреѣре хѡмѣ ѡѡ  
 тѣрнѡт ѡвѣте, ѡчѣста ѡв ѡагѣ ѡв кѣптѡрѡ, пѣнѣ  
 кѣнд се ва ѡлѣце вїндѡ дїн клѣю, шї ва ѡно-  
 та де ѡсѣпра. Ятѣнчї сѡв тѣрнѣндѣсе пре ѡ-  
 чѣтѣ, сѡв прїн фїстѣлѣ, кїне ѡтѡкмїтѣ, сло-  
 бохѣндѣсе, че сѡв ѡшехѡт грѡс, ѡл ѡагѣ ѡв сѣ-  
 кѣлѣц де пѣнѣ де ѡн, шїл спѣнѣѣрѣ ѡв сѣс,  
 пѣнѣнд ѡвн вѡс де деѣпт, ѡв кареле сѣ пї-  
 кѣре, кѡре пот сѣ кѣре нетѣскѣїте. Кѣнд ѡв  
 ѡчѣтѡт де ѡкѣрѣ, сѣкѣлѣцѣл ѡтрѣ дѡѡѡ ламї-  
 не де фїѣр кѣрѡте, шї ѡкѣлѣїте ѡл пѣн ѡтѣск,  
 шї че кѣрѣ дїн тѣск, ѡдѡвгѣ ла вїндѡ чел дїн  
 тѣю тѣрнѡт, шї ѡшїждѣрѣ, дѡпѣ че ѡѡ стрѣ-  
 кѣрѡт тот, ѡл карѣ ѡв кѣлѡдѡрѣ чѣ де вїнѡре.

Central University Library Iasi

К А П VIII.

ДѢСПРЕ ѠЦѢТ.

Ѡцѣтѣл ѣ ликоаре ѡкрѣ кѣ ѡдѡш ѡдоспирей  
 чѣй винѡасѣ трѣптѣ нѣскѣтѣ, ѡ карѣ нѣчи ѡ  
 оурмѣ де ѡ спирѣцилар нѣ май мѣте. Кон-  
 дицѣй де липсѣ спре ѡ ѡдѣче винѣлѣй ѡчѣ ским-  
 каре, сѣнт: 1. Ятинцерѣ ѡрѣлѣй, фѣрѣ де  
 карѣ нѣчи оун вин нѣчи ѡдѣтѣ нѣ се ѡцѣцѣце.  
 2. Тѣмпѣрѣмѣнтѣл кѣлѣрѣй, кареле нѣ трѣ-  
 кѣ сѣ фѣе май сѣс де 18 сѣл 20 трѣптѣ ѡ Тер-  
 мометрѣлѣй реѡмѣанѣ. ѡ май мѣре шѣ дин  
 вин ѡенерѡс се фѣче ѡцѣт слак; 3. ѡенероси-  
 тѣтѣ винѣлѣй, ѡкогѣцит де спирѣцѣй, карѣи  
 май нѣмай ѣй трек ѡнатѣрѣ ѡкрѣ, ѡшѡ кѣт  
 кѣнѣтѣтѣ ѡцѣтѣлѣй тот де оуна рѣспѣнде ла  
 ѡенероситѣтѣ винѣлѣй; 4 винѣл кѣрѣцит, чи  
 нѣ тѡкма де тот мѡкѣл скѣпѣт; кѣ прѣкѣм  
 зѣхѣрѣл фѣрѣ де сѣстѣнѣцѣ мѡкоасѣ нѣ доспѣ-  
 це спирѣтѡс, ѡшѡ спирѣцѣй фѣрѣ мѡк нѣ се  
 мишкѣ.



Ічкѣсте кондиціи де ввр фї, натѣра нїчї  
 де оун ѡжѣторїю ѡ мещешѣгѣлїи нѣ ѡре лїпсѣ,  
 шї лѣкрѣл сѣѣ май бїне шил фѣче, де кѣт де  
 ва вої спре ѡчѣста ѡ ѡжѣтѡ сѣргѣвїнца ѡментѣ-  
 екѣ. Пентрѣ ѡчѣл сѣнт фѣрѣ фолѣс, ка оунеле  
 шї вѣтѣмѣтѣоре, каре сѣпт нѣме де мама ѡ-  
 цѣтѣлїи, прѣкѣм оунеле ѡлѣтѣрїи, се пѣн ла  
 вин, шї спре ѡчѣл слѣжѣск, ка ѡцѣтѣл сѣл фѣ-  
 кѣ тѣрѣрѣ, шї небекѣторїю. ѡлѣт лѣцѣит  
 синѣр ѡцѣтѣл пѣате сѣ фїе, каре вїнѣл, кѣ  
 кареле се мѣстекѣ, шї фѣрѣ де ѡлтѣ ѡре каре  
 матѣрїе стрѣинѣ ѡл плѣкѣ спре натѣра са. Пен-  
 трѣ ѡчѣл ѣ де фолѣс, ка вїнѣл, кареле трѣкѣе  
 сѣсе ѡцецѣскѣ, сѣсе ваѣе ѡ бѣте, ѡкарѣ ѡѣ  
 фост май наїнте ѡцѣт, сѣѣ де ѣ нѣѡѡ бѣтѣ,  
 кѣ ѡцѣт оунѣт сѣсе лѣ. Чї ѡкѣм дѣспре нї-  
 екарї метѣдѣрїи сѣѣ мѣстрїи, кѣ каре се лѣ-  
 крѣ ѡ мещешѣгѣл ѡчѣстѣ, сѣ кѣвѣнтѣм.

Метѣдѣл чел дїн тѣю ѣ ѡ вѣстїтѣлїи Бѣ-  
 ерѣѡвїе. Дѣѡѡ бѣцї де лемн де стѣжѣрїю де  
 ѡчѣашї мѣрїме, кѣ кѣрне пѣсе сѣпт ѡле, ѡнѣл-  
 цѣте дѣла пѣмѣнт, шї ѡѡгле сѣсе ѡшѣхе. ѡл  
 ѡнѣлїме де жѣмѣтѣте де пїчѣр дѣла фѣнѣл  
 чел де дѣсѣпт сѣсе спѣнѣрѣ сѣѣ грѣтїе, сѣѣ  
 оун кїп де фѣнѣл, фѣрте дѣс гѣдѣрїт, ѡшѡ  
 кѣт лѣкѣл сѣ фїе ла мїжлок прѣтѣтїнѣнѣнѣ  
 ѡкїс ѡфѣрѣ де лѣтѣрѣ, дїн карѣ фїстѣла, кѣ



чѣп ѿтрарматъ стъ ѿнафаръ. Пе грѣтїе сѣсе а-  
 шѣрнъ млздице де кбрѣнд тѣлте дин вицъ де  
 вїе, шї пѣ ачѣсте сѣсе пѣнъ кодице де бѣлке  
 проаспете, фѣрѣ де бѣлке ѿшѣ, кѣт ла депр-  
 тарѣ де оун пичѣр сѣ ѿжѣнгѣ дела бѣжа чѣ дин  
 сѣс. Дѣпѣ ѿчѣл ѿмѣндѣрѣр бѣцилѣр дешер-  
 тѣчѣне сѣсе ѿмплѣ кѣ вин, оуна пѣнъ сѣс, ѿл-  
 та жѣмѣтѣте. Кѣнд се ба веѣѣ, кѣ виѣдѣ,  
 дѣпѣ че ѿѣ трѣкѣт дѣош, сѣѣ трѣй зїле, ѿ  
 тѣмпѣрѣмѣнт де 16 сѣѣ де 18 трѣпте ѿ кѣл-  
 дѣрей, ѿ бѣтѣ чѣ жѣмѣтѣте пѣнѣ сѣѣ ѿтїне  
 де доспїре, ѿкѣ ѿтрѣ зї ѿл май лѣсѣ ѿ ѿ-  
 дїхнѣ. ѿтѣнчї дин бѣтѣ чѣ пѣнѣ прин фї-  
 стѣлѣ ѿтѣнтѣ вин сѣ дѣтраѣї, кѣт ѿжѣнѣ  
 спѣе ѿ ѿмплѣ дешертѣчѣнѣ чѣїл лѣлте; шї ѿ-  
 шѣптѣнд 24 чѣсѣрї, ѿчѣстѣ ѿлѣ ѿ дешѣртѣ  
 пе жѣмѣтѣте, чѣл лѣлѣ пѣрѣшї ѿ ѿмплѣ, шї  
 ѿшѣ тот дѣпѣ 24 де чѣсѣрї фѣ сѣсе скїмѣе,  
 пѣнѣ кѣнд се ба веѣѣ, кѣ ликѣарѣ ѿ бѣтѣ чѣ  
 жѣмѣтѣте пѣнѣ тѣче, шї сѣѣ фѣкѣт ѿцѣт.  
 бѣцѣтѣл лѣжѣндѣл де пе кодице, сѣсе мѣте ѿ  
 бас кѣрѣт, ѿдѣѣгѣнд ѿшѣї де матѣрїе де фѣг,  
 шї, дѣпѣ че се ба кѣрѣцї де фѣлѣеле, ѿдѣкѣ  
 де дѣрѣжѣїле чѣле слѣкозїте ла фѣнд, тѣрѣнѣ-  
 дѣл кѣрѣт, сѣсе бѣѣе ѿ бас, спѣе цїнѣре.

ѿ лѣоїле Мѣтѣд кам ѿсѣмене чѣлѣї дин  
 тѣїѣ. ѿнѣїнѣте де ѿсе бѣгѣ стрѣгѣрїї ѿдѣшї  
 дин



ДИН ВІЕ ꙗ каѡзъ, ѡаре кѡтѡ пѡрте дин сѣ дѡпѡ  
 кѡт ѡцѣт вѡрѣи сѡ фѡчѣи, сѡсе кѡрѡце де коѡке.  
 Боѡкеде ꙗ каѡзъ, коѡицеде ꙗ бас деѡсебит сѡсе  
 бѡце, ꙗ кѡре прѣсте ѡлѡлтѡ сѡсе ꙗкѡлѡхѣскѡ, шѣи,  
 ꙗ кѡре вѡрѣме ꙗ каѡзъ мѡстѡл се ба фѡ-  
 че бѣи, се вѡр ѡцѡци. [Окоѡнд  
 бѣиѡл, коѡицеде нѡкрѣте сѡсе пѡнѡ ꙗ каѡзъ  
 прѣсте. шеѡзмѡнт, шѣи кѡт трѣѡе сѡсе ꙗтѡарѡ  
 ꙗ ѡцѣт, дин бѣиѡл чел дѡспѣт сѡсе тѡарне ꙗ-  
 напѡи ꙗ каѡзъ, шѣи тѡате деѡ фѡнд бѣиѡ сѡсе  
 мѣстече. Нѡ мѡлт дѡпѡ ачѣѡ се ба ꙗчѣпе дѡ-  
 спѣрѣ, шѣи кѡ атѡтѡ ѡцѡтѡл ба фѣи май ꙗкрѡ,  
 кѡ кѡт ѣ май мѡлтѡ бѣиѡцѡ ꙗ каѡзъ.

Я т р е л М е т о д . Яѡрелѡнѡл ѡцѣт ꙗтѡатѡ  
 Франчѡ ѣ фѡарте вѣстѣт. Кѡнд вѡрѣ неѡиѡне  
 ꙗ ѡрѡшѡл ачѣстѡ асе дѡ спре мѣшеѡѡл де а-  
 фѡче ѡцѣт, чѣк дин тѡѡ а лѡи грѣѡе ѣ, ка сѡ  
 кѡмпере бѡци, ꙗ кѡре шѣи пѡнѡ ачѣи сѡл фѡкѡт  
 ѡцѣт, ( ачѣле сѡл ѡбѡчѡнѣт асе кѣѡмѡ маме де  
 ѡцѣт ), ꙗ фѡндѡл бѡцей чел деѡвѡра ꙗ деѡвѡрѡре  
 де дѡлѡ полѣче деѡ ꙗпреѡвѡрѡрѣ чѣк дин афѡрѡ,  
 се фѡче гѡвѡрѡ, кѡ дѡаметрѡ де 2 полѣче, кѡрѣ  
 тог де оѡна се цѣне деѡшѡскѡ, ка сѡ пѡатѡ  
 ꙗтѡа дѡрѡл. ꙗчѡптѡл лѡкрѡлѡи ѣ, ꙗ оѡиѡце  
 бѡциѡле кѡ дѡспѣтѡрѡ. Опрѣ ачѣлѡ сфѡрѡшит ѡ  
 сѡтѡ де пѣнтѡ де ѡцѣт фѡарте бѡн, пѡнѡ ла  
 оѡндѡре фѡрт тѡарнѡ ꙗ фѣѡе кѡрѣ мѡтѡрѡ сѡл

мамъ. Трекѣна 8 зиле тоарнъ 10 пинте де  
 ѡцѣт де сѡпра, ши де ача тог дѡпъ 8 зиле,  
 сѡрмѣзъ аѣжтѣши пинте де вин а аѡзѡга ла  
 маѡсъ, пзнъ кѡна ба фи плинъ еѡтѣ. Пѡръ а-  
 тѡнчи дѡпъ 14 зиле ѡцѣтѡла ба фи неѡц де  
 вѡндѡт, кареле тѡтѡши аша сескоате, кѡт еѡ-  
 тѣ пзнъ ла жѡмзтате кѡ ѡцѣт, кареле винѡлѡи  
 че де нѡв се ба тѡрна прѣсте ел тѡи фи де  
 доспѡре, плинъ сѡ рѡмѡнъ. Сѡаре ѡмѡлв кѡне  
 доспѡрѣ, аша испитѣск. Сѡ нѡрмъ де лемн де  
 2 пичѡаре де лѡнгъ ѡ афѡндъ а ликѡаре, ши  
 ѡдѡтъ ѡ траг афѡръ. Дѡкъ аѡтѡ ѡпрежѡрѡрѣ  
 чѣ дин сѡс а ѡдѡтѡлѡи лемн се ба вѡдѣ ли-  
 неъ алевъ фѡкѡтѡ де спѡмъ, причѣп кѡ ликѡарѣ  
 доспѣще, ши кѡ аѡжта май кѡ фиѡрѡинѡѡлъ,  
 кѡ кѡт линеа ачѣа е май лѡтъ. Ши аѡтѡ  
 ачѣстѡ аѡжмплѡре де нѡв тоарнъ вин. Пѡръ  
 пзнъ нѡ се вѣде ачѣ линеъ, сѡв де е фѡарте  
 сѡпѡре, ниѡе де кѡм нѡ май тоарнъ аѡт вин.  
 Пѡръ аѡ вѡрѡѡѡѡ ачѡши фѡарте маѡе грѡже де-  
 спре вѡнзтѡтѣ, ши кѡрѡѡѡа винѡлѡи. Дѡла а-  
 чѣа нѣм ѡвѡѡѡт, кѡм кѡ винѡл че е афѡмѡт  
 кѡ слифѡръ нѡ е де тѡрѡв спре а фѡѡе ѡцѣт  
 дин ел.

Япѡтра метѡд. Дѡпъ че еѡтѡлѡнѡла кѡ  
 ѡцѣт фѡарте кѡн доѡѡ пѡрѡѡ дин тѡей лѡв  
 ѡмпѡѡт, лѡжѡна дин ел чеѡа пѡрте де ликѡаре,



ꙗ лацѣнѣ бѣне ѡстѣпатѣ ѡ цѣнѣ, ка сѣ аѣнѣ,  
 де оунде лѣа ꙗтѡате зилеле. Прекѣт ѡв скоо  
 дин ѡцѣт, пре ѡтѣта пѣн ꙗрѣши бин де чѣл  
 ѡенерѡс, ши бѣтѣ ѡ цѣнѣ ꙗлок, ѡкѣрѣи де мѣж  
 лок сѣ фѣе тѣмпѣрѣмѣнтѣла кѣладѣрей, кѣ гѣра  
 пѣцин ѡкоперѣтѣ, ка сѣ пѡатѣ ꙗтра спирѣт  
 сѣпѣире. ꙗпѡи кѣнд ѡиѣ, кѣ ликѡарѣ ꙗрѣши  
 сѡв ꙗтѡре ла ѡкѣла чѣ дин тѣю, кѣ ѡчѣаш  
 мѣсѣрѣ, кѣ кѡрѣ ꙗтѣю, петрѣк ѡцѣт ꙗ лацѣнѣ,  
 ши ꙗлок пѣн бин, ши ѡшѡ ши де ѡчи ꙗнаинте  
 фѣкѣнд, ѡв ѣзѣвр неѣшерѣтѣт, нѣмай кѣт  
 сѣ аѣнѣ грѣже кѣнд ши кѣнд сѣ скоатѣ дрѡж  
 дѣиле. Пѣнѣ ѡстѣзи ла пѣрѣбѣте фамѣлѣи ꙗ  
 ете ѡцѣт еѣн, ѡкѣрѣи ꙗчѣпѣт сѡв пѣс ꙗнаин  
 те де чинчи зѣчи де аѣи.

Ка ѡцѣтѣла сѣсе цѣнѣ ꙗтрѣ еѣнѣтѣтѣ са,  
 1. сѣсе пѣзѣкѣкѣ де тѡатѣ ѡтѣнѣрѣ ѡерѣлѣи  
 ꙗ кас бѣне ꙗкѣс, ши ꙗ лок рѣче, ши че ѣ де  
 ѡ грижѣ май вѣртѡс, сѣсе цѣнѣ кѣрѣцѣт де  
 дрѡждѣи, 2. лацѣнеле пѣне де ѡцѣт сѣсе кѡре  
 ꙗ кѣладѣре пѣнѣ кѣ апѣ; сѣпт кѣладѣре сѣсе  
 пѣнѣ фок, ши сѣсе лѣсе сѣ оунде ѡпа оун пѣ  
 трѡрѣю де ѡрѣ (де час). ѡцѣтѣла, кѣ кѡреле  
 ѡшѡ те пѡрѣи, ѡв ꙗвѣцѣт Шеѣле, кѣ ши ꙗ  
 ѡер бѡлник май мѣлѣи ѡиѣ рѣмѣне нестрѣкат.

ꙗ ѡцѣтѣлѣи чѣлѣи ѡѣвѣрѣт (кѣ ѡри кѣ  
 ѡкре, ѡри кѣ де ѡчѣле че ꙗтѣрѣтѣ гѣстѣла ме  
 дѣнка-

ди камѣнтѣри се поате корчи) ачѣсте сѣнт  
сѣмнеле: гѣстѣл, нѣ фѣрѣ де ѡаре че сѣмѣре  
плѣкѣтѣ, акрѣ; мирѣсѣл ѡл сѣѣ, сѣл прѣпрѣѣ,  
чи кареле дела чел де вин ѡаре че ѡв рѣцѣнѣт,  
фѣцѣ кѣратѣ. Ши мѣскѣцеле чѣле мѣлте че  
стаѣ пе гѣра вѣсѣлѣи кѣ ѡцѣт, сѣл ѡпрежѣр  
зѣѣарѣ, сѣнт добѣдѣ, кѣ ѡцѣтѣл кѣ ниѣи ѡ  
нѣкрѣлѣз стреинѣ нѣ ѣ пѣнѣгѣрит.

Кѣ ѡцѣтѣл се пот мѣра рѣдѣри, прѣкѣм  
крѣставѣиѣ, чирѣше ш. ч. гѣрѣ прѣкѣсноскѣт ѣ,  
кѣ кѣрнѣриле ѡ пѣцине зиле се пот пѣзи де  
стрикѣчѣне. Чи кѣрнѣриле кѣ мѣлт май вѣне  
ѡ лѣпте акрѣ, кареле фирѣскѣл ѡле ачѣлора сапѣр  
нѣл скѣмѣз, се цѣн.

Ѣ дѣтинѣ ѡ фѣче ши ѡцѣт мѣдикѣт ( доф-  
торѣт ). Ѣкѣрѣи дѣѡѡ сѣнт фѣлѣриле: оуѣл  
дѣкѣ се вѣгѣ нѣмай мирѣсѣри, ѡлтѣл дѣкѣ се  
кѣгѣ ѡромѣте ѡ ѡцѣт. Ѣцѣтѣл чел ѡдорѣт,  
сѣл кѣ мирѣс се фѣче дѣкѣ вѣи вѣгѣ ѡри рѣ-  
дѣри, прѣкѣм де рѣг ѡдѣѣ, ѡв де фѣрѣи вѣце  
ш. ч. ѡри флѣри де рѣже, ѡв де вѣоле ш. ч.  
Дин ѡромѣте пѣпѣрѣл, чиномѣмѣл, кѣсѣле  
де пом ѡвранѣ ш. ч. се лѣдѣѣ. Дѣи ѡри вѣи  
вѣкѣ сѣ дѣрѣи ѡцѣтѣл кѣ ѡромѣ, ачѣле ѡтѣѣ  
трѣѣѣе зѣрѣкѣте, ѡри кѣ флѣри, ши кѣ фѣрѣн-  
зе, ачѣле ѡтѣѣ трѣѣѣе оускѣте лѣ оумерѣ; ѡри  
кѣ



кѢ рѠдѢри, ачѢле ѡзи, сав, доав трѣбѢ пѢсе  
 ла оумкрѣ ка свсерѣсѢфле, ши апѠй сѣле дѢрѢнчѣ  
 ѠфѢндѢла лацѣней, карѢ дѢпѣ че ѡ вей ѠмплѢ  
 кѢ ѡцѣт вѢн, Ѡвзлитѣ кѢ пѣлле ѡ вей лѣса сѣ  
 стѢ ла соаре. апѠй кѣнд дѢпѣ 14 зѣле ли  
 коарѢ ѡ вей тѢрнѣ ѠтрѠлт вас прин стрѣкѢрѣ  
 тоаре, ши вей ѠдѠвѣ че дин ѠпѣсѣтѢла пре лин  
 мефикамент Ѡв кѢрс, мефикатѢла ѠкѢм ѡцѣт  
 спре трѣбѢинѣе Ѡл вей пѢне бѣне.

Central University Library Iasi





кѣноаше, ѡаре поате ѡстѣпат, лѣхѣна гол ва-  
сѣла де врѡ кѣтева поличе, сѣ свѣфере доспитѣла,  
фѣрѣ де ѡплесни бѣтѣ. Атрѣкѣвинѣарѣ ликѡа-  
рей ѡчѣста гѣсте. Оуниѣ винѣла, кѣреле лѡ тѣр-  
нат прѣсте кѡаве, тот ѡл скот, ши кѣ дѣнѣла,  
фѣйна кѣ ѣ плин де спириѣи, дрег винѣриле  
чѣле слабе, кѣреле ѡв, ши ле деплинѣск. Прѣ-  
сте кѡавеле ѡ бѣтерѣмаѣе тѡарнѣ ѡкѣм вин слаб,  
ши скоцѣнаѣла ѡчѣлѣ, дѣпѣ че ѡв кам тѣс спи-  
риѣи, ѣрѣши тѡарнѣ ѡлтѣла, пѣнѣ кѣна се ва  
бѣдѣ, кѣ ѣ мистѣитѣ бѣртѣтѣ мѡсѣен. Ялѣиѣ  
нѣмай ѡ парте дин тѣрей пѣрѣи ѡ винѣлѣи ѡ  
скот, ши пре ѡтѣта ѡпѣ кѣратѣ тѡарнѣ прѣ-  
сте кѡаве; дин винѣла ѡчѣстѣ ѡкѣм ѡпѣтѣт  
скоцѣна дѣпѣ врѣме оуна дин тѣрей пѣрѣи,  
ѣрѣши ѡдѡвѣгѣ ѡлтѣ ѡпѣ, сѡв пре кѣт ѡтѡате  
зилеле скот де бѣт, тѣрѣнаѣла ѡпѣ ѡплинѣск,  
ши тот ѡша фѡк, пѣнѣ кѣна май нѣмай ѡпѣ  
гоалѣ кѣрѣ дин бѣте. Асѣ сѣ фѣе гриже, ка  
бѣтѣ тот де оуна сѣсе ѣинѣ плинѣ, пентрѣ  
ка сѣ нѣ се мѣчѣхѣскѣ ликѡарѣ.

Дѡра, ѡдѣкѣ чигѣрѣла ѣ ликѡаре кѣ доспѣрѣ  
винаѣен, че ѣ де ѡпѣ сѣтѣратѣ, нѣскѣт. А-  
дѡтѣ кѣт ѡв ѡчѣстѣт винаѣа сѣпт тѣск ѡ вѣр-  
са вин, ѡтѣю кѣ мѣлате плаѣе де оунѣлате се  
дѣсѣфѣче, ши кѣ мѣниле ѡкѣ се скармѣнѣ, пен-  
трѣ ка сѣсе рѣсѣфѣре, ши ѡша се ѡрѣнкѣ ѡ кѡдѣ.



ДѸПЗ ачѣла прерзетѣмпѸри атѣнта апз се тоар-  
 нз прѣсте а, пре кѣт вин дѸПЗ сокотѣла мас-  
 сей поате сз ѣсз. МѣсѸра апѣи трѣсѣе сзсе  
 апартз атѸкма, ши ачѣсте пѣрци пре рѣнд  
 атѸте зилеле кѣте оуна сзсе тоарне ап кадз  
 прѣсте винацз, ка нѸ, де ѡдатз сербинд ап  
 тоатз, винаца нѸ спиритѸс, чи пѣтрзд сз  
 доспѣскз. ДѸПЗ 8 сав 12 зиле ликѸарѣ дин  
 кадз се тоарнз ап вѸци, каре, кѣт се ва ведѣ,  
 кз дѸ слзбит фѣеркинѸѣла, ши дѸ ачѣтат,  
 кѣне астѸпате се дѸк ап виницз, адекз аке-  
 лзрѣа чѣ де вин. ДѸрей кѸ ачѣлаш се пот аг-  
 ниси спѣрици, кѸ карѣ мѸстѸлѸи чѣлѸи слаб ши  
 апзтѸс прин мѸит, кѸ фѣеркере атѸоша.

АвзцзтѸра ачѣста ФрѣнкѸл дѸтор аша ѡ  
 акѣе: ДомнилѸр! адѸчецивз амѣнте, кз лѸ-  
 крзторѣи ѡцѸри сѣнт ѡамени, карѣи кѸ грѣ  
 ѡстенѣлз асѸдз пѣнтрѸ ѡѣи, ши акѸм дѸстѸл  
 де нефѣрици сѣнт, кз пе пѸцинз мѸлте ѡри  
 платз сѣнт стрѣмторѣи ап лѸкра, ка сз трѣл-  
 скз. НѸ стѸарчѣрѣи чѣл маѣ де пре оѸрмз  
 мѸст дин винацз (дин хѸаспе), ши апкалете  
 чѣл дѣпре оѸрмз дин трѣре апрѣжѸр вин лѸ-  
 сѣцил лѸр, сав липса спѣрицилѸр прин мѸст  
 фѣерт сз ѡ аплинѣи, ка сз доспѣскз апрѣнз  
 кѸ винаца; каре лѸкрѸ аша пѸцинз кѣлтѸлз  
 аре, кѣт, чѣл че нѸ ва вѣк сз ѡ фѣкз, нѸ се  
 вѣде ап фи ѡм.

Арз-

# Арътарѣ Капетелѡр.

## Партѣ Атжю.

|     |                                                                                                                                                                      | Пауина. |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| КЯП | I. Дѣспре климъ, ши лок —                                                                                                                                            | 3       |
| —   | II. Дѣспре гхтирѣ пзмѣнтѡлѡи;<br>дѣспре алѣѡерѣ плантелѡр;<br>дѣспре депзртарѣ лѡр де кз-<br>трѡ ѡлалтѡ; ши дѣспре дѡ-<br>секигѡл мѡдрѡ де а ле пѡжн-<br>тѡ. — — — — | 10      |
| —   | III. Дѣспре кипѡл ѡнѡлѡимей ви-<br>целѡр; дѣспре пзрѡит; дѣспре<br>тѡат, дѣспре фѡбнхѡит,<br>ш. ч. — — — —                                                           | 21      |
| —   | IV. Дѣспре сѡпат, стеркѡрат, ши<br>мироѡл де пзмѣнт —                                                                                                                | 29      |
| —   | V. Дѣспре лѡнгѡриле, ши вѡтѡ-<br>мѡриле вицелѡр. — —                                                                                                                 | 35      |
| —   | VI. Дѣспре ѡноирѣ винѡлѡр. —                                                                                                                                         | 40      |

# ПАРТѢ ЯДОЛѢ.

Плѣтина.

|     |       |                                                                                      |       |     |
|-----|-------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----|
| ВЯП | I.    | Дѣспре кѣлѣсѣл вѣи лѣр.                                                              | —     | 45  |
| —   | II.   | Дѣспре ѡтокмиръѣ стрѣгѣри-<br>лѣр спре доспѣре.                                      | — —   | 50  |
| —   | III.  | Дѣспре доспѣре.                                                                      | — —   | 55  |
| —   | IV.   | Дѣспре тимпѣл, шѣкипѣ де<br>ѡтѣрна вѣнѣл дин кадѣ.                                   | — —   | 66  |
| —   | V.    | Дѣспре мѡдрѣл, кѣ кареле се<br>кивернисѣще вѣнѣл ѡвѣци.                              | — —   | 72  |
| —   | VI.   | Дѣспре лѣнгѡриле вѣнѣрилѣр,<br>шѣ мѣжлѡчириле де ѡ ле ѡ-<br>пѣдека, ѡв ѡ ле вѣндека: | — —   | 81  |
| —   | VII.  | Дѣспре винѣре.                                                                       | — —   | 86  |
| —   | VIII. | Дѣспре ѡцѣт.                                                                         | — —   | 99  |
| —   | IX.   | Дѣспре вѣнѣл, че се тѡарнѣ<br>прѣсте кѡѡбе, шѣ дѣспре лѡра<br>( чигѣр ).             | — — — | 107 |

B C U I A S I

Central University Library Iasi



18